

环球博彩™



WGM

WGM #59 2018/06 wgm8.com

44页世界杯指南!
44-page
World Cup
guide!



2018 俄罗斯世界杯 Russia World Cup

您的澳门及亚洲娱乐指南
Your guide to Macau and Asian entertainment



ISSN 2094-3792



9 772094 379003



MEG+STAR
GROUP
鉅星集團

鉅星魅力



The New Definition of Glamor

www.meg-star.mo



由此綻放





28



44



54

目录 CONTENTS

世界杯特刊 WORLD CUP SPECIAL

10

WGM世界杯指南
WGM's World Cup Guide

28

2018世界杯投注预览
World Cup 2018 betting preview

34

焦点球员
Players to watch

40

足球梦
Grasping the dream

44

谁将在俄罗斯为亚洲扛起大旗?
Who will fly highest for Asia in Russia?

52

2018国际足联世界杯赛程
Fifa World Cup 2018: Match Schedule

54

欢乐嘉年华!
Game on!

58

皇室交锋
Royale rumble

澳门指南 The Macau Guide

63

交通方式
How to get here

66

实用信息
Things to know

68

综合向导
Where to ...

96

澳门半岛地图
Macau Peninsula Map

98

氹仔/路氹城/路环地图
Taipa Cotai Coloane Map



如虎添翼, 纵情尊享!

虎宫度假村坐落于喜马拉雅山麓环绕之中的尼泊尔 Bhairahawa, 紧邻印度边界, 提供令人热血沸腾的娱乐及焕新休闲体验。在这个奢华新世界重拾心中情趣、尽情释放自我吧。

♠ 虎宫度假村

- 占地22英亩的综合娱乐度假村
- 分阶段开幕的六个餐饮选择及酒吧、水疗、泳池、美容美发、商铺、康体中心及为儿童设立的虎仔王国
- 多个带露天花园的会议场地, 可容纳500位宾客
- 44张赌桌(含高端客户及高注额区)及200多台角子机和电子博彩桌



TIGER PALACE™
RESORT

恣意狂欢!

www.tigerpalace.com

编者寄语 FROM THE EDITOR

作 为一名铁杆足球迷，没有比世界杯更让我感到过瘾的了。四年一度的这个月份，总是与狂热兴奋、熬夜观战和过山车般起伏的情绪划上等号，尽管我对本届世界杯的亚洲阵营并未寄予厚望。

不过，就像奥运会常常吸引观众关注他们通常并不关注的体育项目一样，世界杯也会让你的情绪随着通常从不拥戴的球队的表现而跌宕起伏。

毕竟，2014巴西世界杯决赛阿根廷遗憾地与大力神杯失之交臂后，谁不为梅西扼腕叹息？

四年前，WGM成功预测德国将登上冠军宝座。今年的战局尽管看起来比以往任何一届都扑朔迷离，但很难不看好南美劲旅巴西或阿根廷在7月15日捧起大力神杯。

我们的44页世界杯指南将为您提供一切必备信息，来享受这一激动人心的足球盛事。敬请阅读！

本思齐
主编

As a fanatical football fan, there is nothing better than the World Cup. Coming around just once every four years, it is always a month of feverish excitement, lack of sleep and roller coaster emotions – even if my hopes aren't particularly high for the Asian contingent in Russia 2018.

Still, just as the Olympic Games tends to attract global audiences to sports they would never normally watch, so too does the World Cup let you ride the highs and lows with teams you would never usually support.

After all, who didn't feel for Lionel Messi as his Argentinian side fell agonizingly short of glory in the World Cup final in Brazil in 2014?

Four years ago WGM correctly tipped Germany to go all the way and this year, although the World Cup looks more open than ever before, it's hard to go past the South American powerhouses of Brazil or Argentina to lift the trophy on 15 July.

In the meantime, our 44-page World Cup guide will give you all the information you need to soak up the action. Enjoy!

Ben Blaschke
Editor-in-Chief



封面故事 ON THE COVER

WGM世界杯指南
WGM's World Cup Guide

插画：邓倩雯
Illustration: Ailsa Tang

LONG TENG HU XIAO™

龙腾虎啸™

MIGHTY CASH

More Excitement and Flexibility with Multi-Denomination & Jackpot
What You See is What You WIN
Brand NEW Experience on Helix+



ARISTOCRAT

For more information, please contact your Account Manager

T +853 2872 2777 | F +853 2872 2783 | <https://www.aristocrat.com/>

©2017 Aristocrat Technologies Australia Pty Limited, Aristocrat, it's all in the game, VIRIDIAN WS™, HELIX™, ARC™, BEHEMOTH™, WONDER WHEELS™, game names and the Aristocrat logo are trademarks or re registered trademarks of Aristocrat Technologies Australia Pty Limited.

ARISTOCRAT
盛世·贵族

编辑

主编
本思齐

副编辑
金成安

中文编辑及主译
户媛媛

足球编辑
陆逸

社交媒体经理
张焰

撰稿人
宋文娣
Joseff Musa

首席设计师
Sandra Norte

平面设计师
邓倩雯

摄影师
Eduardo Martins
关伟强

营业及市场

营业及市场副总裁
陈文娟

香港营业总监
黄湘湘

营业及业务发展副总监
何敬斌

发行

营运副总裁
张舒文

发行部主任
王禧婷

发行部专员
叶少扬
郑国平
麦敏华
许浩伟

行政

首席执行官
卓弈

财务总监
王青云

首席事务长
王艺霖

信息技术总监
刘冠侨

会计及合规总监
吕云

负责人及行政管理人
郑诗韵

行政助理
吴雪怡

高级派送专员
伍志强
冯智明

EDITORIAL

Editor-in-Chief
Ben Blaschke

Deputy Editor
Oscar Guijarro

Chinese Editor
and Chief Translator
Sophie Hu

Football Editor
Leanne Lu

Social Media and Content
Production Manager
Yvonne Cheong

Contributors
Wendi Song
Joseff Musa

Lead Designer
Sandra Norte

Graphic Designer
Ailsa Tang

Photographers
Eduardo Martins
Danomad Kuan

SALES & MARKETING

VP of Sales and Marketing
Winnie Tan

Hong Kong Sales Director
Angel Wong

Associate Director Sales and
Business Development
Jadeson Ho

DISTRIBUTION

VP Operations
Karen Cheong

Distribution Supervisor
Emily Vong

Distribution Officers
Anson Ip
Peng Cheang
Mak Man Wah
Hoi Hou Wai

CORPORATE

CEO
Andrew W Scott

CFO
Fred Wong

Chief of Staff
Helene Wong

IT Director
Michael Lau

Accounting and Compliance
Director
Anita Loi

Director and Administrator
Cynthia Cheang

Administration Assistant
Suie Ng

Executive Transportation
Officers
André Ng
Fong Chi Meng

广告垂询 **ADVERTISING ENQUIRIES**
国语、粤语或英语
ads@wgm8.com +853 6667 8511

由环球博彩杂志有限公司出版
(在澳门注册成立)
澳门注册新闻公司号EP124
澳门骑士马路63至69号
678文创园8楼C-D座

澳门政府新闻局
登记编号549
定价38澳门元

由百乐门印刷有限公司印制
香港新界将军澳将军澳工业邨
骏光街三号

Published by
World Gaming Magazine Limited
(Incorporated in Macau)
Macau registered press company number
EP124
Estrada dos Cavaleiros, No. 63-69
8 Andar C-D, Edif. 678 Cultural Creative Park
Macau

Macau Government Information Bureau
registration number 549
Price MOP\$38

Printed by
Paramount Printing Company Limited
3 Chun Kwong Street Tseung Kwan O
Hong Kong

WGM

从属于
is a subsidiary of



www.omediamo

**FUN AND SIMPLE, CHOOSE A SYMBOL AND WIN
IF THE WHEEL STOPS ON THAT SYMBOL.**



PULL THE LEVER TO SPIN THE WHEEL OF RICHES!

Up the ante by playing the exciting side game where bets can be placed on colored areas of the wheel containing from a few to several symbols. Joining in the side game fun also offers a chance at winning a jackpot.



WGM's 世界杯指南 World Cup Guide



文 本 思 齐
By Ben Blaschke



44页世界杯指南! 44-page World Cup guide!

四年一度的足球世界杯意义非同一般。它是全球最受关注的体育盛事之一，2014年巴西世界杯的观众遍及每一个国家和地区。

世界杯的意义绝不止步于球场上的竞技，而是一场超越体育本身的全球嘉年华。它让整个世界为之沸腾，集中展现了参赛球队以及希望有朝一日有幸跻身32强的球队的多彩文化。

请看以下数据：2014年世界杯的64场比赛期间，观众人数达32亿，近乎全球人口的一半。据估计，世界各地有2.8亿人在线或通过移动设备观看了比赛，而阿根廷与德国一战的全球在家观众人数为6.95亿，与2010年决赛观看20分钟以上的观众人数相比增加12%。全球共有10.13亿在家和不在家观众收看了至少一分钟的世界杯决赛电视转播。

好了，现在我们将目光投向俄罗斯。本届世界杯势必成为有史以来最难分难解的一届，在WGM看来，具备真正实力的球队比以往任何一届都多。

卫冕冠军德国在预选赛中表现差强人意之后再次呈现凶猛势头，但我们最看好的是南美劲旅之一，巴西或阿根廷。他们阵中有超级领军人物内马尔和梅西，且支持阵容异常强大。

但就纯粹的球队深度而言，忽视法国将是愚蠢之举，比利时和西班牙亦不容小觑，而英格兰追求年轻化的努力，很可能成为结束他们长期失意的关键。

今年的世界杯有诸多谜底有待揭晓，WGM在此为您奉上2018年世界杯完整指南。敬请享受！

There is nothing quite like football's World Cup. Held only once every four years, it is one of the most watched sporting events on the planet, with the 2014 World Cup in Brazil shown in every single country and territory on earth.

More than just a football tournament, this is an event that brings the world together. It is a global festival transcending sport itself – a colorful expression of the many cultures taking part and those who hope to join the 32 lucky finalists sometime in the future.

Consider this: in 2014 the World Cup was viewed at one time or another during the course of the 64 matches by 3.2 billion people comprising almost 50 percent of the global population. An estimated 280 million around the world watched matches online or on a mobile device, while the final between Argentina and Germany attracted an in-home audience of 695 million, up 12 percent on the 2010 final for viewers watching for 20 minutes or more. The total audience for the final, including in-home and out-of-home viewers watching for at least one minute, hit 1.013 billion.

So now we're off to Russia for a tournament that promises to be the most closely fought of all time with, in WGM's opinion, more genuine contenders than ever before.

Defending champions Germany look strong once again after a devastating performance in qualifying, but our pick is one of the South American giants – either Brazil or Argentina to go all the way on the back of their superstar leaders Neymar and Lionel Messi, this time with particularly strong supporting casts behind them.

But for sheer depth it would be folly to ignore the claims of France, while Belgium and Spain have legitimate claims and England's push for youth could well be the key to putting their long-standing demons behind them.

There is so much to look forward to at this year's World Cup and you can find it all here with WGM's complete 2018 World Cup Guide. Enjoy!

世界杯

- 32个国家
- 逾30亿观众
- 全球最受关注的体育盛事

我们的指南包含以下内容

- 完整抽签
- 32支球队简介
- 焦点球员
- 世界杯投注
- 亚洲之希望

The World Cup

- 32 countries
- Over 3 billion viewers
- The world's most watched sporting event

Inside our guide

- Complete draw
- Profiles of all 32 teams
- Players to watch
- Betting on the World Cup
- Asia's hopefuls

埃及 Egypt

效力利物浦的前锋尖刀萨拉赫，无疑是欧洲球坛最炙手可热的球星。本赛季他的表现极为耀眼，带领球队11年来首度闯入欧洲冠军联赛决赛。

足球队当然不是一人球队，但埃及若要在决赛圈杀入淘汰赛阶段，萨拉赫这位星级球员的星级表现可是关键。他在欧冠决赛利物浦1-3输给皇马的比赛中受到肩伤，埃及将急切希望他能够及时康复。本赛季，萨拉赫为利物浦踢进32个进球，不仅刷新英超纪录，更赢得了所有个人奖项。萨拉赫的价值，更在于其带领埃及自1990年以来首度杀入世界杯决赛圈。

在预选赛中，他上阵五场攻入五球，是为队中的神射手。他更踢进关键点球，确保埃及得以第三次闯入决赛圈。

阿根廷籍主教练库珀以星级前锋萨拉赫为主将，辅以艾兰尼及哈桑等优秀中场球员，成功磨合出一支战斗力甚强的球队。库珀向来以稳健的防守组织著称。

主教练: 赫克托·库珀
队长: 埃桑·艾尔·哈达里
国际足联排名: 46
夺冠赔率: \$126.00
世界杯参赛次数: 2
世界杯最好成绩: 小组赛

Liverpool's Mohamed Salah is the player everyone is talking about in Europe. A wonderful performance this season helped his team storm into their first UEFA Champions League final in 11 years.

A football team is more than one man, but in Egypt's case it's hard to ignore just how important Salah is to their chances of progressing through the group stage in Russia given his phenomenal EPL season and Egypt will be anxiously hoping he recovers in time from the shoulder injury he suffered in Liverpool's 3-1 Champions League final loss to Real Madrid. The striker broke the record for goals in a Premier League season with 32 this year as well as winning just about every individual awards on offer. His presence on the pitch has been the catalyst for Egypt's first World Cup appearance since 1990.

He has been the top scorer for the team in the qualifiers with five goals in five games and fired home the winning penalty that cemented Egypt's presence in their third World Cup finals.

Coach Héctor Cúper has done an impressive job in molding a competitive side with the likes of Mohamed Elneny and midfield maestro Trézéguet among those he will be looking for to provide solid support for their star striker. The Argentinian is renowned for implementing strong defensive tactics in his squads.

Coach: Héctor Cúper
Captain: Essam El-Hadary
FIFA Ranking: 46
Odds: \$126.00
World Cup appearances: 2
Best World Cup performance: Group stage

俄罗斯 Russia

对任何球队而言，主场作战的优势均不容小觑。由于享有自动进入世界杯决赛圈的待遇，主办国球队无需在预选赛中露出底牌，更从容不迫地进行训练及调整。然而，缺乏高强度的竞赛以及肩负本国球迷的巨大期望，却有可能将主场作战的优势转变为劣势，这从巴西在上届世界杯四强以1比7惨败给德国便可见一斑。

在俄罗斯国土上截跟斗的，岂止拿破仑一人？曾作客俄罗斯的球队都知道，每一座球场对主队均发挥着重要作用。俄罗斯的世界杯最佳成绩，是在1966英格兰世界杯上以前苏联身份闯入四强。此番凭藉主场之利，俄罗斯将期望能更上一层楼；对广大俄罗斯球迷来说，进入淘汰赛阶段应是最低要求。

于2016年执掌俄罗斯的切尔切索夫，此前曾是国脚级人马，以守门员身份为俄罗斯出战1994及2002两届世界杯。从球员转变为教练，他对俄罗斯球员可谓了如指掌。

主教练: 斯坦尼斯拉夫·切尔切索夫
队长: 伊戈尔·阿金费耶夫
国际足联排名: 66
夺冠赔率: \$51.00
世界杯参赛次数: 10
世界杯最好成绩: 半决赛（1966 作为苏联）

Playing at home gives any team an obvious advantage. With automatic qualification, they don't have to show their cards until the competition starts and can work calmly on fine tuning their squad. On the other hand, the lack of intense competition and extreme pressure can prove too much, as Brazil discovered when they lost 7-1 to Germany in their 2014 semi-final.

However, it was not just Napoleon who had trouble when fighting Russians. Every side that has played in Russia knows the difficult pitches play an important role when facing its national team. So can Russia match its best ever World Cup result – a fourth place finish in England in 1966? At the very least Russian fans will like their chances of progressing through the group stage.

At the helm of the team since 2016, coach Stanislav Cherchesov is a previous member of the national team – having kept goal for Russia at the 1994 and 2002 World Cups – so he knows what his players can expect.

Coach: Stanislav Cherchesov
Captain: Igor Akinfeev
FIFA Ranking: 66
Odds: \$51.00
World Cup appearances: 10
Best World Cup performance: Semi-finals – 1966 (playing as Soviet Union)

Group A

沙特阿拉伯 Saudi Arabia

连续缺席两届世界杯决赛圈后，沙特阿拉伯终于卷土重来，并将在揭幕战对阵主办国——这可是沙特阿拉伯力求全取三分的关键一战。沙特阿拉伯与俄罗斯的确不相伯仲：前者世界排名67，比后者仅低一位。

沙特阿拉伯的锋线主将萨赫拉维在预选赛一共踢进16球，与波兰的莱万多夫斯基和阿联酋的哈利勒并列射手榜榜首。

中东绿鹰是亚洲地区最成功的球队之一，曾在1994年世界杯闯入16强，这次希望再接再厉，超越过往佳绩登上新高峰。

沙特阿拉伯主教练，是在阿根廷出生的西班牙前国脚皮济。此前他曾执教智利，但沙特阿拉伯如何适应他的风格仍有待观察。皮济并没有带领沙特阿拉伯完成整个预选赛，而是刚在几个月前走马上任。当时，荷兰籍主教练范马尔维克在执掌沙特阿拉伯数年后，突然辞职。

主教练：胡安·安东尼奥·皮济

队长：乌萨马·侯萨维

国际足联排名：67

夺冠赔率：\$1001.00

世界杯参赛次数：4

世界杯最好成绩：16强（1994）

After missing the last two World Cups, Saudi Arabia returns for Russia where they will open their campaign against the host nation in a match where they will be confident of eking out a result. Their respective rankings couldn't be closer with Saudi Arabia ranked 67th in the world, just one spot behind Russia at 66.

Striker Mohammad Al-Sahlawi was in fact the equal leading goal-scorer globally in qualifying with 16 goals, the same as Poland's Robert Lewandowski and the UAE's Ahmed Khalil.

The Green Falcons are one of the more accomplished teams in Asia and will be hoping to match or better their best World Cup result, having reached the Round of 16 in 1994.

Juan Antonio Pizzi, former coach of Chile, will be guiding the team in Russia although it remains to be seen how quickly the side adapts to his style. Pizzi, who represented Argentina, didn't actually guide the team to this World Cup, having instead been called in only a few months ago following the sudden departure of Dutch coach Bert van Marwijk after a number of years in charge.

Coach: Juan Antonio Pizzi

Captain: Osama Hawsawi

FIFA Ranking: 67

Odds: \$1001.00

World Cup appearances: 4

Best World Cup performance: Round of 16 – 1994

乌拉圭 Uruguay

乌拉圭是第一届世界杯盟主，这次远征俄罗斯，踌躇满志要重拾昔日辉煌。乌拉圭曾于1930及1950年两度夺得世界杯冠军，由于本届世界杯似乎没有大热门球队，乌拉圭能否以黑马身份杀出重围，我们拭目以待。

乌拉圭的主力球员，莫过于巴塞罗那的苏亚雷斯和巴黎圣日耳曼的卡瓦尼这两位世界级射手。苏亚雷斯是乌拉圭史上进球数最多的球员，至今已为国家队攻入49球；他在外围赛中的优秀表现，更是乌拉圭得以进入本届决赛圈的关键。卡瓦尼在国家队进球榜上名列第二，已攻入40球。两人双剑合璧，足以令任何后防线闻风丧胆。

绰号「老师」的老帅塔巴雷斯，曾带领乌拉圭夺得2011年美洲杯冠军，亦曾带领乌拉圭在2014年巴西世界杯杀入16强。乌拉圭在上届世界杯决赛圈的经典瞬间，竟是苏亚雷斯在小组赛咬意大利后卫基耶里尼，此后被停赛四个月；此后，他再也没有犯旧毛病。乌拉圭的世界排名高达第17位，应以进入淘汰赛为最低目标。

主教练：奥斯卡·塔巴雷斯

队长：迭戈·戈丁

国际足联排名：17

夺冠赔率：\$29.00

世界杯参赛次数：12

世界杯冠军次数：2（1930、1950）

The first ever winner of the World Cup arrives in Russia with ambitions of a return to the glory days. Uruguay has won the World Cup twice, in 1930 and 1950, and with no clear favorite to lift the trophy in July will fancy their chances of springing a surprise.

Certainly the side boasts some of the finest strikers in the world, namely Luis Suárez and Edinson Cavani, the prolific goal scorers from Barcelona FC and Paris Saint Germain respectively. Suárez holds the record of being Uruguay's greatest ever goal scorer with 49 and his charismatic presence and combative profile will play a key role in Uruguay's campaign. Sitting just behind him on Uruguay's all-time list with 40 goals is Cavani and if both players fire they will form a lethal duo.

Coach Óscar Tabárez, nicknamed El Maestro (The Master or The Teacher) took Uruguay to glory at Copa América in 2011 and was at the helm of the national squad in Brazil in 2014, where they reached the Round of 16. That campaign was soured by the loss of Suárez, who was banned for four months after biting Italy defender Giorgio Chiellini in their group stage clash.

Coach: Óscar Tabárez

Captain: Diego Godín

FIFA Ranking: 17

Odds: \$29.00

World Cup appearances: 12

World Cup titles: 2 – 1930, 1950

伊朗 Iran

凭借坚固的防守系统，伊朗是第一支晋身本届世界杯决赛圈的球队。如是者，B组球队包括非洲防守最佳的摩洛哥（八场失一球）、欧洲防守最佳的西班牙（八场失三球）及亚洲防守最佳的伊朗（十八场失五球）。

目前执教伊朗的，是前皇马主帅奎罗斯。在他执教期间，伊朗曾在近两年时间之内，长达18小时41分钟的时间内力保球门不失。

奎罗斯在接受FIFA.com采访时表示，伊朗身处最为艰难的B组，但杀入淘汰赛阶段仍是切合实际的目标。

伊朗已是第四次进入世界杯决赛圈，而这次则是连续第二届亮相，显示这支球队正在变得愈来愈成熟。

伊朗的主力球员，无疑是效力俄罗斯联赛球队鲁宾喀山的前锋阿兹蒙。他是伊朗国家队史上进球数第五多的球员。

主教练：卡洛斯·奎罗斯
队长：马苏德·舒贾埃
国际足联排名：36
夺冠赔率：\$501.00
世界杯参赛次数：4
世界杯最好成绩：小组赛

Iran was the first team to qualify for the final phase of the World Cup thanks primarily to its rock solid defense. This means that Group B will feature the best defensive team from Africa in Morocco (one goal conceded in eight matches), from Europe in Spain (three goals conceded in 10 matches) and from Asia, with Iran conceding just five goals in 18 games.

Former Real Madrid coach Carlos Queiroz, who currently directs the team, saw his side's goal unblemished for 18 hours and 41 minutes – a period of almost two years between opposition goals.

Queiroz was quoted in an interview with *FIFA.com* as saying that the realistic target of the team now is to progress to the knockout phase, although he considers Iran to be in the most difficult group of the whole program.

Iran has reached the World Cup finals four times, but Russia represents their second appearance in a row, suggesting this side is now coming into its own.

The star of the team is striker Sardar Azmoun, who currently plays in Russia for Rubin Kazan. Azmoun is Iran's fifth highest scorer of all-time.

Coach: Carlos Queiroz
Captain: Masoud Shojaei
FIFA Ranking: 36
Odds: \$501.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Group stage

摩洛哥 Morocco

阔别世界杯赛场整整20年后，摩洛哥终于首度回归。这是摩洛哥第五次出席世界杯决赛圈，其预选赛过程很是艰难，费尽全力才得以战胜非洲传统强国科特迪瓦。

摩洛哥的法籍主教练勒纳尔是史上第一位带领不同国家赢得非洲国家杯的主教练。他于2016年开始执掌摩洛哥后立即交出好成绩，顺利在预选赛出线，并夺得俄罗斯决赛圈的入场券。

摩洛哥的世界杯最佳纪录，是在1986年墨西哥世界杯闯入16强。勒纳尔的挑战，正是带领摩洛哥取得前所未有的成绩。

勒纳尔当前面对的主要难题，是决定谁该成为世界杯正选门将。穆尼尔和博努均效力西班牙联赛球队，两人更是摩洛哥当代最顶尖的守门员。

主教练：埃尔韦·勒纳尔
队长：马德希·贝纳蒂亚
国际足联排名：42
夺冠赔率：\$501.00
世界杯参赛次数：4
世界杯最好成绩：16强（1986）

Morocco returns to play in the World Cup finals after a 20-year absence. It will be the fifth time the side has reached this point, having overcome traditional African powerhouse the Ivory Coast in qualifying in order to do so.

The coach of Morocco is Herve Renard, who holds the honor of being the first coach to win the CAF Africa Cup of Nations with different countries. He commenced coaching Morocco in 2016 and with him leading the way they wasted no time sealing their long-awaited passport to Russia.

Renard's challenge now is trying to better the side's best World Cup performance, having reached the round of 16 in Mexico in 1986.

Perhaps his toughest decision during the World Cup will be who should wear the number one jumper. Goalkeepers Munir Mohmandi and Yassine Bounou are considered two of Morocco's greatest ever players with both currently playing their club football in Spain.

Coach: Herve Renard
Captain: Medhi Benatia
FIFA Ranking: 42
Odds: \$501.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Round of 16 – 1986

Group B

葡萄牙 Portugal

两年前，葡萄牙在法国斩获2016年欧洲锦标赛冠军，终于赢得球队首项国际大赛冠军。挟着新科欧洲盟主的势头，葡萄牙在世界杯预选赛横扫其他对手，信心满满地进入世界杯决赛圈。

担任葡萄牙队长的，仍旧是当代足球巨星罗纳尔多。他的职业生涯囊括所有个人奖项，包括五度赢得金球奖（即年度最佳球员），世界杯冠军却不在此列。罗纳尔多无疑将希望自己能再接再厉，登上世界足球之巅。

葡萄牙与传统劲敌西班牙同组，要在分组赛中以首名出线并不容易。话虽如此，葡萄牙的骨干球员均身经百战，如夸雷斯马、阿尔维斯和穆蒂尼奥等，足以配合以罗纳尔多为锋线主力的葡萄牙。

带领葡萄牙度过近年光辉岁月的主教练桑托斯，深知对阵西班牙的世界杯首战有多么重要。

主教练: 费尔南多·桑托斯
队长: 克里斯蒂亚诺·罗纳尔多
国际足联排名: 4
夺冠赔率: \$26.00
世界杯参赛次数: 6
世界杯最好成绩: 半决赛 (1966)

Portugal arrives at this World Cup with sweet sensations. After claiming the Euro crown in 2016 for its first major international title, the side swept its rivals in the qualifiers and will head to the World Cup full of confidence.

Leading the squad is one of the greatest players of all time: Cristiano Ronaldo. An astonishing portfolio of personal achievements that includes winning the Ballon D'Or as the world's best player five times won't be complete without a World Cup trophy and there is no doubt he will view this campaign as his ultimate challenge.

Matched against traditional rivals Spain, even topping its group will be difficult but Portugal brings with it an accomplished side boasting the likes of Ricardo Quaresma, Bruno Alves and João Moutinho.

Coach Fernando Santos has been the man responsible for guiding Portugal to its most successful era ever and he will know all too well just how important their group opener against Spain will be.

Coach: Fernando Santos
Captain: Cristiano Ronaldo
FIFA Ranking: 4
Odds: \$26.00
World Cup appearances: 6
Best World Cup performance: Semi-finals – 1966

西班牙 Spain

这支球队的主力阵容似乎仍以勇夺2010年南非世界杯冠军的球员为骨干，但近年涌现的新晋球员确实为西班牙注入了新元素及动力。

西班牙以伊涅斯塔、布斯克茨、阿尔巴、皮克、拉莫斯和席尔瓦等欧洲杯及世界杯冠军成员为主力的阵容仍然强大。然而，在预选赛大放异彩的伊斯科、莫拉塔、卡瓦哈尔、阿森西奥和蒂亚戈新一代球星，无疑为「红色怒火」增添了速度与精准度。与此同时，比利亚、哈维和托雷斯等冠军成员已经退役。

带领西班牙进行新旧交替的，是新任主教练洛佩特吉。球队虽然正在换血，但在其领导下，西班牙仍然交出良好成绩。这让支持者们满怀希望，期待西班牙能重返高峰。洛佩特吉在提携年轻球员方面的成绩一向彪炳，此前曾担任西班牙21岁以下及19岁以下国家队主教练，更赢得该组别的欧洲锦标赛冠军。

主教练: 尤伦·洛佩特吉
队长: 塞尔吉奥·拉莫斯
国际足联排名: 8
夺冠赔率: \$7.00
世界杯参赛次数: 14
世界杯冠军次数: 1 (2010)

While the fundamentals of this team still center on the group of veterans that enjoyed World Cup glory in South Africa in 2010, it is the new additions to the Spanish national squad that have brought a sense of renewal.

The pillars of the team provide a strong base, with names like Iniesta, Busquets, Alba, Pique, Ramos and Silva. However, it is players such as Isco – who performed so exceptionally during the qualifiers – Morata, Carvajal, Asensio and Thiago that are fueling the “La Roja” ranks with extra speed and precision following the retirement from the national team of David Villa, Xavi Hernandez and Fernando Torres.

Spain's renewal is being successfully driven by new coach Julen Lopetegui, with results under his tenure inviting supporters to be optimistic of returning to the pinnacle again. Lopetegui has a particularly strong track record guiding youthful squads, having previously taken the Spanish Under-19s and Under-21s national sides to success in the UEFA European Championships.

Coach: Julen Lopetegui
Captain: Sergio Ramos
FIFA Ranking: 8
Odds: \$7.00
World Cup appearances: 14
World Cup titles: 1 – 2010

澳大利亚 Australia

本届世界杯，澳大利亚晋级之路的艰辛程度恐怕非任何其他参赛球队可比。每一次客场作战，袋鼠军团所面临的长途跋涉都是巨大的体能挑战，而且他们在错过直接出线之后，最终依靠附加赛才搭上了通往世界杯的末班车，很可能与此不无关系。

2006年闯入淘汰赛的那支袋鼠军团可谓阵容璀璨，他们在最后时刻遗憾败给意大利，与1/4决赛失之交臂。今年这支澳大利亚队与当年相去甚远，但不变的是蒂姆·卡希尔。38岁的卡希尔已是第四次征战世界杯，且在紧要关头依然有惊人表现。谁能忘记他在2014年巴西世界杯上对荷兰的凌空抽射？

在他最后一次洲际大赛中，卡希尔依然是目前阵容中技术最有天赋的球员。再进一球，他将加入巴西传奇球星贝利、德国足坛名宿米罗斯拉夫·克洛泽和乌韦·席勒之列，成为在四届世界杯中均有进球的球员。

或许这支澳大利亚队最大的未知数，将是新教练范马尔维克。他在波斯特科格鲁突然辞职后刚于一月走马上任。

主教练：伯特·范马尔维克
队长：迈尔·耶迪纳克
国际足联排名：40
夺冠赔率：\$301.00
世界杯参赛次数：4
世界杯最好成绩：16强（2006）

Australia has faced arguably the toughest path to qualifying of any team competing in this year's World Cup. The long distances the Socceroos had to travel for every away match proved to be a massive physical challenge and may well have played a role in Australia eventually needing a play-off against Syria to book their ticket to Russia, having missed automatic qualification.

This Australian squad is a long way removed from the star-studded side that reached the knock-out stage in 2006 – falling agonizingly short of reaching the quarter finals with a last-minute loss to Italy. However, the one constant is Tim Cahill – at 38 years of age playing in his fourth World Cup and still displaying an incredible ability to make an impact when it matters most. Who could forget his stunning strike against the Netherlands in Brazil in 2014?

One more goal and Cahill will join the exclusive club of players to score in four different World Cups alongside Brazil legend Pelé and German duo Miroslav Klose and Uwe Seeler.

Perhaps the greatest unknown for this Australian side will be the input of new coach Bert van Marwijk, who was only hired in January following the sudden resignation of Ange Postecoglou.

Coach: Bert van Marwijk
Captain: Mile Jedinak
FIFA Ranking: 40
Odds: \$301.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Round of 16 – 2006

丹麦 Denmark

了不起的劳德鲁普一代自晋级2012年欧洲杯决赛圈之后就退出历史舞台，随后丹麦面临了数年的沉寂，但如今斯堪的纳维亚球迷再一次感到乐观。而这种乐观情绪与一个人有关：克里斯蒂安·埃里克森。

世预赛中，热刺球星是丹麦进球最多的球员，还是全欧洲第三号射手，仅次于波兰的莱万多夫斯基和葡萄牙的C罗。埃里克森在与爱尔兰的附加赛中上演帽子戏法，锁定了这张俄罗斯世界杯门票。

主帅哈雷德围绕埃里克森排兵布阵，4-3-3阵型完美契合这位领军人物的风格。

丹麦的进攻线将以埃里克森为核心，其他包括鲍尔森、西斯托、尼古拉·约根森和老将本特纳。在中场，托马斯·德莱尼将与埃里克森联手创造威力惊人的组合。尽管被埃里克森的世界级表现遮住了光芒，德莱尼仍是球队的关键组成部分。

主教练：艾格·哈雷德
队长：西蒙·克亚尔
国际足联排名：12
夺冠赔率：\$81.00
世界杯参赛次数：4
世界杯最好成绩：1/4决赛（1998）

After the gloomy football times Denmark faced when the exceptional Laudrup generation that reached the Euro 2012 finals came to an end, Scandinavian fans are optimistic again. And there is one man responsible for such optimism: Christian Eriksen.

The Tottenham star has been Denmark's most prolific striker during the qualifiers and finished just behind Poland's Robert Lewandowski and Portugal's Cristiano Ronaldo as top scorer in Europe. Eriksen scored a hat-trick in the play-off game against the Republic of Ireland that booked the side's ticket to Russia.

Coach Åge Hareide has shaped his squad around Eriksen with the 4-3-3 attack formation fitting perfectly with the style of his star man.

Denmark will likely rotate those around Erikson in the front line, which includes Yussuf Poulsen, Pione Sisto, Nicolai Jørgensen and veteran Nicklas Bendtner. In the midfield, Thomas Delaney will partner with Eriksen to create a lethal connection. Delaney has been overshadowed by the stellar performances of his teammate, but remains a key component of the team.

Coach: Åge Hareide
Captain: Simon Kjær
FIFA Ranking: 12
Odds: \$81.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Quarter-finals – 1998

Group C

法国 France

尽管近年来各大锦标赛法国都无缘争冠，但蓝衣军团前往俄罗斯的阵容比其他任何球队都更具深度。他们能否一路笑到最后？

法国前进攻线火力十足，几乎不可能给所有球员都提供位置。姆巴佩、登贝莱、吉鲁和格里兹曼堪称本届赛事中最具威胁的进攻阵容。成功的关键不仅在于选择完美组合，还要让那些错过首发阵容的球员心甘情愿。

中场和防守方面也是类似情况——法国拥有如此多世界级球员，这让主教练德尚面临不小的抉择压力。说白了，就是无借口可寻。

中场由博格巴、坎特和马图伊迪之辈组成，加之前锋人才济济，可以期待进球井喷。该小组有可能是本届世界杯最弱的小组，因此这种预期并不夸张。

主教练: 迪迪埃·德尚
队长: 雨果·洛里斯
国际足联排名: 7
夺冠赔率: \$7.00
世界杯参赛次数: 14
世界杯冠军次数: 1 (1998)

Having drifted out of contention in major championships in recent years, Les Bleus head to Russia with a squad boasting perhaps more depth than any other contender. Can they go all the way?

France's attacking front line possesses so much firepower it is literally impossible to accommodate them all. Mbappé, Dembélé, Giroud and Griezmann form probably the most dangerous array of attacking options of any squad in the tournament. The key to success may involve not only choosing the perfect combination but keeping those who miss out on the starting XI happy.

It's a similar story in midfield and defense – France have so many world-class players that the pressure is well and truly on coach Didier Deschamps to get his team selections right. To put it bluntly, there can be no excuses.

The brilliant midfield of France is populated by the likes of Paul Pogba, N'Golo Kanté and Blaise Matuidi and when combined with their forward riches present the mouth-watering prospect of goals galore. Certainly that will be the expectation in what shapes as possibly the softest group at this World Cup.

Coach: Didier Deschamps
Captain: Hugo Lloris
FIFA Ranking: 7
Odds: \$7.00
World Cup appearances: 14
World Cup titles: 1 – 1998

秘鲁 Peru

南美今年庆祝了两次东山再起。这支球队在时隔36年后重返世界杯赛场，但最引人瞩目的是其足球精髓的再现：短传渗透、强调整体和个人技术。这种传统风格将秘鲁带入了1970和1978年世界杯的1/4决赛。

这一变化的幕后指挥，是阿根廷教练里卡多·加雷卡。他不仅采用了旧日风格，且增加了球队的防守组织。在加雷卡任下，他们在过去十场比赛中仅输了一场，世界排名跃升至第11位。

秘鲁的核心球员是中场约顿和塔皮亚及前锋法尔范和格雷罗。不过在撰写本文时，格雷罗正竭力延迟一项有可能结束其世界杯之旅的制裁措施，并没有被列入加雷卡的初选大名单。

主教练: 里卡多·加雷卡
队长: 阿尔伯特·罗德里格斯
国际足联排名: 11
夺冠赔率: \$201.00
世界杯参赛次数: 3
世界杯最好成绩: 1/4决赛 (1970)

The South Americans are celebrating two comebacks this year. The squad returns to the World Cup after a 36-year absence but, most notably, they have done so by returning to the essence of their style: short passing, organization and technicality. This traditional style took Peru to the quarter-finals of both the 1970 and 1978 World Cups.

The man behind the change is Argentinian coach Ricardo Gareca who has adopted the old style but added organizational features to the squad. With Gareca in charge the team has lost just one match in their last 10, lifting their ranking to number 11 in the world.

The key players for Peru are midfielders Yoshimarr Yotun and Renato Tapia and strikers Jefferson Farfán and Paolo Guerrero. However, at time of writing Guerrero was fighting to delay a sanction that could prevent him from taking part in the World Cup and was not included in Gareca's provisional squad.

Coach: Ricardo Gareca
Captain: Alberto Junior Rodríguez
FIFA Ranking: 11
Odds: \$201.00
World Cup appearances: 3
Best World Cup performance: Quarter-finals – 1970

阿根廷 Argentina

巴塞罗那巨星梅西已经囊括几乎所有荣誉，但和其伟大对手C罗一样，仍然无缘大力神杯。尽管梅西毋庸置疑是有史以来最伟大的球员之一，但征服世界杯将令他走出马拉多纳的影子，走向阿根廷足球神坛。

四年前在巴西，他带领球队一路杀入决赛对阵德国，但最终0比1心碎落败。这就提出了另外一点——尽管1986年阿根廷能够战胜全场紧逼的德国问鼎世界杯，但这支阿根廷还没能证明，梅西没有火力全开时，球队依然能够所向披靡。

人才似乎不是问题，阵中有哈维尔·马斯切拉诺、迪马利亚、保罗·迪巴拉、塞尔吉奥·阿圭罗、冈萨洛·伊瓜因和埃韦尔·巴内加等。但事实是，阿根廷若想登上最高领奖台，需要克服对梅西的依赖。

主教练桑保利是解决这一难题的关键。如果他能找到解决办法，阿根廷足以击败任何对手。

主教练：豪尔赫·桑保利

队长：里奥·梅西

国际足联排名：5

夺冠赔率：\$10.00

世界杯参赛次数：16

世界杯冠军次数：2 (1978、1986)

Barcelona star Lionel Messi has achieved just about every honor there is, but just like his great rival Cristiano Ronaldo, World Cup glory continues to elude him. And while Messi's standing as one of the greatest of all time is beyond doubt, conquering the World Cup will allow him to step out of countryman Diego Maradona's shadow and claim the throne for himself.

In Brazil four years ago he took the team all the way to the final against Germany, but fell just short of the ultimate prize in a heartbreaking 1-0 loss. Which raises another point – while the World Cup-winning Argentinian side of 1986 was able to overcome the tight marking Germany applied to eke out a victory, this squad has yet to prove its mettle without Messi firing on all cylinders.

Talent doesn't appear to be a problem, with the likes of Javier Mascherano, Ángel Di María, Paulo Dybala, Sergio Agüero, Gonzalo Higuaín and Éver Banega, but the truth is Argentina needs to overcome its dependence on Messi if Messi is to become a World Cup champion.

Coach Jorge Sampaoli is key to solving the puzzle – if he finds the solution, Argentina has enough talent to defeat any rival.

Coach: Jorge Sampaoli

Captain: Lionel Messi

FIFA Ranking: 5

Odds: \$10.00

World Cup appearances: 16

World Cup titles: 2 – 1978, 1986

克罗地亚 Croatia

本届世界杯很可能是当前这支克罗地亚队的最后一届。大多数球员接近或在30岁以上，这将是见证卢卡·莫德里奇、德扬·洛夫伦、伊万·拉基蒂奇、马特奥·科瓦西奇、马里奥·曼祖基奇和伊万·佩里西奇组合的最后机会。

尽管克罗地亚并非冠军热门，但毫无疑问，他们是真正具备黑马潜质的球队之一。阵中球员大多在各自的欧洲豪门俱乐部占据关键位置，他们的技战术至关重要。

这些年来克罗地亚不乏超级球星，但始终缺少拼图中的最后一块。这就是为什么自1998年在法国杀入半决赛以来，他们未能制造真正的威胁。

自去年10月担任球队主帅的达里奇能否找到拼图中缺失的那一块？

主教练：兹拉特科·达里奇

队长：卢卡·莫德里奇

国际足联排名：18

夺冠赔率：\$34.00

世界杯参赛次数：4

世界杯最好成绩：半决赛 (1998)

This World Cup will probably be the last for this current generation of Croatia's national team. With the majority either nearing or north of 30, this will be the final chance to witness the combined quality of Luka Modrić, Dejan Lovren, Ivan Rakitić, Mateo Kovačić, Mario Mandžukić and Ivan Perišić.

Croatia hasn't been mentioned among the tournament favorites but there is no doubt they loom as one of the genuine dark horses. Most of the squad occupy key positions in their big-name European clubs and their tactical and technical skills provide a crucial structure.

Croatia has enjoyed its fair share of superstar players over the years but has always lacked the final piece in the puzzle, which is why they have failed to truly challenge in the years since reaching the semi-finals in France in 1998.

Can coach Zlatko Dalić, who took over the top job in October, find the missing piece?

Coach: Zlatko Dalić

Captain: Luka Modrić

FIFA Ranking: 18

Odds: \$34.00

World Cup appearances: 4

Best World Cup performance: Semi-finals – 1998

Group D

冰岛 Iceland

这是冰岛的首届世界杯。北欧小国在2016年欧洲杯期间的表现让全世界印象深刻，不仅跻身淘汰赛，而且在16强比赛中让英格兰出局。他们在世预赛中信心满满，轻松出线，十场比赛获七胜一平的佳绩。

预选赛中冰岛以小组第一出线，在俄罗斯碰巧将遭遇小组第二的克罗地亚。两队的交锋很可能决定着谁将晋级。

主帅哈德格里姆松通常偏爱4-4-2阵型，但在适应不同状况时亦表现出灵活性。他最需要克服的挫败之一，就是南特前锋科尔贝恩·西格索森因伤缺席。这意味着额外重任将落在埃弗顿的古德森肩上。

人口仅335,000的冰岛有幸成为本届世界杯人口最少的国家。

主教练: 哈德格里姆松
队长: 阿隆·贡纳松
国际足联排名: 22
夺冠赔率: \$101.00
世界杯参赛次数: 0

The Scandinavian nation plays in the World Cup for the very first time. An unexpectedly superb performance during Euro 2016 – in which the minnow nation not only reached the knockout stage but upset England in the Round of 16 – saw them take renewed confidence into their World Cup qualifying campaign as they breezed through with seven wins and a draw from 10 matches.

Ironically, having topped its qualifying group, Iceland will face the team that finished second in the group, Croatia, when it travels to Russia and their clash could well be the one that decides who progresses.

Coach Heimir Hallgrímsson generally prefers a 4-4-2 system but he has demonstrated flexibility in order to adapt to various circumstances. One of the most important setbacks he will need to overcome is the absence of injured Nantes striker Kolbeinn Sigþórsson. That means plenty of extra responsibility will fall onto the shoulders of Everton's Gylfi Sigurðsson.

Iceland, with just 335,000 people, will have the honor of being the country with the smallest population in this tournament.

Coach: Heimir Hallgrímsson
Captain: Aron Gunnarsson
FIFA Ranking: 22
Odds: \$101.00
World Cup appearances: Nil

尼日利亚 Nigeria

非洲人口最多的国家对足球可谓满腔热忱。尼日利亚队于上世纪九十年代横空出世，展现了让人耳目一新的足球风格且成绩斐然。他们拥有强大的体能和日益提升的技术，注定要在世界舞台上有所作为。不过随着恩万科沃·卡努、桑迪·奥利塞赫和杰伊·杰伊·奥科查一代退役，尼日利亚的强力足球开始失去势头。

自1994年首次参加世界杯，尼日利亚仅在2006年缺席过一次。

不过非洲雄鹰迄今的最佳战绩仍是16强，打破这一纪录无疑将成为新一代球员的目标。

为年轻的尼日利亚队设定指导方针的是德国人罗尔。他自2016年开始管理球队并引领球队提前出线，成为第一个锁定决赛圈席位的非洲国家。

要密切留意前切尔西明星迈克尔，他将与当前效力切尔西的摩西和阿森纳的伊沃比形成颇具威胁的中场组合。

主教练: 赫尔诺特·罗尔
队长: 约翰·欧比·迈克尔
国际足联排名: 47
夺冠赔率: \$201.00
世界杯参赛次数: 5
世界杯最好成绩: 16强 (1994、1998)

The most populated country in Africa has an open passion for soccer. Nigerian teams in the 1990s revealed a new way of playing football that resulted in some impressive success. Their overwhelming physical power and increasing technical talent promised big things on the world stage, however once the generation of Nwankwo Kanu, Sunday Oliseh and Jay-Jay Okocha retired, Nigeria's power football began to lose steam.

Since qualifying for its first World Cup in 1994, Nigeria has only missed the tournament once, in 2006.

Despite this, the Super Eagles have never progressed further than the Round of 16. No doubt this will be the target of a fresh generation of players looking to reach new heights.

The man setting the guidelines for the young Nigerian team is a German. Gernot Rohr has been managing the team since 2016 and comfortably guided the side to Russian qualification with a game to spare. They were in fact the first African country to qualify for this World Cup.

Keep an eye on former Chelsea star John Obi Mikel, who will form a lethal midfield combination with current Chelsea man Victor Moses and Arsenal's Alex Iwobi.

Coach: Gernot Rohr
Captain: John Obi Mikel
FIFA Ranking: 47
Odds: \$201.00
World Cup appearances: 5
Best World Cup performance: Round of 16 – 1994, 1998

巴西 Brazil

巴西是本届世界杯的夺冠热门球队之一。五次冠军得主希望能将在本土举办的2014年世界杯悲惨遭遇抛之脑后，他们在那届世界杯半决赛上被德国7-1血洗——这是他们在世界杯历史上最惨痛的失利，亦是1975年以来第一次在正式比赛中主场输球。

费利佩·斯科拉里在巴西世界杯之后引咎辞职，随后2015年美洲杯，邓加执教的巴西同样表现让人失望。最终备受尊敬的教练蒂特接过国家队教鞭，并率队晋级俄罗斯世界杯决赛圈。

蒂特最喜欢的阵型是4-1-4-1，他对自己的球员非常有信心，早在今年2月就已经提前向本土媒体透露了世界杯大名单。在门将位置，罗马守门员阿利森难遇对手；边后卫位置上，主力右后卫达尼·阿尔维斯伤退世界杯，顶替阿尔维斯的达尼洛将和马塞洛在边路提供进攻支援；而中场位置上，卡塞米罗、费尔南迪尼奥、奥古斯托和保利尼奥会提供后防线身前的屏障。

然而，让巴西成为世界上最赏心悦目的球队之一的原因，是他们的进攻线。罗伯托·菲尔米诺本赛季在利物浦的表现堪称梦幻，在他身边则簇拥着内马尔、库蒂尼奥和热苏斯。

主教练: 蒂特
队长: 内马尔
国际足联排名: 2
夺冠赔率: \$5.00
世界杯参赛次数: 20
世界杯冠军次数: 5 (1958、1962、1970、1994、2002)

Brazil will enter the World Cup as co-favorites. The five-time winners are looking to wipe away the miserable memory of its home World Cup in 2014 where they were defeated by Germany 7-1 in the semi-final – their biggest ever defeat at a World Cup and first home loss in a competitive match since 1975.

Felipe Scolari guiltily resigned after the Brazil World Cup, and after another disappointing run in Copa América in 2015 under Dunga's reign, well-respected Tite came in and earned qualification to Russia.

Tite's preferred formation is 4-1-4-1, and he has such faith in his players that he revealed the squad to local media as early as February. It's little wonder. Roma goalkeeper Allison remains tough to beat in-goal and while legendary right back Dani Alves has been ruled out with injury, his replacement Danilo along with Marcelo will provide an attacking surge from both flanks. In the middle, Casemiro, Fernandinho, Renato Augusto and Paulinho will shield the screen.

Nevertheless, it is the attacking force that makes Brazil one of the most entertaining teams in the world. Roberto Firmino has been sensational for Liverpool and around him is Neymar, Coutinho and Gabriel Jesus.

Coach: Tite
Captain: Neymar
FIFA Ranking: 2
Odds: \$5.00
World Cup appearances: 20
World Cup titles: 5 – 1958, 1962, 1970, 1994, 2002

哥斯达黎加 Costa Rica

哥斯达黎加是四年前巴西世界杯的黑马，踩在意大利和英格兰肩上，与乌拉圭晋级淘汰赛。

这匹黑马不仅在死亡之组头名出线，又在16强比赛中淘汰了希腊，最终在1/4决赛中被荷兰击败。

本届世界杯，他们在中北美及加勒比海地区预选赛中相对轻松晋级，提前两轮就拿到入场券。然而，要想重现2014年的成就，对哥斯达黎加来说将很困难。

皇马门将纳瓦斯是球队核心球员。四年前对阵希腊，纳瓦斯在比赛中几个不可思议的扑救以及点球大战中的出色表现，帮助球队历史上首次晋级1/4决赛。

防守可能会是哥斯达黎加最强的方面，而进攻端则不然。四年前表现出色的进攻球员，比如布莱恩·鲁伊兹和乔尔·坎贝尔，不是过了自己的巅峰期，就是因伤病原因导致状态不佳。

主教练: 奥斯卡·拉米雷斯
队长: 布莱恩·鲁伊兹
国际足联排名: 25
夺冠赔率: \$501.00
世界杯参赛次数: 4
世界杯最好成绩: 1/4决赛 (2014)

Costa Rica was the surprise packet four years ago in Brazil, progressing to the knock-out stage alongside Uruguay at the expense of Italy and England.

Not only did Costa Rica top the group against three of the game's big guns, they also defeated Greece in the Round of 16 before eventually falling to the Netherlands.

This time around they achieved qualification with ease in a very tight CONCACAF Group, progressing with two games in hand. However, repeating their 2014 effort could be difficult for the Costa Ricans.

Real Madrid goalkeeper Keylor Navas is their star man. Four years ago it was his outstanding performance against Greece, which saw him make several incredible saves in normal time before starring in the penalty shootout, that led to Costa Rica to the quarter-finals for the first time.

Defence may well be Costa Rica's strongest area, as the attacking players who performed so well four years ago, such as Bryan Ruiz and Joel Campbell, are past their prime time and have struggled with injuries.

Coach: Óscar Ramírez
Captain: Bryan Ruiz
FIFA Ranking: 25
Odds: \$501.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Quarter-finals – 2014

Group E

塞尔维亚 Serbia

在长达八年无缘任何大型锦标赛后，塞尔维亚终于力压威尔士拿到了俄罗斯世界杯参赛资格。这是2006年塞尔维亚独立之后第二次参加世界杯。然而，晋级世界杯后短短几周内，主教练职位发生更迭，为他们的世界杯之旅蒙上一层阴影。

前任主帅穆斯利被解雇。据猜测穆斯利和拉齐奥中场米林科维奇·萨维奇的糟糕关系，是其任期走向结束的导火索。临时主帅克里斯塔季奇上任后立刻宣布将萨维奇召入国家队，随后两场对阵中国和韩国的国家队友谊赛中，这位塞尔维亚小将终于上演了国家队处子秀。

尽管穆斯利的下课在塞尔维亚国内引起了广泛争议，23岁的萨维奇本赛季的确在拉齐奥表现出色，打入了14个进球，已经引起曼联、皇马和热刺球探的关注。一届表现抢眼的世界杯当然会成为年轻人冲往豪门的跳板。

主教练： 克里斯塔季奇

队长： 亚历山大·克拉罗夫

国际足联排名： 35

夺冠赔率： \$201.00

世界杯参赛次数： 12

世界杯最好成绩： 半决赛（1930）

After eight years of failing to make it to a major championship, Serbia qualified for Russia 2018 by topping their group at the expense of teams like Wales. This is just their second World Cup appearance since becoming an independent nation in 2006, but comes with a shadow cast by a change of head coach within weeks of achieving qualification.

Former head coach Slavoljub Muslin was sacked amid speculation that his poor relationship with Lazio midfielder Sergej Milinković-Savić was behind his demise. The caretaker manager Mladen Krstajić announced the inclusion of Milinković-Savić straight away and the star midfielder played his first ever international games in two friendly matches against China and South Korea.

Although the treatment of Muslin is still being widely debated in Serbia, the 23-year-old Milinković-Savić did indeed have an amazing season with Lazio, scoring 14 times and attracting scouts from Manchester United, Real Madrid and Tottenham Hotspur. A fine World Cup will surely be the youngster's springboard towards something bigger.

Coach: Mladen Krstajić

Captain: Aleksandar Kolarov

FIFA Ranking: 35

Odds: \$201.00

World Cup appearances: 12

Best World Cup performance: Semi-finals – 1930

瑞士 Switzerland

俄罗斯之夏是瑞士连续第四次参加世界杯，如今瑞士人民已经习惯了国家队晋级世界杯。不过对于本届世界杯来说，人们也没有太高期许——即使他们是在附加赛艰苦淘汰北爱尔兰之后才拿到的决赛圈入场券。

阿森纳中场扎卡很明显是瑞士国家队的核心球员，控制着比赛节奏。瑞士国家队进攻主要由两条边路发起，像沙奇里和史蒂芬·祖贝尔这样速度快的边锋将会为中路输送炮弹。两个边锋还拥有边后卫的支援，在右路有尤文图斯的利希施泰纳，左边则是AC米兰的里卡多·罗德里格斯。

但最大的隐患，是他们在中锋位置上缺少优秀人选。本菲卡前锋哈里斯·塞费罗维奇是目前球队的射手第一人选，但本赛季只进了四个联赛进球。论进球效率，塞费罗维奇无法和昔日瑞士国家队9号射手弗雷相比。

主教练： 弗拉迪米尔·佩特科维奇

队长： 史蒂芬·利希施泰纳

国际足联排名： 6

夺冠赔率： \$101.00

世界杯参赛次数： 10

世界杯最好成绩： 1/4决赛（1934、1938、1954）

Russia is the fourth consecutive World Cup run for Switzerland and with the Swiss people now expecting nothing less from their national team, there was no great euphoria when it booked its place in the finals – even after progressing through a difficult play-off against Northern Ireland.

Arsenal midfielder Granit Xhaka is clearly the heart of the Swiss squad, setting the pace of the game. Switzerland's attack will mostly involve the two flanks, with speedy wingers such as Xherdan Shaqiri and Steven Zuber providing the crosses into the middle. The wingers also have strong full-backs behind them in Juventus's Stephan Lichtsteiner on the right and Milan's Ricardo Rodríguez on the left.

But the major concern for them will be the lack of quality in the center forward position. Benfica striker Haris Seferović, who is now the side's number one choice, scored only four league goals this season. Seferović is by no means as prolific as Alexander Frei, the previous No.9 of the Switzerland national team.

Coach: Vladimir Petković

Captain: Stephan Lichtsteiner

FIFA Ranking: 6

Odds: \$101.00

World Cup appearances: 10

Best World Cup performance: Quarter finals – 1934, 1938, 1954

德国 Germany

有人说德国在2016年欧洲杯半决赛输给法国的比赛，象征着勒夫时代的结束。但这个判断看起来为时过早。2014年世界杯冠军得主随后状态反弹，在俄罗斯世界杯预选赛上十战保持全胜，打入43个进球，在欧洲区并列第一。去年夏天，尽管多名核心球员缺阵，他们还是赢得了联合会杯冠军。

德国近年来在世界足坛的垄断优势，是建立在其组织架构非常合理的青训体系中源源不断涌现的天赋球员之上。2010年南非世界杯和2014年巴西世界杯，德国都派出了相当年轻的阵容。而本届世界杯预选赛，他们的队伍是晋级决赛圈球队第二年轻的队伍，平均年龄只有25.7岁，仅次于尼日利亚。

去年夏天联合会杯的金靴奖得主蒂莫·沃纳，被证明是退役传奇球星克洛泽的完美接班人。22岁的莱比锡红牛射手本赛季创造了实现150次联赛出场的最年轻球员纪录，看上去在即将到来的世界杯上，沃纳还希望打破更多纪录。

主教练：约阿希姆·勒夫

队长：曼努约尔·诺伊尔

国际足联排名：1

夺冠赔率：\$5.25

世界杯参赛次数：18

世界杯冠军次数：4 (1954、1974、1990、2014)

Some said that Germany's loss to France in the semi-final of Euro 2016 was the end of the Joachim Löw era. But that judgement appears to be premature. The 2014 World Cup champions bounced back powerfully by qualifying for Russia with 10 wins from 10 matches, scoring a joint European-record 43 goals. They also won the Confederations Cup last summer despite having plenty of key players missing.

Germany's dominance in recent years is reflected by the fact that there is an endless production line of talent coming through its very well-structured youth development system. Germany featured fairly young national teams in both South Africa 2010 and Brazil 2014 and were again the second youngest team to qualify for Russia at an average age of 25.7 years, older than only Nigeria.

The Golden Boot winner at the Confederations Cup last summer, Timo Werner, has proved to be the perfect replacement for retired great Miroslav Klose. The 22-year-old RB Leipzig forward made history as the youngest player in Bundesliga history to reach 150 top-flight appearances this season and it seems that he is looking to break more records in the upcoming World Cup.

Coach: Joachim Löw

Captain: Manuel Neuer

FIFA Ranking: 1

Odds: \$5.25

World Cup appearances: 18

World Cup titles: 4 – 1954, 1974, 1990, 2014

墨西哥 Mexico

过去六届世界杯，墨西哥无一例外是在16强被淘汰出局。今年墨西哥同样希望能够从小组赛中突围，而首轮对阵德国的比赛会是他们面临的巨大挑战。不过，目前墨西哥阵容缺少真正的天才球员，让他们近年来在对阵强队时不堪一击。

对手实力较弱时，墨西哥保持着相对出色的战绩。他们是中北美及加勒比海地区预选赛第一名，力压哥斯达黎加和巴拿马，但在打硬仗时结果却惨不忍睹。

尽管哥伦比亚籍教练胡安·卡洛斯·奥索里奥率队轻松晋级俄罗斯世界杯，但他的成绩还是饱受质疑。问题不仅在于他们输给强队，而是在于输得难看。他们在联合会杯上0-7不敌智利，又以1-4输给了德国。

墨西哥国家队历史最佳射手是哈维尔·埃尔南德斯，迄今为止100场比赛打入了49个进球。但本赛季他在西汉姆得不到上场机会，仅为东伦敦球队首发16次。

主教练：胡安·卡洛斯·奥索里奥

队长：安德烈斯·瓜尔达多

国际足联排名：15

夺冠赔率：\$101.00

世界杯参赛次数：15

世界杯最好成绩：1/4决赛 (1970、1986)

In the last six World Cups without exception, Mexico has been knocked out in the Round of 16. Surely El Tri will look beyond the group stage this time, with the opening fixture against Germany to be by far their biggest challenge. However, the lack of truly exceptional talent in the squad has made them vulnerable against stronger opponents in recent times.

Against lesser teams, Mexico has a relatively strong track record. They are the winner of their CONCACAF Group ahead of Costa Rica and Panama, but when they played in more demanding fixtures their results were miserable.

Colombian coach Juan Carlos Osorio is still being questioned about his input even though they qualified for Russia with ease. The problem isn't just their losses to the big guns but the size of the scorelines, including a 7-0 defeat by Chile and 4-1 loss to Germany in the Confederations Cup.

Mexico's all-time top goalscorer Javier Hernández, who has scored 49 times in 100 appearance so far, has been struggling for match time at West Ham United.

Coach: Juan Carlos Osorio

Captain: Andrés Guardado

FIFA Ranking: 15

Odds: \$101.00

World Cup appearances: 15

Best World Cup performance: Quarter-finals – 1970, 1986

Group F

韩国 South Korea

韩国的世预赛表现并未能提升球迷的期待值。在关键的第三轮，韩国在十场比赛中平了主场，输了三场，其中包括输给长期对手中国。他们还在世预赛中输给了卡塔尔和伊朗。不过，最终他们还是以小组第二晋级。在这个失望的世预赛之旅后，德国教练乌力·斯蒂利克被解雇，申台龙接过了国家队教鞭。

任何从小组赛突围的希望，都关乎明星球员孙兴慜的发挥。这名热刺前锋既可以踢边锋，亦可以踢中锋。25岁的孙兴慜刚刚经历相当完美的赛季，继上赛季各项赛事打入18个进球之后，本赛季打入了21个进球。然而，正如其英超表现那样，他在大赛中倾向于隐形。这也是热刺球迷对这位相当有天赋的球员最大的失望之处。

主教练: 申台龙
队长: 寄诚庸
国际足联排名: 61
夺冠赔率: \$501.00
世界杯参赛次数: 9
世界杯最好成绩: 半决赛 (2002)

South Korea doesn't have a convincing qualification campaign behind them to raise people's expectations. In the decisive third round, South Korea drew three and lost three of its 10 matches including a shock loss to long-term foe China. It also succumbed to Qatar and Iran. But they still managed to qualify as runners-up in their group, just in time for German manager Uli Stielike to be sacked as a result of the disappointing campaign. Shin Tae-yong has since taken over the top job.

Any hope of progressing beyond the group stage will come down to the performance of their star player Son Heung-min. The Tottenham Hotspur attacker can play as a winger as well as a center forward. The 25-year-old has enjoyed two fantastic seasons in North London, scoring 21 goals last season and 18 this season in all competitions. However, as has been shown in the Premier League, Son tends to be anonymous on the big occasions and this has been a major disappointment for Spurs fans towards the hugely talented player.

Coach: Shin Tae-yong
Captain: Ki Sung-yeung
FIFA Ranking: 61
Odds: \$501.00
World Cup appearances: 9
Best World Cup performance: Semi-finals – 2002

瑞典 Sweden

多么遗憾！2016年欧洲杯，我们见证了伊布拉希莫维奇时代的结束。尽管此前曾传闻这位传奇射手有可能会为世界杯复出，但最终瑞典巨人宣布他无意重返国家队。

伊布拉希莫维奇依然有很多可以贡献。他越过大西洋加盟美职联的洛杉矶银河后，处子秀就惊人地攻入两粒精彩进球。但瑞典人如今只能往前看了。

安德松执教的新瑞典非常勤奋，纪律严明。根据前意大利主帅文图拉的说法，他们“踢得像意大利那样”在预选赛中淘汰了意大利，也让意大利国家队六十年来首次错过世界杯决赛圈。

瑞典国家队对抗性强，组织严密，在4-4-2阵型中的坚韧防线会让他们很难被对手攻破。但目前这支队伍缺少此前国家队所具备的明星球员，绝大多数国家队成员在丹麦、希腊、俄罗斯及苏格兰等小联赛踢球。

主教练: 雅尼·安德松
队长: 安德烈斯·格兰奎斯特
国际足联排名: 23
夺冠赔率: \$151.00
世界杯参赛次数: 12
世界杯最好成绩: 亚军 (1958)

What a miss. Euro 2016 saw the end of the Zlatan Ibrahimovic era and previous talk that the great one might come out of international retirement just for the World Cup finally came to an end with the Swedish giant declaring his unavailability.

Ibrahimovic still has so much to give in football, scoring two fabulous goals in an outrageous Major League Soccer debut for LA Galaxy just a few months ago after his trans-Atlantic switch. But now Sweden must move on.

The new Swedish team under Janne Andersson is extremely hardworking and disciplined. They knocked Italy out of the play-offs by “playing like Italy”, according to then Italian coach Gian Piero Ventura, thus ensuring the Azzurri missed the World Cup for the first time in six decades.

Physical and well-organized, Sweden's rigid defense in their 4-4-2 formation will make them difficult to break down. But the current Sweden squad lacks the stars of previous eras, with most of its players now spending their time in the weaker European leagues of Denmark, Greece, Russia and Scotland.

Coach: Janne Andersson
Captain: Andreas Granqvist
FIFA Ranking: 23
Odds: \$151.00
World Cup appearances: 12
Best World Cup performance: Runners-up – 1958

比利时 Belgium

比利时在2018年俄罗斯世界杯的机会，比2014年巴西世界杯要好得多。四年前，拥有孔帕尼、阿扎尔和卢卡库等天才球星的比利时，最终在1/4决赛上被阿根廷淘汰出局，但实际上比利时还从未踢过如此重大的比赛。

主教练的更迭为球队带来新的希望。在2014年世界杯铩羽而归，2016年欧洲杯又在1/4决赛中不敌威尔士后，更衣室大师马克·威尔莫茨被解雇，西班牙教练罗伯托·马丁内斯走马上任。

比利时阵中的核心阵容相当诱人。如果你在前锋线上拥有卢卡库，中场由德布劳内担任创造大师，阿扎尔辅以两翼，库尔图瓦镇守龙门，那么成功的要素都已具备。但最终还是要看主教练将一队的冠军，转变为冠军阵容。在马丁内斯任下，欧洲红魔预选赛很出色，十场比赛拿到28分，同时斩获43个进球。

主教练：罗伯托·马丁内斯

队长：艾登·阿扎尔

国际足联排名：3

夺冠赔率：\$11.00

世界杯参赛次数：12

世界杯最好成绩：半决赛 (1986)

Russia 2018 presents a far better opportunity for Belgium than Brazil 2014. Four years ago, a team full of talented players like Vincent Kompany, Eden Hazard and Romelu Lukaku was knocked out by Argentina in the quarter-finals, but the fact was that Belgium had never played in a match that big before.

A change of head coach has brought the team some fresh hope. After the disappointment of that 2014 World Cup and a 2016 European Cup campaign that ended in a quarter-final loss to Wales, the great motivator Marc Wilmots was sacked with Spanish coach Roberto Martinez brought in to replace him.

Belgium has a delicious core within the team. If you have Lukaku up front, Kevin De Bruyne as the creative genius, Hazard attacking from the wing and Thibaut Courtois in goal, the ingredients for success are all there. But in the end it will be up to the manager to turn a team of champions into a champion team. The European Red Devils enjoyed a successful qualification campaign under Martinez's reign, picking up 28 points from 10 games and scoring 43 goals in the process.

Coach: Roberto Martínez

Captain: Eden Hazard

FIFA Ranking: 3

Odds: \$11.00

World Cup appearances: 12

Best World Cup performance: Semi-finals – 1986

英格兰 England

如果最近的故事有借鉴价值，那么在英格兰从2016年欧洲杯失意而归之后，我们自然应该预见到一次相当成功的预选赛经历。事实上，英格兰自2009年10月之后，还没有在任何大型赛事的预选赛上输过球，不管随后他们会在那届赛事上表现多么拙劣。

不过今年，英格兰球迷感受到了一丝希望。自从山姆·阿勒代斯短暂任期结束，以及临时主帅开始接手教鞭以来，年轻的格里斯·索斯盖特很快就坐稳帅位，带领球队轻松从世预赛中脱颖而出。

索斯盖特做了一些重大改革，比如将韦恩·鲁尼这样的老将清出国家队，并将传统的四后卫体系变阵为三后卫。如今，三狮军团年轻十足，充满进攻意识，常用阵型为3-4-2-1。担任箭头的是哈里·凯恩，在他身后则有状态出色的拉希姆·斯特林、德利·阿里以及林加德，他们将为球队提供创造力和速度。

在防守三区，乔丹·亨德森担任防守线前的屏障，掌握比赛节奏，正如本赛季他在利物浦的成功表演。

主教练：格里斯·索斯盖特

队长：哈里·凯恩

国际足联排名：13

夺冠赔率：\$19.00

世界杯参赛次数：14

世界杯冠军次数：1 (1966)

If recent football history is anything to go by, we should certainly have expected a successful qualification campaign from England after its disappointing Euro 2016. In fact, England have not lost a qualifying match for any major competition since October 2009, no matter how dreadfully they have performed in the tournament proper.

This year, English fans sense a glimmer of hope. Having taken over the top job as caretaker coach from the short-lived Sam Allardyce, young Gareth Southgate quickly made the job his own by steering the team from qualification to the World Cup with ease.

Southgate made some high-profile changes, including moving out veteran players like Wayne Rooney and switching the system from a traditional bank of four to three defenders. Now, the Three Lions operate with a young and attacking minded 3-4-2-1 formation, with Harry Kane up front. Behind the in-form striker, Raheem Sterling, Dele Alli and Jesse Lingard provide flair and speed.

In the final third, Jordan Henderson sits in front of the back line, dictating the pace of the game, just as he did so successfully for Liverpool this season.

Coach: Gareth Southgate

Captain: Harry Kane

FIFA Ranking: 13

Odds: \$19.00

World Cup appearances: 14

World Cup titles: 1 – 1966

Group G

巴拿马 Panama

罗曼·托雷斯的名字将永久镌刻在巴拿马的足球历史上。世预赛最后一轮比赛中，这位国家英雄打入了该国历史上最重要的一个进球，在比赛仅剩三分钟时为球队取得胜利，击败了哥斯达黎加。再加上美国意外不敌特立尼达多巴哥，托雷斯最终帮助巴拿马历史首次晋级世界杯。

巴拿马能晋级世界杯决赛圈堪称童话故事。目前他们排名世界第55位，而自国际足联排名体系诞生以来，其历史平均排名只是第89位。巴拿马是踩在排名第24位的美国身上跻身决赛圈的，而此前美国已经连续参加了七届世界杯。

然而今夏在俄罗斯，主帅赫南·达里奥·戈麦斯将会遭遇困境。这位经验丰富的哥伦比亚籍教练已经带领四支球队参加过世界杯，其中包括哥伦比亚足球史上1990和1994年之间所谓黄金一代的国家队，因此他清楚所面临的挑战。

巴拿马在所有晋级球队中拥有最年长的队伍，平均年龄在29.4岁，所以不乏经验。

主教练: 赫南·达里奥·戈麦斯
队长: 罗曼·托雷斯
国际足联排名: 55
夺冠赔率: \$2001.00
世界杯参赛次数: 0

Román Torres's name will forever be ingrained in Panama's football history. During the final qualifying match, the national hero scored their most important ever goal to claim victory against Costa Rica with three minutes left. Combined with the United States' shocking loss to Trinidad and Tobago, Torres helped Panama qualify for their first ever World Cup.

Panama's World Cup quest is truly a fairytale story. Currently sitting 55th in the rankings, with an average position of 89th since FIFA's World Ranking system began, they reached the World Cup finals at the expense of 24th-ranked USA, who had played in seven consecutive World Cup finals until now.

However, it will be very difficult for manager Hernán Darío Gómez in Russia this summer. The veteran Colombian has led four teams at World Cup finals, including the so-called golden generation of Colombian football in 1990 and 1994, so he knows the huge challenge that awaits.

Panama has the oldest squad among all the qualified teams at 29.4-years-old on average, so experience is on their side.

Coach: Hernán Darío Gómez
Captain: Román Torres
FIFA Ranking: 55
Odds: \$2001.00
World Cup appearances: Nil

突尼斯 Tunisia

突尼斯以世预赛非洲区A组第一名晋级决赛圈，小组对手中有幸避开了传统强队喀麦隆和科特迪瓦。在拥有刚果、利比亚和几内亚的小组中，突尼斯拿到四胜两平。在连续两次错过世界杯之后，突尼斯重返大舞台。

北非国家的黄金年代是在1998和2006年之间。这段时期内，突尼斯连续三次晋级世界杯。但这三次机会中，突尼斯均未能从小组赛中突围，这体现出他们和世界强队之间的差距。

今夏恐怕也不会有冷门。他们并没有在欧洲主流联赛踢球的天才球员，在对阵比利时和英格兰时会很吃力。目前效力卡塔尔联赛多哈杜哈伊勒的优素福·姆萨克尼是目前这支球队的头号射手。27岁的前锋眼下正值巅峰状态，在卡塔尔联赛中进球如潮。不过联赛的强度和竞争性，远远比不上欧洲主流联赛。

主教练: 纳比尔·马卢尔
队长: 马斯洛蒂
国际足联排名: 14
夺冠赔率: \$751.00
世界杯参赛次数: 4
世界杯最好成绩: 小组赛

Tunisia qualified for the World Cup by topping Group A in the African confederation, having avoided traditionally strong African teams like Cameroon and the Ivory Coast. They registered four wins and two draws in a group also featuring DR Congo, Libya and Guinea. After missing two World Cup in a row, Tunisia is back on the big stage.

The North African country's golden era was between 1998 and 2006, in which time they progressed to the World Cup finals three times in a row. But on all three occasions, Tunisia failed to progress from the group stage, showing the gap between them and the world's big guns.

This summer could be no exception for them. Without talented individuals playing in major European Leagues, Tunisia will struggle against Belgium and England. Youssef Msakni who plays in Qatar's Al-Duhail is the top goal-scorer in the current squad. The 27-year-old is reaching his prime, scoring freely in the Qatar League, but the intensity and competition of that league is nowhere near the major leagues.

Coach: Nabil Maâloul
Captain: Aymen Mathlouthi
FIFA Ranking: 14
Odds: \$751.00
World Cup appearances: 4
Best World Cup performance: Group stage

哥伦比亚 Colombia

上世纪九十年代的哥伦比亚黄金一代包括了天才球星伊基塔、巴尔德拉玛和阿斯普里拉之辈。风华逝去之后，哥伦比亚足球终于在四年前的巴西世界杯重返大舞台。多亏了哈梅斯·罗德里格斯和胡安·夸德拉多的出色表演——他们分别是该届世界杯的射手王和助攻王，哥伦比亚一路走到了1/4决赛，最后在一场相当有争议的比赛中，最终不敌东道主巴西。

在俄罗斯，哥伦比亚再次需要依赖其明星球员，如罗德里格斯、夸德拉多和法尔考等，来重现昔日辉煌。他们晋级俄罗斯之路颇为跌宕起伏，只是在预选赛最后一轮，才锁定了南美赛区第四名的席位自动晋级。如主帅何塞·佩克曼所说，“晋级世界杯着实艰难。”

好消息是，本赛季罗德里格斯从皇马租借到拜仁慕尼黑，因饱受伤病困扰刚开始发挥不好，但他逐渐找回状态，在欧冠半决赛对阵老东家皇马时，攻入了一个非常精彩的进球。

主教练：何塞·佩克曼

队长：拉达梅尔·法尔考

国际足联排名：16

夺冠赔率：\$41.00

世界杯参赛次数：5

世界杯最好成绩：1/4决赛（2014）

After the fading of the golden generation of Colombian football, which included the likes of René Higuita, Carlos Valderrama and Faustino Asprilla in the 1990s, Colombia finally returned to the big stage in Brazil four years ago. Thanks to the amazing performances of James Rodríguez and Juan Cuadrado, who produced the most goals and assists in the World Cup respectively, Colombia reached the quarter-finals before succumbing to host Brazil in a highly controversial match.

In Russia, Colombia will again rely on their star men such as Rodríguez, Cuadrado and Radamel Falcao to repeat the achievement. Their way to Russia was patchy to say the least, as they only sealed their spot on the final day as the fourth placed team in South America. Manager José Pékerman admitted, “Qualifying was really hard.”

The good news is that, after a slow start in Bayern Munich on loan from Real Madrid, largely due to injuries, Rodríguez has gradually rediscovered his form, scoring a fantastic goal in the Champions League semi-final against his former team.

Coach: José Pékerman

Captain: Radamel Falcao

FIFA Ranking: 16

Odds: \$41.00

World Cup appearances: 5

Best World Cup performance: Quarter-finals – 2014

日本 Japan

世界杯开幕之前，日本今夏在俄罗斯世界杯上的希望遭受重击，率队晋级决赛圈、经验丰富的波黑教练瓦希德·哈利霍季奇被解雇，取代他的是西野朗。

本次换帅也在意料之中，但时机是最大问题。哈利霍季奇执教的日本风格和此前不同，这支来自东亚的球队传统倾向于控球战术打法，但哈利霍季奇要求他的球队寻找防守反击机会。其战术改革让日本最出色的两名球星——本田圭佑和香川真司都因无法适应其技战术而失去了位置。或者说，这两名球星都更习惯于日本传统的技战术打法。

主帅的足球哲学在日本引起极大争议，但临阵换帅的时机引起了更大隐患。那么在过去三年都没有执教经验的西野朗，是否有足够时间来重组球队呢？

主教练：西野朗

队长：长谷部诚

国际足联排名：60

夺冠赔率：\$301.00

世界杯参赛次数：5

世界杯最好成绩：16强（2002、2010）

Japan's hopes in Russia this summer suffered a big hit two months before their opening game when the manager who led the team to qualify, veteran Bosnian-Herzegovinian coach Vahid Halilhodžić, was sacked and replaced by Akira Nishino.

The sacking was not unexpected, but timing is problematic. Japan under Halilhodžić was largely unrecognizable, as the East Asian team have traditionally preferred a possession-based style while Halilhodžić demanded his side look to play on the counter. His drastic reforms saw Japan's two biggest stars, Keisuke Honda and Shinji Kagawa, dropped from the squad as they failed to fit into this philosophy – or, in other words, they preferred Japan's traditional approach.

The philosophy caused big debate in Japan, but the timing of the sacking has caused even greater concern. Will Nishino, who hasn't coached any team in the last three years, have enough time to reorganize the team?

Coach: Akira Nishino

Captain: Makoto Hasebe

FIFA Ranking: 60

Odds: \$301.00

World Cup appearances: 5

Best World Cup performance: Round of 16 – 2002, 2010

Group H

波兰 Poland

说起波兰，一个名字立刻跃入脑海：罗伯特·莱万多夫斯基。作为世界足坛历史上最优秀的射手之一，莱万多夫斯基某种程度上承载着整个国家的希望。2018年世界杯预选赛上，他一共打入16个进球，创下单届预选赛欧洲区的最佳进球纪录，打败了同一年C罗的15个进球纪录。他的进球，占据波兰在整个预选赛总进球数的57.1%。

以52个进球高居国家队射手榜第一，莱万多夫斯基是这支波兰国家队中的最大威胁，他的贡献也确保波兰在世界杯决赛圈抽签中被纳入了第一档。本赛季，莱万多夫斯基代表拜仁连续第三年单赛季各项赛事进球超过40球。这些数据显示波兰射手目前还处于职业生涯的巅峰期，2018年世界杯是他闪耀的最大舞台。

波兰也拥有其他的进攻威胁。拥有闪电般速度的卡米尔·格罗西茨基，可以在莱万多夫斯基被对手盯人防死的情况下，提供其他进攻选择。赫尔城球员在对阵罗马尼亚的世预赛中，完成了一次个人秀打入精彩进球。另一值得关注的球员，是那不勒斯前锋阿卡迪乌斯·米利克。

主教练：亚当·纳瓦尔卡

队长：罗伯特·莱万多夫斯基

国际足联排名：10

夺冠赔率：\$67.00

世界杯参赛次数：8

世界杯最好成绩：半决赛（1974、1982）

When we talk about Poland, one name instantly jumps to mind: Robert Lewandowski. As one of the best strikers the football world has ever seen, Lewandowski sometimes carries the whole country's hopes. He scored 16 goals in World Cup 2018 qualifying, creating a new record for most goals in a single UEFA qualifying campaign, beating Cristiano Ronaldo's 15 goals set in the same year. His tally represents 57.1% of goals from Poland in the campaign.

As the all-time top scorer for Poland with 52 goals, Lewandowski provides the biggest threat from the Polish squad and his contribution ensured Poland was in Pot 1 for the World Cup finals draw. This season, Lewandowski scored 40 goals in all competitions for Bayern Munich for the third time in a row. The statistics only show that the Polish striker remains in his prime and the World Cup 2018 will be the biggest stage for him to shine.

Poland do have other attacking threats. Kamil Grosicki, the winger with lightning speed, provides options when opponents man-mark Lewandowski. The Hull City player scored one brilliant solo goal in a qualifying game against Romania. Another one to watch is Napoli's striker Arkadiusz Milik.

Coach: Adam Nawalka

Captain: Robert Lewandowski

FIFA Ranking: 10

Odds: \$67.00

World Cup appearances: 8

Best World Cup performance: Semi-finals – 1974, 1982

塞内加尔 Senegal

今年世界杯将是塞内加尔历史第二次参加世界杯。主帅阿利乌·西塞率领球队在相当艰难的小组中脱颖而出，对手包括布基纳法索、南非和佛得角。最终塞内加尔进十球，只丢三球以小组第一晋级。阿利乌·西塞曾在过世的布鲁诺·梅特苏执教时，以队长身份参加了2002年世界杯。

2002年，黑马塞内加尔震惊世人，力压乌拉圭和法国等球队晋级16强。像萨里夫·迪奥、帕帕·博巴·迪奥普和迪乌夫这样的球员，在世界杯后吸引来欧洲诸多豪门的目光。非洲球队在16强中淘汰瑞典继续高歌猛进，最终在1/4决赛中不敌土耳其出局。

今年夏天，塞内加尔的命运将依赖进攻线的表现。在4-3-3体系下，以凯塔·巴尔德、萨迪奥·马内和姆巴耶·尼昂领衔的三叉戟，将是球队关键。

球迷对马内寄予厚望，他已是多年来塞内加尔的核心球员，被球迷拿来与迪乌夫相提并论，后者是2002年那届塞内加尔国家队的核心。

主教练：阿利乌·西塞

队长：谢库·库亚特

国际足联排名：28

夺冠赔率：\$201.00

世界杯参赛次数：1

世界杯最好成绩：1/4决赛（2002）

This will be Senegal's second presence in the World Cup finals after Aliou Cissé, who was captain of the 2002 side under the late Bruno Metsu, guided his team through a difficult qualification group containing Burkina Faso, South Africa and Cape Verde, scoring 10 and conceding only three goals in the process.

In 2002, the dark horse Senegal surprised the world by reaching the Round of 16 at the expense of Uruguay and France, with players like Salif Diao, Papa Bouba Diop and El Hadji Diouf attracting attention from all over Europe. The African country marched on by knocking out Sweden in the Round of 16, eventually falling to Turkey in the quarter-finals.

This summer, Senegal's fate will rely on the performance of their attacking line. Playing 4-3-3, the combination of Kaita Baldé, Sadio Mané and M'Baye Niang is crucial for them.

Much will be expected of Liverpool star Mané, who has been Senegal's main man for several years and has been compared to El Hadji Diouf, the talisman of the 2002 side.

Coach: Aliou Cissé

Captain: Cheikhou Kouyaté

FIFA Ranking: 28

Odds: \$201.00

World Cup appearances: 1

Best World Cup performance: Quarter-finals – 2002



2018世界杯 投注预览

World Cup 2018 betting preview

万众期待的世界杯每四年仅举办一次，因此要寻找制胜的投注策略殊不容易。尽管如此，WGM还是发现了一些值得注意的数据和趋势。

With the World Cup taking place only once every four years, finding the magic betting formula is a particularly difficult task. But *WGM* has identified some trends that could be well worth following.

文 / By Sean Callander

2017-18年度欧洲冠军联赛决赛于5月26日在乌克兰基辅上演后，全世界的目光将聚焦于6月14日在俄罗斯莫斯科揭幕的2018世界杯决赛圈。国际足联世界杯乃全球规模最大的体育盛事：32支来自世界各地的球队将在为期一个月的赛事中，竞逐国际足球界的最高荣誉。

在过往半个多世纪中，国际足联挑选主办国的决策过程往往为人诟病，这次更不例外，针对俄罗斯在申办过程中行贿的指控无日无之。自苏联解体后，俄罗斯足球问题丛生，包括禁药丑闻、国家当局被指控煽动足球流氓、种族主义和反同性恋等等。

对投注者而言，2018世界杯决赛圈可是严峻的挑战。由于每四年仅举办一次且比赛数目有限，世界杯的往绩数据极为有限，难以进行长期分析。环顾四年前角逐2014巴西世界杯的32支球队，其中只有20支球队晋身本届世界杯决赛圈。荷兰、美国、喀麦隆、加纳和智利等球队均未能晋级。但最令人咋舌的，莫过于四届冠军意大利自1958年以来首次名落孙山。

与此同时，冰岛和巴拿马却首次亮相决赛圈，而埃及、摩洛哥、秘鲁和塞内加尔等球队亦阔别多年后首度回归。回想2014世界杯决赛圈，巴西的热带气候及散布全国

各地绵延数千公里的比赛场馆，对球员而言无疑是巨大挑战。本届世界杯的情况将大相径庭：俄罗斯的夏季较为温和，且比赛城市全数位于该国西部的欧洲部分。

参赛球队尽管愈趋多元化，但本届世界杯的赛制却二十年如一日，沿用1998法国世界杯决赛圈订立的赛制。主办国及另外31支球队被分成八个小组，每组四队各进行三场比赛，决定首两名出线资格。在分组赛中脱颖而出的16支球队，将以上下线淘汰赛形式决定两支决赛球队，最后于7月15日在莫斯科进行王者之战。

世界杯不仅是全球规模最大的体育盛事，亦是全球规模最大的博彩项目，远超美式足球职业联赛及美国职业篮球联赛。世界各地博彩运营商的全年业绩，往往取决于其在世界杯期间的受注额度和收益。自上届世界杯以来，俄罗斯已实行体育博彩合法化，这将有助于新近获得准照的博彩运营商在本届世界杯中大展拳脚。

投注者大多熟悉世界杯决赛圈的各种投注选择，如常见的比赛赛果、小组排名（胜出或出线），乃至整体投注市场选项等。金靴奖得主（即进球最多的球员）谁属，在外国市场则是最受欢迎的投注选项之一。

截至本文完稿之时，本届世界杯冠军的大热门为巴西

From the moment the 2017-18 UEFA Champions League victor was decided in Kiev on 26 May, the focus of the football universe shifted to Russia for the 2018 World Cup finals, which kick-off on 14 June in Moscow. The World Cup is the biggest sporting event on the planet – 32 nations from across the globe battling in a month-long tournament once every four years for the ultimate title in international football.

The decision to award the 2018 finals to Russia was, like so many of these decisions over the past half-century, fraught with controversy due to allegations of corruption during the bidding process. Domestic football in Russia has also had its share of controversies since the break-up of the Soviet Union with doping scandals and accusations of state-sanctioned hooliganism to go with numerous incidents of racism and homophobia.

Russia 2018 also looms as a tough challenge for punters. World Cup finals tournaments generate an incredibly small sample of data so long-term analysis is virtually useless. Just 20 of the 32 nations that contested

Brazil 2014 qualified for this year's finals. In a stunning turn of events, four-time champions Italy failed to qualify for the first time since 1958 while the Netherlands, United States, Cameroon, Ghana and Chile also fell short.

Iceland and Panama will be making their World Cup debut in Russia while Egypt, Morocco, Peru and Senegal return after long absences from the finals. Brazil 2014 was characterized by mostly hot and oppressive conditions and venues spread across thousands of kilometers. Neither will be an issue in Russia, where the weather should be mostly mild, while the host cities are all situated in the European part of the country.

The line-up for the 2018 World Cup finals may be incredibly diverse but the tournament format remains the same as used over the past two decades (since France 1998). The 31 qualifiers plus host nation Russia were drawn into eight groups of four. Each team plays three group games with the top two qualifying for the knockout stage. Those 16 play down to a final two, who'll face off in Moscow on 15 July 2018.





(1赔5)，紧追其后的是德国（1赔5.25）、法国（1赔7）和西班牙（1赔7）。



角逐本届世界杯决赛圈的32支球队，其中不少与其他球队鲜有交往，仅在国际友谊赛中偶尔见面。那么，该如何分析各支球队的实力？国际足联排名，不失为参考因素之一。巴西和阿根廷乃名列世界前五的顶尖强队，但在两大强敌的夹击下，乌拉圭、哥伦比亚和秘鲁仍然在南美区预选赛中杀出重围，足见其实力水平。相比之下，国际足联排名首35位中，全然不见亚洲球队身影；排名最高的伊朗，亦仅名列第36位。

假若研究分析得宜，不妨下注某球队出局阶段等较为冷门的选项。在世界杯历史上，仅有两支亚洲球队通过16强的考验，分别是1966年的朝鲜和2002年的韩国。与此同时，世界杯史上亦只有三支非洲球队杀入1/4决赛，包括1990年的喀麦隆、2002年的塞内加尔和2010年的加纳。这样的大趋势，应该会在本届世界杯上延续。

预期入球是另一热门研究指标。预期入球与实际入球相对，针对的是球队在某比赛中应该出现的进球数量。预期入球的数值，取决于射门、点球、任意球、射门数字、射门位置、比赛状态和对手后卫位置等因素。

以澳大利亚为例。在漫长的亚洲区世预赛中，其每场平均预期入球与失球分别为2.7及1.0。环顾全球参加世预赛的球队，澳大利亚的预期入球与失球差极好，在排行榜上名列第五。然而，在世预赛中对阵澳大利亚的其他球

The World Cup is also the biggest global event in terms of sports betting (dwarfing even the NFL and NBA) with the fortunes of sportsbooks all over the world often coming down to a successful tournament in terms of revenue and payouts. Since the last World Cup, Russia has also legalized and regulated sports betting, so this tournament will be a boon for those newly licensed sportsbooks.

Punters will also be familiar with the bulk of markets on offer – from the usual match betting markets to group betting options (to win or to qualify) and overall tournament markets. The Golden Boot winner for the tournament’s highest goal scorer is the most popular of the exotic markets.

As at time of writing, Brazil (\$5) and Germany (\$5.25) occupy the top line of betting with France and Spain (\$7) on the next line.



So how is it possible to compare 32 teams, many of which rarely cross paths expect at this level or in the occasional international friendly? The FIFA rankings are a good place to start. Teams like Uruguay, Colombia and Peru have prevailed after a qualifying campaign against a pair of sides that are ranked in the top five in the world – Brazil and Argentina. In contrast, not a single country from the Asian confederation is ranked inside the top 35 (Iran is best at 36).

The use of methodology opens up some nice betting opportunities in secondary markets such as a side’s most likely stage of elimination. In tournament history, only two Asian nations have progressed beyond the Round of 16 (North Korea in 1966 and South Korea in 2002). Similarly, just three African finalists have featured in the quarter-finals (Cameroon in 1990, Senegal in 2002 and Ghana in 2010). That trend is unlikely to change at Russia 2018.

Expected goals are another method of approaching the World Cup. In contrast to “actual” goals scored, “expected goals” (or xG) are the number of goals a team could expect to score in a match. This is determined by assigning a value to shots on goal, penalties, free kicks, the number of shots, shot location, the in-game situation



队，其预期入球与失球差却是-1.43。相比之下，德国的世预赛预期入球与失球差高达2.88，同组对手的预期入球与失球差则是-0.65，显示德国不仅进球较多，且同组球队的实力也较强。

接下来，可用「蒙特卡罗」模拟（即按照预期入球与失球差）推论，计算世界杯决赛圈每一分组的强弱。如此计算下，F组最强，而A组及H组则最弱。各大热门强队的夺冠几率分别是德国22%、巴西16%、西班牙13%和法国12%。那就是说，同时分散投注这四支球队夺冠，不失为稳妥的策略。

尽管往绩数据有限，但过往三届的世界杯决赛圈还是隐藏着一些值得注意的趋向。其中之一，是96场小组赛中，仅有20场出现平局，即几率稍高于20%。这一数据比全球顶级联赛的平局出现率低5%，比欧洲顶级联赛的平局出现率更低10%。然而，踏入2014巴西世界杯淘汰赛阶段，90分钟内平局的比例却高达45%。

回顾2014巴西世界杯和2010南非世界杯，在小组赛阶段投注每场入球差高于2.5球，继而在淘汰赛阶段投注每场（90分钟）入球差低于2.5球，应是有利可图的策略。2018俄罗斯世界杯，大概会延续这样的趋势。还有一则建议：请大家务必忽略所谓的专家意见！世界上没有人会对全部32支球队了然于心。与其盲目跟从专家意见，不如自己关心每一支球队的最新消息。

- 一如其他任何体育博彩，玩家应在进行足球博彩时制定合适的资金策略，时刻在投注时寻求最有利的赔率，并了解赔率的价值。🍀

and the position of opposition defenders.

Let's use Australia as an example. The Aussies averaged approximately 2.7 xG per game throughout their marathon AFC qualifying campaign while conceding 1.0 xG per game. Their xG differential ranks fifth among Russia 2018 qualifiers. But their opponents amassed an xG differential of -1.43 during qualifying. In contrast, Germany tallied an xG differential of 2.88 in qualifying against a group of sides whose xG differential was -0.65 – that's more goals and against better positions.

The next step is to break down the relative strength of the groups using so-called "Monte Carlo" simulations – taking xG ratings to predict the outcome of each game. Group F is the strongest while Groups A and H are the weakest using this method. Not surprisingly, Germany (22 percent chance of winning the tournament), Brazil (16 percent), Spain (13 percent) and France (12 percent) emerge at the head of the markets under such analysis. An all-up on those four is a pretty safe way to go.

Despite the small sample size, some trends have emerged in the past three World Cup finals tournaments that are worth following. Just 20 of the past 96 group games have finished in draws, a figure just north of 20 percent. That's 5 percent lower than the global top flight league average and 10 percent below the average in the top European leagues. In the knockout stage at Brazil 2014, the rate of 90-minute draws rose to almost 45 percent.

Betting the +2.5 goals game total during the group stage of the past two tournaments and the -2.5 goals (across 90 minutes) in the knockout stage of South Africa 2010 and Brazil 2014 also emerged as profitable betting strategies. We'd be surprised to see either trend change significantly at Russia 2018. And one last piece of advice – ignore the experts! No individual has intimate knowledge of all 32 contenders so stick to the latest news emerging from the individual camps.

- *As with all forms of sports betting, ensure you have appropriate bankroll strategies in place, always chase the best possible price and understand the concept of value when making football wagers.* 🍀

焦点球员 Players to watch



WGM带你看看2018年俄罗斯世界杯上可能闪耀大舞台的十名球星。

WGM takes a look at the 10 players ready to light up the 2018 World Cup in Russia.

文 陆逸
By Leanne Lu



穆罕默德·萨拉赫（埃及）

去年夏天加盟利物浦之后，没人能预料到，前罗马和切尔西前锋会在本赛季有如此现象级的表现。进球如潮水般涌来，纪录不断被打破，各种奖项纷至沓来，其中就包括英超最佳球员、PFA年度最佳球员以及FWA年度最佳球员。

在欧冠联赛半决赛对阵罗马的首回合比赛中，萨拉赫的出色表现带领红军11年来首次晋级欧冠决赛。正如他在利物浦复兴之路上扮演的重要角色一样，埃及人也希望萨拉赫能在俄罗斯起到同样的作用。请关注他那充满威慑力的左脚。

Mohamed Salah (Egypt)

Nobody envisaged the truly phenomenal season former Roma and Chelsea striker Mohamed Salah would enjoy after joining Liverpool last summer. Goals flooded in, records were broken and awards reigned down, among them Premier League Player of the Year, PFA Player's Player and Football Writers' Association Player of the Year honors.

His sublime performance in the first leg of the Champions League semi-final against Roma laid the foundation for the Reds' first appearance in 11 years in the final. Just like the crucial role he has played in Liverpool's resurgence, the entire Egyptian nation will hope that Salah can do the same for his national team in Russia just as he did in their qualifying campaign. Keep an eye on his lethal left foot.



克里斯蒂亚诺·罗纳尔多（葡萄牙）

已经33岁了，皇家马德里核心球员知道这是他最后一次冲击世界杯的机会。不过至少是现在，他的双腿还没有显示出疲态，尤其是在关键时刻。本赛季欧冠联赛，C罗已经打入15个进球，创造三次助攻，平均每72分钟就会收获一粒进球。C罗对成功的欲望，驱使他保持着非常自律的生活方式。时至今日他依然保持着超级出色的身体状态。

2016年欧洲杯，C罗追平纪录的九个进球，帮助葡萄牙最终拿到了欧洲杯冠军。如今，其目标是将世界杯冠军添加到自己了不起的个人履历之中。

Cristiano Ronaldo (Portugal)

At 33 years of age, the Real Madrid talisman knows this is his final shot at World Cup glory. But for now at least, his legs show no sign of aging, particularly when it matters most. With 15 goals and three assists in this year's Champions League, he averaged one goal every 72 minutes of game time. Ronaldo's desire to succeed is behind his highly-disciplined lifestyle and he remains in supreme physical condition.

His record-leveling nine goals at Euro 2016 saw Portugal finally achieve the title of champions of Europe – now Ronaldo will be looking to add global glory to his incredible resume.



里奥·梅西（阿根廷）

里奥·梅西在西甲本土联赛的强势本赛季依然延续。但问题是，梅西是否能将俱乐部状态复制到国家队中？自2006年进入历史舞台以来，梅西是历届世界杯和美洲杯的关注焦点。但除了2008年北京奥运会金牌之外，他还很少在国际舞台上取得成功。他的自我怀疑和2016年美洲杯决赛不敌智利的打击，甚至导致他一度从国家队退役。如今作为阿根廷队长和历史最佳射手，梅西再次希望能率领球队前进，就像1986年他的偶像迭戈·马拉多纳那样。

Lionel Messi (Argentina)

Lionel Messi's domestic dominance in La Liga has continued this season. The question is, can Messi replicate his club form for the national team? Since breaking onto the world stage in 2006, Messi has been the major talking point at every World Cup and Copa América, but has in fact enjoyed very little international success other than a gold medal at the 2008 Beijing Olympics. His self-doubt and an upset loss to Chile in the 2016 Copa América final even led to his temporary retirement from the national team. Now Argentina's captain and all-time top goal scorer, Messi will again look to drive his team forward, just as his idol Diego Maradona did in 1986.



凯文·德布劳内（比利时）

2014年，艾登·阿扎尔是比利时这座皇冠上的明珠，如今则轮到了凯文·德布劳内。尽管比利时阵中人才济济，德布劳内毫无疑问是最重要的环节。本赛季，他为曼城在英超联赛中创造15个助攻，这个数据冠绝欧洲。比利时中场的传球，正如该国举世闻名的巧克力般丝滑，他的视野足以帮助球队瓦解最坚韧的防线。在佩普·瓜迪奥拉的队伍中，他控制着比赛节奏，并起到中场引擎的作用，让身边其他球员的任务变得简单。今年夏天，德布劳内的表现很有可能决定着比利时到底能走多远。

Kevin De Bruyne (Belgium)

Eden Hazard was the jewel in the crown for Belgium back in 2014, now it's Kevin De Bruyne's turn. With so much talent within this Belgium squad, De Bruyne is without a doubt the most important link. His 15 assists in the Premier League for Manchester City saw him ranked first in Europe. The Belgian midfielder's passing is as silky as his nation's famous chocolate and his vision can help them dismantle the most resilient defenses. He sets the pace and acts like the engine in the midfield for Pep Guardiola's City team, making the jobs of teammates around him so much easier. This summer, his performance could well decide how far Belgium progresses.



哈里·凯恩（英格兰）

格里斯·索斯盖特的新英格兰希望在今夏结束国际舞台很长一段时间的低迷表现。三狮军团在世界杯和欧洲杯决赛圈持续低迷，但主帅格里斯·索斯盖特对于新一代球星流露出很强的信心。他将一些年长的国脚清出国家队，转而倚重像哈里·凯恩这样的球员。

尽管只有24岁，年轻的凯恩已经两次拿到英超联赛金靴奖，并在2014/15赛季拿到PFA年度最佳新秀的个人奖项。今夏在俄罗斯，凯恩将成为英格兰的锋线箭头。他的射门天赋，是英格兰多年来所渴望的。

Harry Kane (England)

Gareth Southgate's new look England will hope to end their lengthy run of ill-fortune on the international stage this summer. The Three Lions have constantly under-performed at both World Cup and European Cup level but manager Gareth Southgate has shown great faith in generation next, axing a number of England veterans and relying instead in the likes of Harry Kane.

Young yet mature at 24 years of age, Kane has twice won the Premier League Golden Boot and was named PFA Young Player of the Year in 2014/15. He will be the focal point for his side in Russia this summer with his rare goal scoring ability something that England has been craving for years.



约书亚·基米希（德国）

约书亚·基米希是拜仁球迷本赛季欧冠半决赛被皇马淘汰出局之后，依然可以微笑的原因。23岁的德国人在两回合比赛中都取得进球，尽管他踢的位置是右边后卫！

基米希在场上能胜任多个位置。前任主帅佩普·瓜迪奥拉曾让他踢中场以及防守型中场的位置，他还入选了2016年欧洲杯最佳阵容。基米希在场上场下的成熟及战术素养，让他成了拜仁和德国国家队未来的队长人选。

在很多方面，基米希都让人联想起前任德国队长菲利普·拉姆。不过他并不喜欢这样的比较，并表示，“我只希望成为我自己，不希望是克隆的拉姆，也不想成为拉姆第二。”

今夏是年轻的德国人奠定自己江湖地位的时候了。

Joshua Kimmich (Germany)

Joshua Kimmich is the main reason Bayern Munich fans could still smile after their elimination from the Champions League semi-final by Real Madrid this season. The 23-year-old German scored in both legs, despite playing as the side's right back!

Kimmich can play multiple positions on the pitch, having previously played as a central midfielder and defensive midfielder for former manager Pep Guardiola, and was named in the team of the tournament at Euro 2016. His maturity on and off the field, as well as his tactical awareness, has him earmarked as a future captain of Bayern and Germany.

In many way, Kimmich resembles former German captain Philipp Lahm – although he doesn't like the comparison, stating, "I always wanted to be me and not a Lahm clone or Lahm the second."

It's time for the young German to make his own mark this summer.



内马尔 (巴西)

在内马尔今年二月右脚第五根跖骨骨折之前，这位世界足坛历史上最昂贵的球员已经在为巴黎圣日耳曼效力的30场比赛中打入28个进球。此前他从巴萨转会到了大巴黎——这笔转会被很多人认为有可能会阻碍内马尔个人职业生涯的成长，因为法甲联赛整体水平较低。然而，他对巴西国家队的重要程度一如既往，整个国家目前都在祈祷他能及时康复，得以参加俄罗斯世界杯。

桑巴军团自己也需要从四年前贝洛奥里藏特1-7惨败于巴西的比赛中恢复元气。拥有像库蒂尼奥、菲尔米诺和威廉这样的球员支持，健康的内马尔将不会缺少得分机会。

Neymar (Brazil)

Before Neymar fractured the fifth metatarsal bone in his right foot in February this year, the most expensive player in football history had scored 28 goals in 30 appearances after joining Paris Saint-Germain from Barcelona – a move many believed may hamper his progress considering the lower quality of the French League. However, his importance to Brazil remains as great as ever with the whole nation praying he is back to full fitness in time for Russia.

The Samba will also need to recover from their devastating 7-1 loss to Germany in Belo Horizonte four years ago. With support from players like Philippe Coutinho, Roberto Firmino and Willian, a healthy Neymar will not be short of goal-scoring opportunities.



伊斯科 (西班牙)

西班牙在世预赛C组中以小组第一晋级决赛圈，同组中拥有强劲的对手意大利。而伊斯科，这位2013年曾评选的“最有天赋的年轻西班牙球员”，在西班牙斗牛士对阵意大利的比赛中打入关键的两个进球，帮助他们以3-0击败对手，并拿到世界杯入场券。西班牙主帅胡伦·洛佩特吉相信，伊斯科最终开始展露自己的天赋。

2013年加盟皇马后，伊斯科职业生涯进步缓慢。但在过去一年，主帅齐达内开始激发出伊斯科的潜力，尤其是在重大比赛中，他已成了阵容中不可缺少的环节。随着昔日伟大中场哈维和伊涅斯塔的影响力正在褪去，伊斯科将会成为西班牙国家队中场控制比赛节奏的球员。

Isco (Spain)

Spain gained direct qualification by topping a Group G that included fellow powerhouse Italy. Isco, named “the most talented young Spanish football player” in 2013, scored two crucial goals as La Roja thrashed Italy 3-0 to help seal qualification for the World Cup. Spanish coach Julen Lopetegui believes that Isco is finally making his abundant talent count.

After a difficult start to his career at Real Madrid after joining in 2013, Isco has blossomed under the tutelage of Zinedine Zidane in the past year, becoming an indispensable member of the squad, particularly on the big stage. With the influence of once great midfielders Xavi and Andrés Iniesta waning, Isco will be the one to dictate play for La Roja.



罗伯特·莱万多夫斯基（波兰）

今年夏天，没有哪支球队会像波兰依赖罗伯特·莱万多夫斯基那样，去仰仗个别球员。波兰国家队历史最佳射手（93场比赛攻入52个进球）在本次世预赛上攻入打破纪录的16个进球，占据了全队进球的57.1%。

拜仁慕尼黑前锋目前还在他的巅峰期，为德国豪门连续第三个赛季各项赛事的进球突破40个。在先后错过2010年南非世界杯和2014年巴西世界杯后，29岁的莱万多夫斯基将希望带队争夺遥不可及的冠军奖杯。

Robert Lewandowski (Poland)

No team in Russia this summer will rely on one man quite like Poland rely on Robert Lewandowski. The country's all-time top goal scorer – with 52 goals from 93 appearances – scored a record-breaking 16 goals in the qualifying campaign, representing 57.1% of goals scored by the team.

The Bayern Munich striker is in his prime at the moment, scoring more than 40 goals for the German giant in all competitions for the third year in a row. After missing South Africa 2010 and Brazil 2014, the 29-year-old Lewandowski will be looking to fire his side to unexpected glory.



大卫·德赫亚（西班牙）

西班牙在2008年欧洲杯和2010年世界杯先后捧起冠军奖杯时，他们没有预料到，在世界足坛的统治地位会如此迅速地淡去。在巴西他们没能从小组赛突围，被荷兰击败，随后输给智利，最后只是战胜澳大利亚挽回颜面。

过去的冠军成员，如哈维·阿隆索、哈维、伊涅斯塔和费尔南多·托雷斯不是从国家队退役，就是已过巅峰期。但是，传奇门将卡西利亚斯的接力棒，如今已成功交接给大卫·德赫亚。曼联门将毫无疑问是目前世界足坛最优秀的门将之一，在最近几个赛季为状态不佳的曼联拿了不少宝贵积分。世预赛期间，西班牙只丢了三球，是欧洲赛区丢球最少的球队，如果没有德赫亚的出色扑救很难实现。像帮助曼联那样交出零失球，会是今夏西班牙国家队世界杯征程的关键因素。

David de Gea (Spain)

When Spain won the European Cup in 2008 and World Cup in 2010 consecutively, they couldn't have expected to lose their dominance so quickly. In Brazil they failed to exit the group stage, being hammered by the Netherlands and succumbing to Chile before saving some face against Australia.

Past champions like Xabi Alonso, Xavi, Andrés Iniesta and Fernando Torres have either retired from the national stage or passed their prime, but the baton of legendary goalkeeper Iker Casillas has been successfully passed to David de Gea. The Manchester United goalkeeper is undoubtedly one of the best stoppers in the world at the moment, earning struggling United many valuable points in recent seasons. Spain only conceded three goals in the qualifying games, the least in Europe, and it could not have been done without the great saves of de Gea. Keeping clean sheets as he has been doing regularly for United will be crucial for La Roja this summer.

足球梦

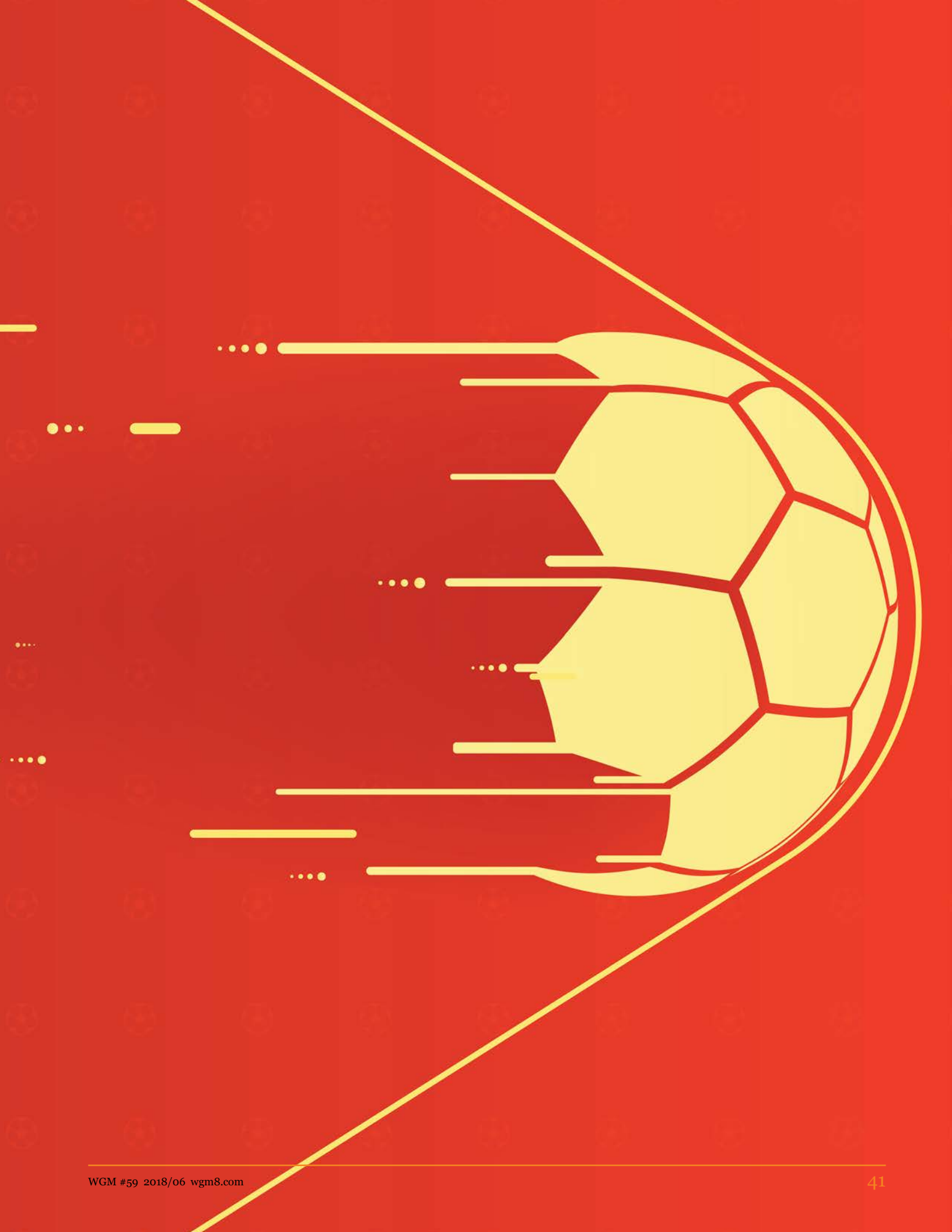
Grasping the dream



2018年Soccerex全球足球产业峰会中国会议在珠海举行，足球界人士齐聚一堂，共同探讨中国对足球未来的重要性以及中国如何在球场内外获得成功。

At Soccerex China 2018 in Zhuhai, the footballing world came together to discuss the importance of China to football's future and how the nation can find on and off-field success.

文 金成安
By Oscar Guijarro





成 为足球超级大国一直是中国的梦想。这个梦想不仅限于球场上的成功，亦包括足球产业的成功。今年四月在珠海举行的2018年Soccerex全球足球产业峰会中国会议上，中国施展所有魅力，来促成这一梦想成真。来自国际顶尖俱乐部和联合会的代表团、前足球运动员以及国际足联代表与中国同行进行了会面，以分享他们的远见与抱负并推广最新的足球技术。

国际足联秘书长萨穆拉（Fatma Samoura）在其演讲中强调了足球超越经济利益的价值所在。她表示，足球运动的首要意义“在于且永远在于，它凝结了无形的公众激情。” Soccerex仍在举行的原因，“只是因为数以百万计的人对这项运动充满了激情。”

萨穆拉表示，国际足联2.0战略的目标之一是确保到2026年，全球六成以上的人口将以某种方式成为足球世界的一部分。

她说：“我们如何能够跳过拥有十四亿球迷或未来球迷的中国来实现这一目标？”中国球迷的狂热程度在业内早已声名远播。

如今，由于中国巨大的财政影响力，几乎每个顶级球队和球员都曾花时间在中国参与推广活动、表演赛，甚至踏上财力雄厚的中国超级联赛的赛场。

阿根廷传奇球员埃尔南·克雷斯塔和葡萄牙国脚德科代表西甲联赛（会议赞助商）出席了Soccerex会议——这

Soccer is a dream in China – a dream that pictures the nation as a superpower of the game. That dream is not just of success on the field, but also success as an industry.

At Soccerex China 2018, held in Zhuhai in April, China deployed all of its charms in order to help its dream become a reality. The event saw delegates from leading international clubs and federations as well as former players and FIFA representatives meet with their Chinese counterparts in order to share their ambitions and promote the latest technologies in football.

Going beyond economic interests and highlighting the very basic values of football, Fatma Samoura, Secretary General of FIFA, stated in her speech that football's priorities “are and will always be an intangible and public passion,” and if Soccerex was happening, it was “only because millions and millions of people are passionate about this game.”

Samoura said that one of the targets of her organization's FIFA 2.0 strategy is to ensure that by 2026, more than 60% of the world population will be part of the football world in one way or another.

“And how could we dream of achieving this without focusing on China, on 1.4 billion fans or fans to be?” she asked. Chinese football fans are already some of the most avid consumers in the industry.

These days, thanks to the enormous financial clout of China, almost every top team and player has spent time in China to take part in promotional activities, exhibition games or even to play for one of the country's cashed-up Chinese Super League clubs.

Legendary Argentinian player Hernan Crespo and Portugal's Deco were part of Soccerex, there on behalf of the Spanish La Liga which sponsored the event – another



是世界其他地区重视中国市场的又一例证。

由于其巨大的经济和人力潜力，Soccerex亦被证明是分享愿景和潜在协同效应的重要契机。

出席会议的欧洲大牌俱乐部有皇马、巴塞罗那、曼联和拜仁慕尼黑等等，而巴黎圣日耳曼的卡塔尔老板纳赛尔·哈莱菲则利用这一活动正式确立了其俱乐部与中国体育营销公司双刃剑体育Desports的合作关系。

中国方面，当局与球队分享了经验，在政治上获得鼎力支持。有发言者指出，中国国家主席习近平亦是铁杆球迷。这无疑令人备感振奋。

中超联赛正致力于巩固其结构框架并应对各项挑战。由英超联赛和西甲联赛代表组成的专题小组阐释了过去几十年，其各自的脆弱性以及他们如何克服自身问题。

前阿森纳副主席大卫·邓恩回忆起上世纪八十年代后期足球流氓如何威胁要孤立英格兰联赛——这一问题只有在所有俱乐部共同努力寻找解决方案的情况下才能克服。

“我们只是想要打造最棒的联赛。”他补充道，所有俱乐部都认同“如果我们拥有最吸引人的联赛，就会获得电视的支持，”并最终取得经济上的成功。

西甲大中华区总经理Sergi Torrents亦强调了西甲联赛经济控制的重要性——他提到本世纪初曾经经历的一些棘手时刻，当时多家球队面临财务危机。

example of how important the rest of the world considers the Chinese market.

Because of its tremendous economic and human potential, Soccerex also proved to be a vital opportunity to share visions and possible synergies.

Real Madrid, Barcelona, Manchester United and Bayern Munich were just a few of the big name European clubs to take part while Nasser Al-Khelaïfi, the Qatari owner of Paris Saint Germain, used the event to formalize his club's partnership with Chinese marketing company Desports.

On the Chinese side, authorities and teams shared their experiences, comforted by the great political support the game has in the nation. It was noted by speakers how encouraging it is that Chinese President Xi Jinping is a huge football fan.

With the Chinese Super League searching to consolidate its structure and tackle various challenges, a panel comprising representatives from the Premier League and Spanish La Liga explained the fragilities of both championships in past decades and how they each overcame their problems.

David Dein, Former Vice Chairman of Arsenal, remembered how football hooligans threatened to isolate the English league during the late 1980s – a problem that was only overcome by all clubs working together to find a solution.

“We simply wanted the best show in town,” he said, adding that all clubs agreed “if we had the best show in town, we'd get television behind us,” eventually leading to economic success.

Sergi Torrents, La Liga's Country Manager for China, also highlighted the importance of economic control for the Spanish league after some tricky moments in the early 2000s when a number of teams faced financial ruin.

谁将在俄罗斯为亚洲 扛起大旗？

Who will fly highest for Asia in Russia?

2002年日韩合办的世界杯，依然代表着亚洲球队在这项历史悠久的锦标赛上的最好成绩。当年韩国一路晋级至半决赛，最终被德国淘汰出局。2014年巴西世界杯，四支亚洲球队均在各自小组中垫底出局，体现出亚洲和其他大洲足球水平的差距。那么在俄罗斯，谁又能承载亚洲的希望？

The 2002 World Cup, co-hosted by Korea and Japan, still represents the best results by Asian teams in the prestigious tournament, with Korea having reached the semi-finals before being knocked out by Germany. In Brazil in 2014, all four Asian teams finished bottom of their group, highlighting the gap between Asia and other continents. So who will carry Asia's hopes in Russia?

文 陆逸

By Leanne Lu





伊朗前锋萨达尔·阿兹蒙
Iran striker Sardar Azmoun

四年前阿根廷对阵伊朗的比赛中，直到最后时刻，里奥内尔·梅西的魔力才最终结束了后者晋级淘汰赛的希望。曾经在曼联担任阿莱克斯·弗格森爵士副手的卡洛斯·奎罗斯，利用有限的资源打造了组织严谨的队伍。

2014年巴西世界杯，伊朗的23人大名单中只有九名球员在海外效力，其他绝大多数都是在中东各国联赛踢球，而不在中东踢球的球员，总体上都在欧洲主流联赛的第二级别联赛效力。

本届世界杯，奎罗斯在进攻线上有了更多选择，队伍整体年轻化，但却有了更多的国际比赛经验。

近年来有两名令人惊艳的年轻伊朗球星涌现出来，其一是喀山红宝石前锋萨达尔·阿兹莫，另一个是阿尔克马尔前锋贾汉巴卡什。两人年龄分别是23岁和24岁，却代表了传奇球星阿里·戴伊和马达维基亚退役之后，伊朗新一代足球的希望。阿兹莫已经为喀山红宝石在欧冠联赛中进球，并且和欧洲老牌强队如利物浦和埃弗顿传出绯闻。

自2006年世界杯结束阿里·戴伊宣布退出国家队之后，伊朗一直找不到好的得分手。然而，如今阿兹莫挺身而出继承了戴伊的衣钵，自2014年5月上演国家队处子秀以来，在31场比赛中已经打入23个进球。

贾汉巴卡什自2015年加盟阿尔克马尔以来进步神速，为荷兰球队出场85次，打入34个进球。本赛季，贾汉巴卡什发挥尤其出色，迄今为止已经贡献了21个进球和12次助攻，成为第一个在主流欧洲联赛中拿到射手榜第一的亚洲球员。

Four years ago, it took some Lionel Messi magic in the final moments of their game against Iran to end the latter's dreams of progressing to the knockout stage. Carlos Queiroz, who once worked as Sir Alex Ferguson's number two at Manchester United, built a well-organized team with limited resources.

Nine players of the 23 who went to Brazil in 2014 were based overseas but the majority were spread around the Middle East. Those that weren't were generally playing in the second tiers of the big European leagues.

This time around, Queiroz will have more options going forward with a younger side overall but one boasting much more international experience.

Two impressive young Iranian talents have emerged in recent years in Rubin Kazan striker Sardar Azmoun and AZ Alkmaar forward Alireza Jahanbakhsh. Aged 23 and 24 respectively, they represent the new generation of Iran football following the retirement of the legendary Ali Daei and Mehdi Mahdavia. Azmoun has already scored in the Champions League for Rubin Kazan and has been linked with European clubs such as Liverpool and Everton.

After Daei's retirement from international football at the end of the 2006 World Cup, Iran struggled to find regular goal-scorers but Azmoun has stepped forward as the heir with 23 goals in 31 games for his country since debuting in May 2014.

伊朗国家队的整体进步，体现在他们是世界足坛仅次于巴西之后，第二个拿到世界杯入场券的球队，当时他们提前两轮就实现这一成就。而四年前，他们直到预选赛最后一轮，才最终确定世界杯的决赛圈席位。

但是，伊朗在今年夏天的世界杯之旅将会异常艰难，因为小组赛遭遇的对手中，包括强大的西班牙、葡萄牙及摩洛哥。这个小国家需要有异常卓越的表现，才可能实现历史上第一次晋级淘汰赛的突破。

其他亚洲球队在世界杯上的前景并不乐观。日本在预选赛中拿到小组第一晋级决赛圈，所在的小组中有亚洲冠军澳大利亚。但他们看起来远不是昔日亚洲强队的样子，此前曾被传统对手韩国以4-1击败，又在友谊赛中和排名很低的海地打成3-3平。

这样的表现导致教练哈利霍季奇在世界杯开赛前两个月被解雇，取而代之的是前日本足协技术总监西野朗。想要晋级淘汰赛可能很难，因为他们缺少适应新技战术打法所需要的时间。

韩国阵容中拥有孙兴慜，但他们所在的小组中有强劲对手德国和墨西哥。另外，热刺边锋在重大比赛中习惯性隐形。

沙特阿拉伯被分在东道主俄罗斯的小组——有着主场

Jahanbakhsh has also improved massively since joining AZ Alkmaar in 2015, scoring 34 goals in 85 appearances for the Dutch team. His sublime performances this season saw him score 21 goals and add 12 assists, becoming the first Asian player ever to finish top goal scorer in a leading European league.

The overall improvement in Iran is reflected in the fact that they were the second team in the world to seal qualification for the finals behind only Brazil, doing so with two games to spare. Four years ago, they only secured their birth on the final day. However, Iran's journey this summer will be difficult as their tough group includes teams like Spain, Portugal and Morocco. It will take some extraordinary performances from this small nation to progress to the knockout stage for the first time in their history.

The rest of the Asian teams' hopes in the World Cup are not so bright. Japan topped its group, which included Asian champions Australia, to qualify for the World Cup finals but has looked far from the Asian power it once was since, having been blown away 4-1 by traditional rivals South Korea and drawn 3-3 with lowly Haiti in friendlies.

Those performances resulted in coach Vahid Halilhodžić being sacked just two months out from the World Cup, replaced by Japan Football Association technical director Akira Nishino. Moving beyond the group



澳大利亚中场阿隆·穆伊
Australia's midfielder star Aaron Mooy





韩国超级球星孙兴慜
South Korea's superstar Son Heung-min

鼓噪的球迷支持，这绝不轻松。另外，他们的对手中还有目前世界足坛的两大球星：带领埃及晋级决赛圈的默罕默德·萨拉赫以及乌拉圭的路易斯·苏亚雷斯。

那么澳大利亚呢？卫冕亚洲杯冠军过去十年一直是亚洲区强队，不过目前这支国家队看起来和2006年晋级淘汰赛的那支球队相去甚远。

澳大利亚在最后两场比赛中0-2不敌日本，随后仅以2-1勉强战胜泰国，错过直接晋级决赛圈的机会，直到附加赛击败叙利亚才拿到世界杯入场券。

球队的不佳表现最终导致主帅博斯特克格鲁执教五载后下课，取而代之的是荷兰人贝尔特·范马尔维克。他此

前率领沙特晋级世界杯决赛圈，但因合同纠纷和沙特足协分道扬镳。

范马尔维克此前最著名的成就，是率领荷兰在2010年世界杯上一路晋级到决赛。但因缺少时间磨合，同时球队阵容深度不足，澳大利亚将很难从小组中晋级。他们的小组中拥有豪门球队法国、秘鲁和丹麦。

袋鼠军团需要仰仗老将蒂姆·卡希尔创造更多魔术，他在此前三届世界杯上都有世界级的表现。然而新任主帅的前两场比赛中，他们以1-4输给挪威，又被哥伦比亚0-0逼平。因此澳大利亚想要创造世界杯童话，还需迅速提升自身表现。

stage will be difficult given the lack of game time to adapt the team to its new playing style.

South Korea has Son Heung-min in its squad, but are also in a very tough group with Germany and Mexico – and the Tottenham Hotspur winger tends to be quiet on big occasions.

Likewise, Saudi Arabia finds itself up against host nation Russia – never an easy proposition in front of a raucous home crowd – as well as two stars of the global game in Mohamed Salah, who guided Egypt to the finals, and Luis Suárez with Uruguay.

As for Australia? The defending Asian Cup champions have been a powerhouse of the region for the past decade but this squad looks a far cry from the squad that surged into the knockout stage in 2006.

The Australians missed automatic qualification on goal difference thanks to a 2-0 loss to Japan and sluggish 2-1 win over Thailand in their final two games, booking

their place instead by downing Syria in a play-off.

The side's struggles ultimately saw coach Ange Postecoglou step down after five years in charge, replaced by Dutchman Bart van Marwijk – the same man who led Saudi Arabia to qualify for Russia before a dispute with the football association saw them part ways.

Van Marwijk is most famous for leading the Netherlands to the 2010 World Cup final but with little time to work with his players and a lack of depth in his roster it's hard to see Australia overcoming a group that features big guns France, plus Peru and Denmark.

The Socceroos will rely heavily on aging veteran Tim Cahill to produce more magic following his world-class performances over the past three World Cups, but with only a 4-1 loss to Norway and a 0-0 draw with Colombia to show for their first two outings under the new coach, Australia must improve quickly if it is to produce a World Cup fairytale.

2018国际足联世界杯赛程

比赛 MATCH	日期 DATE	时间 TIME	场地 VENUE
1	14-Jun	18:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
2	15-Jun	17:00	叶卡捷琳堡 Ekaterinburg
3	15-Jun	21:00	索契 Sochi
4	15-Jun	18:00	圣彼得堡 St Petersburg
5	16-Jun	13:00	喀山 Kazan
6	16-Jun	19:00	萨兰斯克 Saransk
7	16-Jun	16:00	莫斯科-斯巴达克 Moscow - Spartak
8	17-Jun	21:00	加里宁格勒 Kaliningrad
9	17-Jun	21:00	罗斯托夫 Rostov-on-Don
10	17-Jun	16:00	萨马拉 Samara
11	17-Jun	18:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
12	18-Jun	15:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
13	18-Jun	18:00	索契 Sochi
14	18-Jun	21:00	伏尔加格勒 Volgograd
15	19-Jun	18:00	莫斯科-斯巴达克 Moscow - Spartak
16	19-Jun	15:00	萨兰斯克 Saransk
17	19-Jun	21:00	圣彼得堡 St Petersburg
18	20-Jun	18:00	罗斯托夫 Rostov-on-Don
19	20-Jun	15:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
20	20-Jun	21:00	喀山 Kazan
21	21-Jun	20:00	叶卡捷琳堡 Ekaterinburg
22	21-Jun	16:00	萨马拉 Samara
23	21-Jun	21:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
24	22-Jun	18:00	伏尔加格勒 Volgograd
25	22-Jun	15:00	圣彼得堡 St Petersburg
26	22-Jun	20:00	加里宁格勒 Kaliningrad
27	23-Jun	21:00	索契 Sochi
28	23-Jun	18:00	罗斯托夫 Rostov-on-Don
29	23-Jun	15:00	莫斯科-斯巴达克 Moscow - Spartak
30	24-Jun	15:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
31	24-Jun	21:00	喀山 Kazan
32	24-Jun	20:00	叶卡捷琳堡 Ekaterinburg
33	25-Jun	18:00	萨马拉 Samara
34	25-Jun	17:00	伏尔加格勒 Volgograd
35	25-Jun	21:00	萨兰斯克 Saransk
36	25-Jun	20:00	加里宁格勒 Kaliningrad
37	26-Jun	17:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
38	26-Jun	17:00	索契 Sochi
39	26-Jun	21:00	圣彼得堡 St Petersburg
40	26-Jun	21:00	罗斯托夫 Rostov-on-Don
41	27-Jun	21:00	莫斯科-斯巴达克 Moscow - Spartak
42	27-Jun	21:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
43	27-Jun	17:00	喀山 Kazan
44	27-Jun	19:00	叶卡捷琳堡 Ekaterinburg
45	28-Jun	20:00	加里宁格勒 Kaliningrad
46	28-Jun	21:00	萨兰斯克 Saransk
47	28-Jun	17:00	伏尔加格勒 Volgograd
48	28-Jun	18:00	萨马拉 Samara
49	30-Jun	17:00	喀山 Kazan
50	30-Jun	21:00	索契 Sochi
51	1-Jul	17:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
52	1-Jul	21:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
53	2-Jul	18:00	萨马拉 Samara
54	2-Jul	21:00	罗斯托夫 Rostov-on-Don
55	3-Jul	17:00	圣彼得堡 St Petersburg
56	3-Jul	21:00	莫斯科-斯巴达克 Moscow - Spartak
57	6-Jul	17:00	下诺夫哥罗德 Nizhny Novgorod
58	6-Jul	21:00	喀山 Kazan
59	7-Jul	18:00	萨马拉 Samara
60	7-Jul	21:00	索契 Sochi
61	10-Jul	21:00	圣彼得堡 St Petersburg
62	11-Jul	21:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki
63	14-Jul	17:00	圣彼得堡 St Petersburg
64	15-Jul	18:00	莫斯科-卢日尼基 Moscow - Luzhniki

FIFA WORLD CUP 2018: MATCH SCHEDULE

组别	GROUP	对阵球队	TEAMS
A		俄罗斯 v 沙特阿拉伯	RUSSIA v SAUDI ARABIA
A		埃及 v 乌拉圭	EGYPT v URUGUAY
B		葡萄牙 v 西班牙	PORTUGAL v SPAIN
B		摩洛哥 v 西班牙	MOROCCO v SPAIN
C		法国 v 澳大利亚	FRANCE v AUSTRALIA
C		秘鲁 v 丹麦	PERU v DENMARK
D		阿根廷 v 冰岛	ARGENTINA v ICELAND
D		克罗地亚 v 尼日利亚	CROATIA v NIGERIA
E		巴西 v 瑞士	BRAZIL v SWITZERLAND
E		哥斯达黎加 v 塞尔维亚	COSTA RICA v SERBIA
F		德国 v 墨西哥	GERMANY v MEXICO
F		瑞典 v 韩国	SWEDEN v SOUTH KOREA
G		比利时 v 巴拿马	BELGIUM v PANAMA
G		突尼斯 v 英格兰	TUNISIA v ENGLAND
H		波兰 v 塞内加尔	POLAND v SENEGAL
H		哥伦比亚 v 日本	COLOMBIA v JAPAN
A		俄罗斯 v 埃及	RUSSIA v EGYPT
A		乌拉圭 v 沙特阿拉伯	URUGUAY v SAUDI ARABIA
B		葡萄牙 v 摩洛哥	PORTUGAL v MOROCCO
B		伊朗 v 西班牙	IRAN v SPAIN
C		法国 v 秘鲁	FRANCE v PERU
C		丹麦 v 澳大利亚	DENMARK v AUSTRALIA
D		阿根廷 v 克罗地亚	ARGENTINA v CROATIA
D		尼日利亚 v 冰岛	NIGERIA v ICELAND
E		巴西 v 哥斯达黎加	BRAZIL v COSTA RICA
E		塞尔维亚 v 瑞士	SERBIA v SWITZERLAND
F		德国 v 瑞典	GERMANY v SWEDEN
F		韩国 v 墨西哥	SOUTH KOREA v MEXICO
G		比利时 v 突尼斯	BELGIUM v TUNISIA
G		英格兰 v 巴拿马	ENGLAND v PANAMA
H		波兰 v 哥伦比亚	POLAND v COLOMBIA
H		日本 v 塞内加尔	JAPAN v SENEGAL
A		乌拉圭 v 俄罗斯	URUGUAY v RUSSIA
A		沙特阿拉伯 v 埃及	SAUDI ARABIA v EGYPT
B		伊朗 v 葡萄牙	IRAN v PORTUGAL
B		西班牙 v 摩洛哥	SPAIN v MOROCCO
C		丹麦 v 法国	DENMARK v FRANCE
C		澳大利亚 v 秘鲁	AUSTRALIA v PERU
D		尼日利亚 v 阿根廷	NIGERIA v ARGENTINA
D		冰岛 v 克罗地亚	ICELAND v CROATIA
E		塞尔维亚 v 巴西	SERBIA v BRAZIL
E		瑞士 v 哥斯达黎加	SWITZERLAND v COSTA RICA
F		韩国 v 德国	SOUTH KOREA v GERMANY
F		墨西哥 v 瑞典	MEXICO v SWEDEN
G		英格兰 v 比利时	ENGLAND v BELGIUM
G		巴拿马 v 突尼斯	PANAMA v TUNISIA
H		日本 v 波兰	JAPAN v POLAND
H		塞内加尔 v 哥伦比亚	SENEGAL v COLOMBIA
1/8决赛	Rd of 16	C组第1 v D组第2	Group C winner v Group D runner-up
1/8决赛	Rd of 16	A组第1 v B组第2	Group A winner v Group B runner-up
1/8决赛	Rd of 16	B组第1 v A组第2	Group B winner v Group A runner-up
1/8决赛	Rd of 16	D组第1 v C组第2	Group D winner v Group C runner-up
1/8决赛	Rd of 16	E组第1 v F组第2	Group E winner v Group F runner-up
1/8决赛	Rd of 16	G组第1 v H组第2	Group G winner v Group H runner-up
1/8决赛	Rd of 16	F组第1 v E组第2	Group F winner v Group E runner-up
1/8决赛	Rd of 16	H组第1 v G组第2	Group H winner v Group G runner-up
1/4决赛	Qtr Final	比赛49胜者 v 比赛50胜者	Game 49 winner v Game 50 winner
1/4决赛	Qtr Final	比赛53胜者 v 比赛54胜者	Game 53 winner v Game 54 winner
1/4决赛	Qtr Final	比赛55胜者 v 比赛56胜者	Game 55 winner v Game 56 winner
1/4决赛	Qtr Final	比赛51胜者 v 比赛52胜者	Game 51 winner v Game 52 winner
半决赛	Semi Final	比赛57胜者 v 比赛58胜者	Game 57 winner v Game 58 winner
半决赛	Semi Final	比赛59胜者 v 比赛60胜者	Game 59 winner v Game 60 winner
3/4名决赛	3rd Place	比赛61负者 v 比赛62负者	Game 61 loser v Game 62 loser
决赛	Final	比赛61胜者 v 比赛62胜者	Game 61 winner v Game 62 winner

欢乐嘉年华! Game on!

位于澳门百老汇的路屋酒吧 (Roadhouse) 是今夏城中观看俄罗斯世界杯的最佳去处之一。

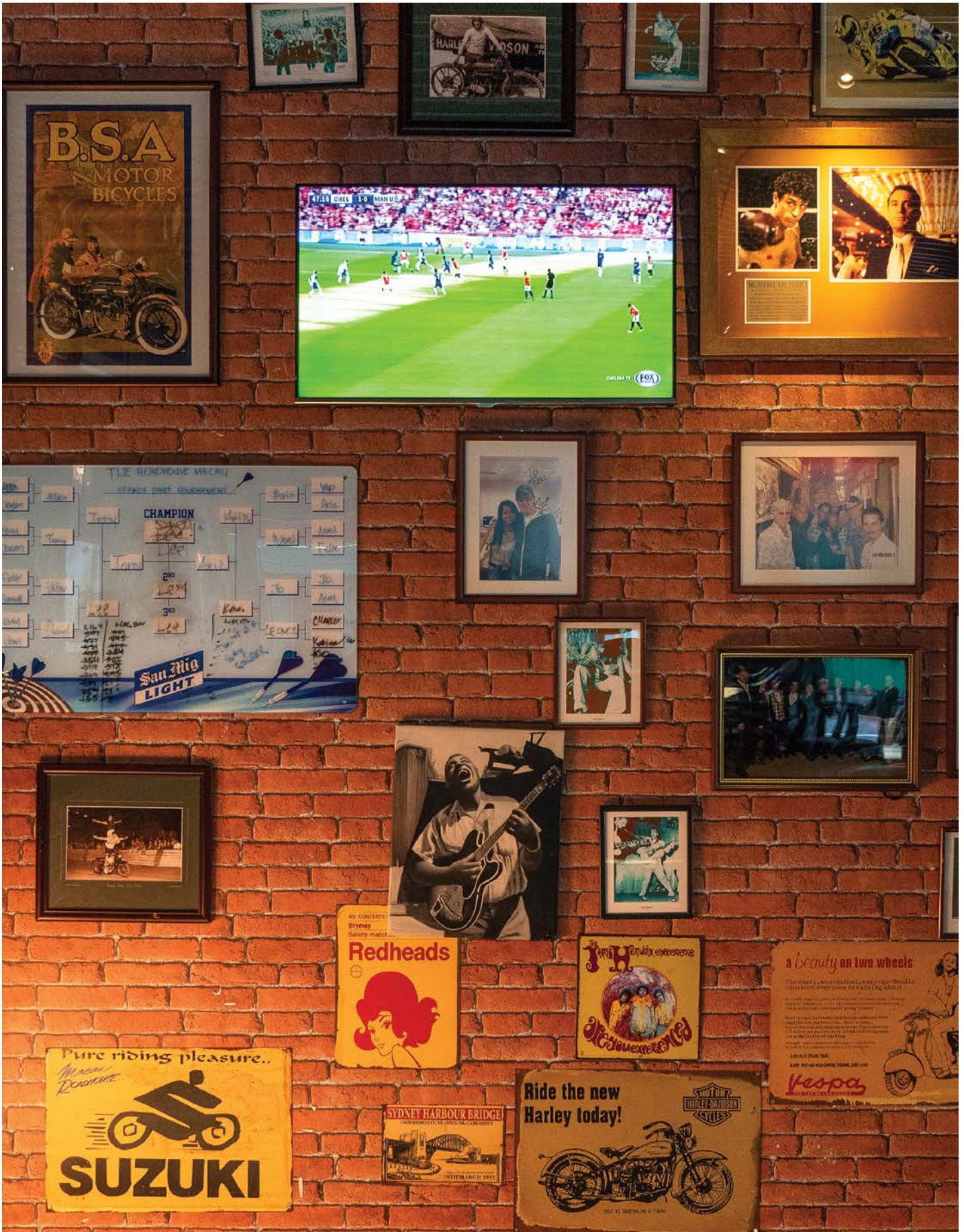
The Roadhouse Macau at Broadway is one of the best places in the city to watch this summer's World Cup in Russia.

文 / By Joseff Musa

图 关伟强
Images by Danomad Kuan









际足联世界杯即将拉开大幕。若想在澳门找寻观看现场足球赛、感受嘉年华氛围的去处，澳门百老汇路屋酒吧可以说是不二之选。

酒吧总经理Richard Loughlin称：“我们不仅是澳门一个颇受欢迎的休闲之所，在诸如世界杯这样的体育盛事举行期间，更是挤满了兴致勃勃的体育爱好者。”

澳门路屋酒吧于2000年在皇朝区创办，并迅速发展为城中最时尚的酒吧之一，凭藉令人愉悦的氛围及其独树一帜的机车和蓝调主题而享有盛名。酒吧现位于银河对面的澳门百老汇美食街，您可以在此享用颇具特色的Hababaha汉堡以及酒吧创办人极为青睐的爱尔兰健力士啤酒。酒吧四处装有电视屏幕以供播放音乐和体育赛事。

Loughlin说：“今年世界杯期间，我们计划在酒吧外装置两个巨型电视投影仪，这样坐在室外的客人亦能欣赏精彩赛事。”

路屋酒吧最受欢迎的蓝调、豪饮和摇滚氛围，与一系列经典酒吧美食相得益彰。我们尝试了这里最畅销的小食拼盘，包括炸至完美的墨西哥辣椒和奶酪卷、鸡柳、蒜香蘑菇、洋葱圈和薯条。此外可选菲律宾美食集锦，如sisig和脆皮pata。不失为一个享受放纵餐的理想场所！

Loughlin补充道：“我们还做免费可乐推广。点选任意汉堡，即可享用一瓶免费可乐。”

酒水方面，在所有世界杯赛事前后30分钟均可畅享“欢乐时光”，包含啤酒和葡萄酒。

酒吧每周一至周六都会变身为气氛热烈的音乐胜地，由世界著名乐队及当地音乐人做现场演出。

对于这座城市的初来乍到者来说，建议您尝试其免费豪华轿车服务，极为便利。您可以预订一天中的任意时间，与至亲好友一同搭乘路屋豪华轿车。

The FIFA World Cup is just about to kick-off and when it comes to heading out in Macau for some live football and festivities there is no better place than The Roadhouse Macau at Broadway.

“Aside from us being the usual chill out spot here in Macau, Roadhouse has always been jam-packed with sports fanatics whenever there is an event like the World Cup,” explains General Manager Richard Loughlin.

Founded in 2000 in the NAPE area of Macau, The Roadhouse Macau quickly became one of the trendiest pubs in town, known for its pleasant atmosphere as much as its unique motorcycle-and-blues theme. Now located along the long food street at Broadway Macau – just across the road from Galaxy – you can enjoy the distinctive “Hababaha Burger” along with perfectly poured pints of Guinness, the famed Irish beer beloved by its founders. There are also TV screens around the bar for both music and sports fans.

“What we plan this year for the World Cup is to have two giant TV projectors set outside the pub, so people sitting outside can also join the fun,” Loughlin explained.

The Roundhouse is perhaps most popular for its blues, booze and rock atmosphere, which matches well with the array of classic pub food. We tried their best-selling platter featuring cheese dynamite, which is wrapped jalapeno and cheese fried to perfection. It also includes chicken tenders, garlic mushrooms, onion rings and fries. Another option is a fusion of Filipino cuisines such as “sisig” and “crispy pata”. Perhaps this is a perfect place for a cheat day too!

“We also have a free coke promotion. With any burger choice from our huge selection, you can enjoy a free bottle of coke,” Loughlin said.

When it comes to drinks, The Roadhouse happy hour includes beer and wine with a 30-minute happy hour period before and after all World Cup games.

The Roadhouse Macau turns into a buzzing music scene every Monday to Saturday, with live performances by world-renowned bands and local musicians.

For newbies to the city, we recommend trying the free limo service. It’s quite convenient. Book any time of the day and you can ride the Roadhouse limo with family or friends.

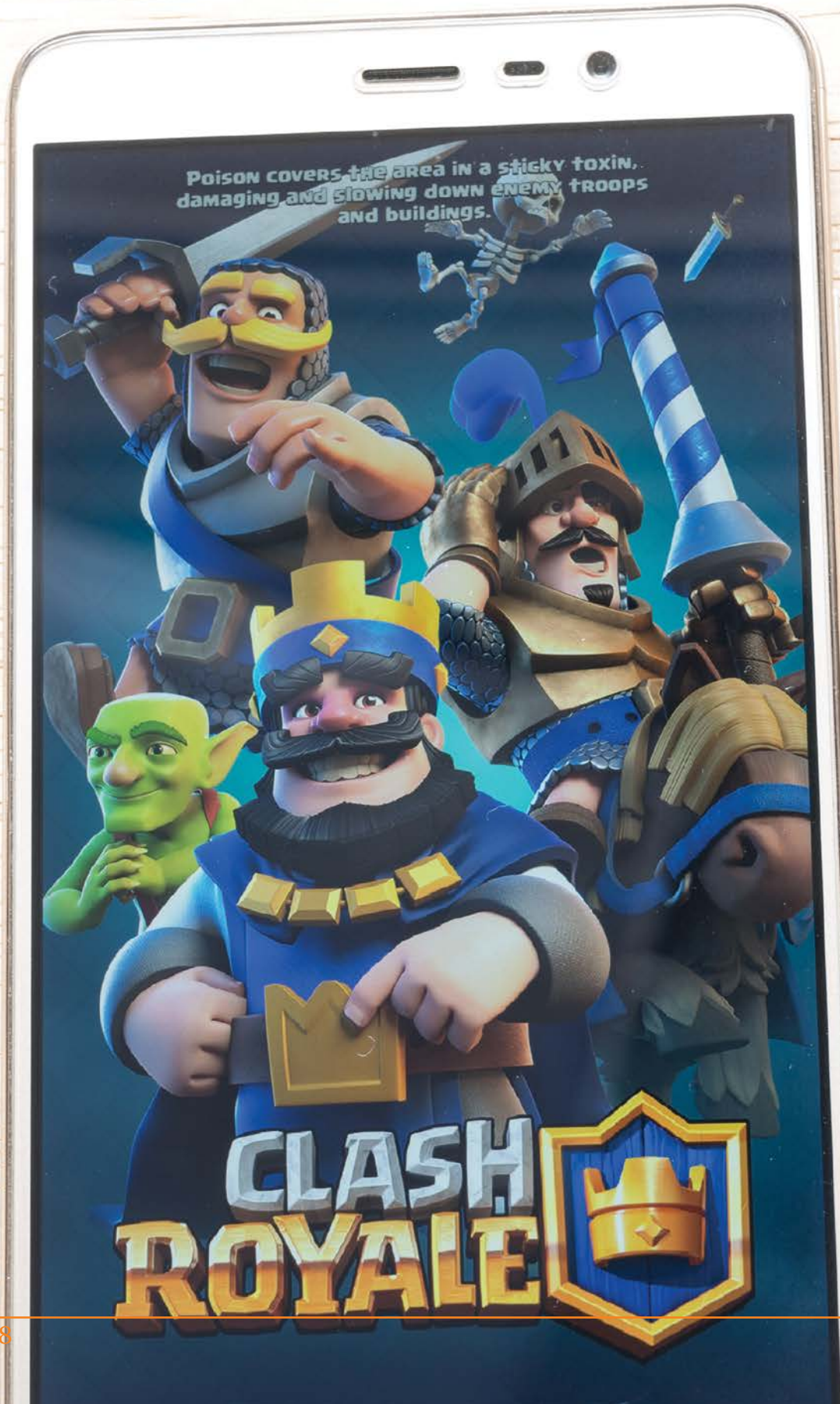
澳门路屋
百老汇

星期一至星期四下午4时至凌晨4时；星期五下午4时至凌晨6时；
星期六中午12时至凌晨6时；星期日中午12时至凌晨4时

THE ROADHOUSE MACAU
Broadway

16:00 to 04:00 (Mon to Thu); 16:00 to 06:00 (Fri);
12:00 to 06:00 (Sat); 12:00 to 04:00 (Sun)

+853 2875 2945 R27



皇室交锋 Royale rumble

澳门电竞机构恒域电竞联盟 FVESL 通过其炙手可热的手机战略游戏「皇室战争」让本土玩家有机会在国际舞台上大放异彩。

Macau eSports firm FVESL is helping local players make a real splash on the international stage via hugely popular mobile game Clash Royale.

文 本思齐
By Ben Blaschke

澳门电竞机构 FVESL 的首支 Clash Royale 皇室战争战队 KIX，受邀参加了首届皇室战争职业联赛 (CRL)。

该联赛是即时手机卡牌游戏皇室战争的全球性电竞联赛，邀请来自世界各地的战队参与区域竞赛，角逐一百万美元的总奖池。

欧洲及北美赛区的 CRL 战队于四月公布之后，游戏开发商 Supercell 近日透露了亚洲赛区（中国内地除外）的 12 支战队，其中四支来自日本，四支来自韩国，四支来自东南亚。澳门战队 KIX 归属东南亚分区。

2017 年 7 月，FVESL 推出了其线上电竞赛事平台 fvesl.com。

Macau eSports organization FVESL is taking on the world with its very first Clash Royale team, KIX, invited to take part in the inaugural Clash Royale League.

Clash Royale League (CRL) is the official global eSports league for the real-time PvP mobile card game Clash Royale, which sees teams from all regions of the world invited to take part in regional competitions for their share of US\$1 million in prize money.

After announcing the European and North American CRL teams in April, game developer Supercell recently revealed the names of the teams for CRL Asia. The league, which excludes mainland China, boasts 12 teams including four from Japan, four from Korea and four from Southeast Asia. It is the Southeast Asian contingent that boasts Macau team KIX.

It was July 2017 when FVESL launched its online eSports tournament platform, fvesl.com, hosting weekly tournaments for various eSports titles where players from all over Asia gathered on the platform and battled it out in weekly competitions.

“After several months, we realized that some players were showing strong and regular performances,” explained FVESL Managing Director Charles Fauchet.



com, 主办各类电竞游戏的每周赛事, 吸引了亚洲各地玩家参与其中。

FVESL董事总经理Charles Fauchet称: “几个月后, 我们发现有些玩家的表现强劲且稳定。

“有知名职业玩家加入这个平台时, 有些会员曾不止一次在对战中占得上风。于是FVESL决定, 将我们最优秀的会员集结起来组建一支团队。皇室战争KIX战队由此诞生!”

KIX由来自澳门、香港、台湾、马来西亚和新加坡的玩家组成。自从受邀参加CRL首个赛季的比赛以来, 他们与该地区一些顶级玩家对决的早期表现, 一直令人印象深刻。

本文完稿之时, KIX获三胜两负, 在东南亚分区的四支战队中位居第二, 每个分区排名第一的战队晋级决赛。全球总计有36支战队参与角逐。

第二季将于8月展开。前两季每个赛区的最佳球队将在12月的全球总决赛中, 对阵其他赛区(北美、欧洲、拉美和中国)的最佳球队。

皇室战争是全球最受欢迎的手游之一, 拥有超过一亿玩家。🎮

“On several occasions, established professional players joined the platform and some members competed very favorably against them. From here FVESL decided it was time to launch its team by gathering our best members: hence Clash Royale KIX team was born!”

KIX consists of players from Macau, Hong Kong, Taiwan, Malaysia and Singapore, and their early performances against some of the best Clash Royale players in the region have been impressive since being invited to take part the inaugural season of the CRL.

With three wins and two losses at the time of writing, KIX sat second of four teams in the Southeast Asian division with the top team per division progressing to the finals. In total there are 36 teams competing worldwide.

Season 2 starts in August with the best team from each region over the first two seasons meeting the best teams of the other regions – North America, Europe, Latin America and China – in the World Finals in December.

Clash Royale is one of the world’s most popular mobile games with more than 100 million players. 🎮



GRWA

GAMING, RACING & WAGERING AUSTRALIA

13-15 AUGUST 2018 • L'AQUA, DARLING HARBOUR, SYDNEY

Gaming, Racing & Wagering Australia (GRWA) is the region's premier gaming gathering for Australia's leading sports betting, gaming, wagering, lottery and racing executives to learn about the latest industry developments, incoming regulations and disruptions, and strategies to stay ahead of the curve.

Don't miss the **Technology & Innovation Focus Day** discussing disruptive technologies including crypto, blockchain ICO's and payment solutions.

WGM readers and friends enjoy a 10% discount upon registration.

Quote promo code **BA1098WGM**

To Register:

Call: +61 3 9008 5946

Email: info@beaconevents.com

Online: gamingdownunder.com



澳门指南 The Macau Guide

交通方式 How to get here



穿梭澳门

在澳门旅行时，使用城中庞大的穿梭巴士网络，不失为一种很好的方式。所有的大型综合度假村都提供这项服务，一些规模较小的酒店亦有提供。乘客可以轻松登上这些舒适又免费的巴士，大部分还提供免费无线网络！

前往澳门半岛（历史城区）

澳门外港客运码头和氹仔客运码头均有免费穿梭巴士衔接。前往市中心的话，可以乘坐澳门金沙、星际、永利、美高梅以及新葡京等运营的穿梭巴士。

澳门半岛与关闸之间的主要服务

关闸至澳门金沙：每日09:00至23:30（每10分钟一班）

关闸至永利澳门：每日09:00至23:45（每15至20分钟一班）

金沙城中心亦有免费穿梭巴士前往关闸。

澳门外港客运码头的主要服务

澳门外港客运码头至永利澳门：每日09:00至23:45（每10至15分钟一班）

澳门外港客运码头至澳门金沙：每日09:00至23:55（每5至10分钟一班）

氹仔客运码头的主要服务

氹仔客运码头至永利澳门：每日09:00至23:30（每20至35分钟一班）

氹仔客运码头至澳门金沙：每日07:45至23:50（每10至15分钟一班）

氹仔客运码头至澳门金沙的夜间服务

00:20、00:35、01:20、01:30

Shuttle in style

A great way of travelling in Macau is making use of the extensive network of shuttle buses in the city. All the city's Integrated Resorts provide this service and some of the smaller hotels do too. Passengers can easily board these comfortable buses for free – most of which provide free WiFi!

To Macau Peninsula (Historical City Centre)

Both Macau Ferry Terminal and Pac On Ferry Terminal (Taipa) are connected by free shuttle buses. To go to the city centre, shuttle buses operated by Sands Macao, StarWorld, Wynn, MGM Grand and Grand Lisboa are among those that can be used.

Major services from Macau Peninsula to the border gate

Border Gate to Sands Macao: 09.00 to 23.30 daily (every 10 minutes)

Border Gate to Wynn Macau: 09.00 to 23.45 daily (every 15 to 20 minutes)

Sands Cotai Central also runs free shuttle buses to the border gate.

Major services from Macau Ferry Terminal

Macau Ferry Terminal to Wynn Macau: 09.00 to 23.45 daily (every 10 to 15 minutes)

Macau Ferry Terminal to Sands Macao: 09:00 to 23:55 daily (every 5 to 10 minutes)

Major services from Pac On Ferry Terminal (Taipa)

Pac On Ferry Terminal to Wynn Macau: 09.00 to 23.30 daily (every 20 to 35 minutes)

Pac On Ferry Terminal to Sands Macao: 07.45 to 23.50 daily (every 10 to 15 minutes)

Night service from Pac On Ferry Terminal to Sands Macao

00.20, 00.35, 01.20, 01.30

路氹专线 Cotai Connection

威尼斯人 The Venetian

新濠影汇 Studio City

金沙城中心 Sands Cotai Central

新濠天地 City of Dreams

永利皇宫 Wynn Palace

银河 Galaxy

路氹特快 Cotai Express

威尼斯人 The Venetian

银河 Galaxy

新濠影汇 Studio City

交通方式



渡轮

By Ferry

澳门外港客运码头——连接澳门和香港、香港国际机场以及中国内地的几个目的地。 **L15**

氹仔客运码头——连接氹仔和香港、香港国际机场以及中国内地的几个目的地。 **O23**

香港至澳门半岛或氹仔岛的旅行时间约为一小时。

Macau Ferry Terminal – Connects Macau to Hong Kong, Hong Kong International Airport and several destinations in mainland China. **L15**

Taipa Maritime Terminal – Connects Taipa to Hong Kong, Hong Kong International Airport and several destinations in mainland China. **O23**

Travel time from Hong Kong to Macau or Taipa is around one hour.



L15 直升机

L15 By Helicopter

希望更快抵达香港的游客可以在澳门外港客运码头乘坐空中快线直升机。往返香港的票价单程4,300港元，而往返深圳的票价为单程5,900港元。两条路线均需时15分钟左右。

Visitors wishing for a quicker connection to Hong Kong can take the Sky Shuttle service at the Macau Ferry Terminal. Tickets to and from Hong Kong cost HK\$4,300 each way; if you're off to Shenzhen it will cost HK\$5,900. Both routes take around 15 minutes.



J11 关闸

J11 Border Gate

拱北/关闸——很多游客可以在澳门和珠海之间过境，抵达时申请单次入境签，每日早六时至次日凌晨一时开放。莲花口岸全天候开放。

Gongbei/Portas do Cerco (Border Gate) – visitors can cross the border between Macau and Zhuhai by applying for a single-entry visa upon arrival. It is open each day from 06:00 to 01:00. The Lotus Border Gate is open 24 hours.

How to get here



P23

澳门国际机场

澳门国际机场没有亚洲之外的直达航班。它是廉价航空的一个枢纽。

P23

Macau International Airport

There are no direct connections beyond Asia. Macau International Airport is a hub for low-cost airlines.



巴士

澳门巴士价格低廉，且通常准时可靠，但在高峰时段会过于拥挤。您可以购买“澳门通”，在大多数超市或便利店均可充值。一张单程票至多花费6澳门元（0.75美元）。

Buses

Buses in Macau are quite affordable. They are usually reliable in terms of showing up on time but are overcrowded during peak hours. You can buy a “Macau Pass” and charge it at most supermarkets or convenience shops. A one-way ticket will cost you MOP\$6 at most (US\$0.75).



的士

在澳门乘坐的士有些棘手。尽管价格合理，但据悉司机有拒载和宰客行为，两者均为非法。切记确保司机打开计价器，不要同意协商定价。安全起见，我们建议您在指定的士站搭车，就像您在所有澳门娱乐场和度假村看到的那样。如遇任何不正当行为，请联络澳门特别行政区交通事务局（+853 8866 6363）。澳门还有电召的士服务（+853 2881 2345），并且司机具备英文交流能力，但请注意，该公司的士数量有限，常常订满。

Taxis

Taxis in Macau can be tricky. Although reasonably cheap, drivers have been known to refuse rides and to overcharge, both illegal practices. Always remember to make sure the meter is running and never negotiate the fare amount. To be safe, we recommend always catching taxis at a designated taxi stand like the ones you will find at all of Macau's casinos and resorts. To report any abuses, contact DSAT on +853 8866 6363. There is also a new radio-taxi in town and they speak adequate English. They can be reached at +853 2881 2345 – however be aware this company only has a limited number of taxis and are often booked out.



优步

优步未能与澳门当地监管机构达成协议之后，于七月宣布暂停其澳门服务。在此之前，优步在澳门属于非法运营，但对于无法找到的士的乘客而言，它仍然是一项选择。至于其是否以及何时重启服务，目前尚不得而知。

Uber

Uber announced in July that it was pausing its Macau services after failing to come to an agreement with local regulators. Until then, Uber had been operating illegally in Macau but was still an option for those unable to find a taxi. It is unknown if or when Uber will return.

医院及卫生中心 Hospitals and Health Centers

山顶医院	Hospital Conde S Januario	荷兰园大马路	Av. Cons Ferreira Alm.	+853 2831 3731	I15
镜湖医院	Hospital Kiang Wu	贡士旦甸奴街11号4至7楼	Const. Brito Ed Misto 40.	+853 2837 8311	I14
科大医院	University Hospital	氹仔海洋花园大马路	Largo do Ponte, s/n, Taipa	+853 2882 1838	24P
塔石卫生 中心	Macau Oriental Health Center (Tap Seac)	荷兰园大马路	Av. Cons Ferreira Alm.	+853 2852 2232	I15
海傍卫生 中心	Porto Interior Health Center	贡士旦甸奴街11号4至7楼	Const. Brito Ed Misto 40.	+853 2892 0024	G15
海洋花园 卫生中心	Taipa Health Center	氹仔海洋花园大马路	Largo do Ponte, s/n, Taipa	+853 2881 3089	O28
路环卫生站	Coloane Health Center	路环恩尼斯总统前地	Largo Pres. Ant. Ram. Eanes, Coloane	+853 2888 2176	V27



货币

澳门的官方货币是澳门元 (MOP)，1澳门元可分为100仙。澳门元与港元挂钩，1港元等于1.03澳门元。在实践中，澳门很大部分的现金交易是以港元结算，几乎都按一比一来计。如果您使用港元支付，可能会收到澳门元找零，或澳门元和港元的混合。近期，人民币亦开始被广泛接受（也常按一比一来计）。不过请注意，澳门以外地区（包括香港）均不接受澳门元，因此务必在离开澳门前兑换货币。大多数信用卡都可以在澳门使用。

Currency

The official currency of Macau is the pataca (MOP), which is divided into 100 avos. The pataca is pegged to the Hong Kong dollar (HKD) at MOP\$1.03 = HK\$1. In practice, a large percentage of cash transactions in Macau are made in Hong Kong dollars, which are accepted on an equal 1:1 basis by almost all businesses. If you pay using Hong Kong dollars, you may receive patacas as change, or a mixture of patacas and Hong Kong dollars. Recently, RMB has been widely accepted as well (often also on a 1:1 ratio). However, please note that patacas are not accepted outside of Macau – including in Hong Kong – so make sure you convert your currency before you leave Macau. Most credit cards are accepted in Macau.

Things to know



重要电话号码

Important Phone Numbers

澳门国际电话区号	Macau country code	+853
紧急求助热线	Emergency	999, 110 or 112
消防局	Fire Station	+853 2857 2222
治安警察局	Police	+853 2857 3333
司法警察局	Judiciary Police	+853 2855 7777
24小时赌博辅导热线	24 Hour Gambling Counseling Hotline	+853 2823 0101
澳门明爱 - 生命热线	Caritas Lifehope Hotline	+853 2852 5222



澳门娱乐场的禁烟进程

Smoking in Macau casinos

澳门酒店及娱乐场对吸烟有严格限制，且这些限制在未来几年内只会愈加严格。2012年，澳门政府通过一项法律，禁止在大多数室内公共场所吸烟。娱乐场在这项法律中获得了一定程度的豁免，其中50%的博彩空间允许被指定为吸烟区。然而，这项法律在2014年再度更改，所有博彩中场完全禁止吸烟，目前只有贵宾区和吸烟室允许吸烟。2017年7月，澳门立法会通过了一项新法律，要求所有娱乐场于2019年1月1日之前在贵宾区设立吸烟室。届时，一切设有赌桌或电子博彩机的区域都将禁止吸烟。这些吸烟室还必须符合严格的技术标准，包括使用负压系统、带自动滑动门的单一入口以及警报装置——如果门保持打开超过一分钟便会发出警告。

Smoking in Macau's hotels and casinos is heavily restricted and those restrictions are only going to get tighter over the next few years. In 2012, the Macau government passed a law that banned smoking in most indoor public places. Casinos were offered some exemption from the new law, with up to 50% of their gaming floor space allowed to be designated smoking zones. However, this law was changed again in 2014, with smoking banned completely from all main gaming floor areas. The exceptions are VIP areas and smoking lounges, where smoking is currently allowed. In July 2017, Macau's Legislative Assembly passed a new law that will require all casinos to install smoking lounges in VIP areas by 1 January 2019, when smoking will be banned from all areas that have gaming tables or electronic gaming machines.

These smoking lounges will also have to meet strict technical criteria, including the use of a negative pressure system, a single entrance with automated sliding doors and an alarm that sounds a warning if the doors remain open for more than one minute.



澳门大熊猫馆 Macau Giant Panda Pavilion

U25

路环岛石排湾郊野公园
10:00至17:00 (星期一闭馆)

Seac Pai Van Park, Coloane
10:00 to 17:00 (closed Mondays)

☎ +853 2833 7676

🚌 15, 21A, 25, 26, 26A, 50, N3

澳门大熊猫馆有两个室内活动区、一个供大熊猫居住的室外庭院和一个室内展览区，坐落于路环岛石排湾郊野公园的一个山坡上。它还设有花园以及澳门城区唯一的公园。位于其中的动物园内居住着其他一些稀有动物，如红熊猫、亚洲黑熊、爬行动物、灵长类和鸟类动物。这里是澳门珍稀动物保护的重点教育基地。园区于1981年已立法成为保护区，并于1984年成为澳门第一个郊野公园。

The Macau Giant Panda Pavilion comprises two indoor activity quarters, an outdoor yard for the inhabitation of the giant pandas and an indoor exhibit area. It is located against a hillside in Seac Pai Van Park in Coloane. It also features a garden and the only park in Macau's urban area containing a zoo, which is home to other rare animals like the red panda, Asian black bear, reptiles, primates and birds. It is a key educational site for the conservation of rare animals in Macau. The park zone was protected by law in 1981 and became Macau's first country park in 1984.



大三巴牌坊 Ruins of St Paul's

H15

大三巴牌坊
24小时开放

Ruins of St Paul's
24 hours

🚌 3, 3X, 4, 6A, 8A, 18A, 19, 26A, 33, N1A

毋庸置疑，大三巴牌坊是澳门最具代表性的地标。它于1583年由耶稣会创立，是圣保罗学院和圣保罗教堂的遗迹。2005年，它与澳门历史城区其他一些文化遗迹一起，被列为联合国教科文组织世界遗产，是历史城区的灵魂。如果您还不曾到访大三巴牌坊，那么就不能说您曾经到过澳门！

The Ruins of St Paul's is without doubt the most iconic landmark in Macau. Founded by the Society of Jesus (also known as the Jesuits) in 1583, the ruins are what remain of St Paul's College and the Church of St Paul. In 2005, it was listed as a UNESCO World Heritage site together with other cultural relics in the Historical Centre of Macau. If you haven't visited the Ruins of St Paul's you can't really say you have visited Macau!

玫瑰堂 St Dominic's Church

H15

板樟堂前地
10:00至18:00
注意：游客应避免11:00及17:30的弥撒

St. Dominic's Square
10:00 to 18:00

To note: Visitors should avoid Mass at 11:00 and 17:30

3, 3X, 4, 6A, 8A, 18A, 19, 26A, 33, N1A 



玫瑰堂是澳门为数不多的巴洛克式建筑之一，由圣多明我会（道明会）创建于1587年，位于议事亭前地附近，非常值得一游。教堂初时用木板搭建，华人称之为“板樟庙”；又因教堂供奉玫瑰圣母，故又称“玫瑰堂”。整座教堂建筑富丽堂皇，其巴洛克建筑风格的祭坛更是典雅精致。教堂旁的“圣物宝库”收藏了三百多件澳门天主教珍贵文物。

One of the few Baroque buildings in town, St Dominic's Church is beautifully preserved and well worth a visit. Founded in 1587 by three Spanish Dominican priests from Acapulco in Mexico, this church is also connected to the Brotherhood of Our Lady of the Rosary. Besides the unique and traditional church, what used to be the bell tower has been transformed into a small Museum of Sacred Art, now exhibiting a collection of around 300 artifacts. Situated close to Senado Square, it is well worth a visit.

澳门科学馆 Macao Science Center

K17

澳门孙逸仙大马路
10:00至18:00 (星期四休馆)

Avenida Dr Sun Yat-Sen
10:00 to 18:00 (Closed Thursdays)

www.msc.org.mo 

3A, 8, 10A, 12 



澳门科学馆由世界著名美籍华裔建筑师贝聿铭设计，银色的斜锥体外型独树一帜。馆内设有十四个呈螺旋上升状分布的展厅。亮点之一是配备了高清 3D 数码播放系统的天文馆，让观众尽情探索宇宙星辰及科学奥妙，寓教于乐，适合全家出游。

Designed by world-renowned architect I.M. Pei, the Science Center's silvery, cone-shaped exterior is instantly recognisable. The 14 galleries are arranged in a spiral and accentuated by an arch shape. This perfect outing for the whole family also features 3D effects generated by a high definition 3D projection system in the planetarium's Space Theatre, offering visitors an insight into the fascinating world of science that is entertaining as well as educational.

娱乐场 Casinos

银娱 Galaxy Entertainment Group					
百老汇	Broadway	broadwaymacau.com.mo	+853 8883 3338		R27
银河	Galaxy	galaxymacau.com	+853 2888 0888		Q26
总统	President	hotelpresident.com.mo	+853 2878 8198		I16
利澳	Rio	riomacau.com	+853 2833 3183		J16
星际	StarWorld	starworldmacau.com	+853 2838 3838		I16
华都	Waldo	waldohotel.com	+853 2888 6615		J16
新濠博亚娱乐 Melco Resorts					
新濠锋	Altira	altiramacau.com	+853 2886 8888		O26
新濠天地	City of Dreams	cityofdreamsmacau.com	+853 8868 6688		Q25
新濠影汇	Studio City	studiocity-macau.com	+853 8865 8888		S25
骏景	Taipa Square	taipasquare.com.mo	+853 2883 9933		P27
美高梅 MGM					
美高梅	MGM	mgm.mo	+853 8802 8888		I17
金沙中国 Sands China					
澳门巴黎人	The Parisian Macao	parisianmacao.com	+853 2882 8833		R25
百利宫	Plaza	theplazamacao.com	+853 2881 8888		R25
金沙城中心	Sands Cotai Central	sandscotaicentral.com	+853 8113 6000		R25
澳门金沙	Sands Macao	sands.com.mo	+853 2888 3388		K16
澳门威尼斯人	The Venetian Macao	venetianmacao.com	+853 2882 8888		R26
澳博 SJM					
巴比伦	Babylon	fishermanswharf.com.mo	+853 2823 2233		K16
皇家金堡	Casa Real	casarealhotel.com.mo	+853 2872 7791		K15
励骏会	Club VIP Legend	landmarkhotel.com.mo	+853 2878 6233		J16
钻石	Diamond	ichotelsgroup.com	+853 2878 5645		I16
英皇宫殿	Emperor	grandemperor.com	+853 8981 6803		H16
财神	Fortuna	hotelfortuna.com.mo	+853 8982 1301		I16
金龙	Golden Dragon	goldendragon.com.mo	+853 8982 6201		K15
新葡京	Grand Lisboa	grandlisboa.com	+853 2828 3838		I16
君怡	Grandview	grandview-hotel.com	+853 2883 2265		P27
回力	Jai Alai		+853 2872 5599		K15
集美	Jimei	jimeihotels.com	+853 2822 8811		J16
金碧	Kam Pek	paradise-macau.com	+853 2878 6945		I16
凯旋门	L'Arc	larcmacau.com	+853 2880 8888		J17
兰桂坊	Lan Kwai Fong	macaulkf.com	+853 2880 0888		J16
励宫	Legend Palace	legendpalace.com.mo	+853 8801 8801		K16
葡京	Lisboa	hotelisboa.com	+853 8297 7111		I16
赛马会	Macau Jockey Club	mjc.mo	+853 8801 3388		P27
回力海立方	Oceanus	oceanus-macau.com	+853 8861 8888		K15
十六浦	Ponte 16	ponte16.com.mo	+853 8297 5920		G15
海岛	Taipa Regency	regencyhotel.com.mo	+853 2883 1537		O26
永利 Wynn					
永利澳门	Wynn Macau	wynnmacau.com	+853 8986 9966		I17
永利皇宫	Wynn Palace	wynnpalace.com	+853 8889 8889		Q24

Where to play



新濠天地 R25

新濠天地是新濠博亚娱乐与澳大利亚皇冠度假集团的合作产物，不过皇冠已于2017年撤出。它于2009年6月开幕，是公司的旗舰度假村，凭借独树一帜的奢华魅力招徕顾客。其亮点包括焕然一新的购物中心新濠大道（设有引人瞩目的波鞋墙）以及常驻演出水舞间（已连续七年为观众呈献世界级水上汇演）。新濠天地亦是PokerStars 澳门扑克室的所在地，亚洲一些规模最大、最负盛名的年度扑克赛事都在此举办。

City of Dreams R25

Formerly a partnership between Melco and Crown Resorts until Crown departed in 2017, City of Dreams is Melco Resorts' flagship property and has been luring customers with its unique brand of luxury since its opening in June 2009. Among its key features are a newly renovated shopping mall where you'll find an incredible "Wall of shoes," while resident show *The House of Dancing Water* is now in its seventh year of wowing audiences with breathtaking and world class water-themed stunts. City of Dreams is also home to the PokerStars Live Macau poker room where some of Asia's largest and most prestigious annual poker tournaments take place.

贵宾会 VIP Gaming Rooms

广东集团		GuangDong			
	新濠天地		City of Dreams	+853 6260 0010	Q25
	银河		Galaxy	+853 6260 0008	Q26
	新葡京		Grand Lisboa	+853 6260 0001	I16
	美高梅		MGM	+853 6260 0007	I17
广东8号会	美高梅	Club No. 8	MGM	+853 6260 0088	I17
	澳门巴黎人		The Parisian Macao	+853 6260 0066	R25
	澳门金沙		Sands Macao	+853 6260 0002	K16
	星际		StarWorld	+853 6260 0004	I16
	澳门威尼斯人		The Venetian Macao	+853 6260 0006	R26
	永利澳门		Wynn Macau	+853 6260 0022	I17
	永利皇宫		Wynn Palace	+853 6260 0003	Q24
黄金集团		Golden Group			
黄金10	新葡京	Gold 10	Grand Lisboa	+853 2871 8988	I16
黄金36	新葡京	Gold 36	Grand Lisboa	+853 2888 3399	I16
黄金38	新葡京	Gold 38	Grand Lisboa	+853 2838 3883	I16

游戏指南



钜星国际		Meg-Star			
	银河	Galaxy	+853 6330 3661	Q26	
	新葡京	Grand Lisboa	+853 2871 8960	I16	
	星际	StarWorld	+853 6202 1155	I16	
	永利澳门	Wynn Macau	+853 6881 7598	I17	
	永利皇宫	Wynn Palace	+853 6811 0295	Q24	
太阳城集团		Suncity Group			
吉利	永利澳门	Joli	Wynn Macau	+853 8891 1322	I17
励扬太阳城	凯旋门	Liyard Suncity	L'Arc	+853 8891 1126	J17
美高梅钜星太阳城	美高梅	Meg-Star Suncity	MGM	+853 8891 1689	I17
百家	新葡京	Ocho	Grand Lisboa	+853 8891 1390	I16
澳门巴黎人太阳城	澳门巴黎人	The Parisian Macao Suncity	The Parisian Macao	+853 8891 1190	R25
扑克王俱乐部	澳门威尼斯人	Poker King Club	The Venetian Macao	+853 2833 5500	R26
澳门新濠影汇太阳城	新濠影汇	Studio City Macau Suncity	Studio City	+853 8891 1837	S25
太阳城贵宾会	凯旋门	Suncity VIP Club	L'Arc	+853 8891 1118	J17
太阳城贵宾会	四季	Suncity VIP Club	Four Seasons	+853 8891 1820	R25
太阳城贵宾会	澳门威尼斯人	Suncity VIP Club	The Venetian Macao	+853 8891 1831	R26
太阳城贵宾会	新濠锋	Suncity VIP Club	Altira	+853 8891 1089	O26
太阳城贵宾会	星际	Suncity VIP Club	StarWorld	+853 8891 1671	I16
太阳城贵宾会	永利澳门	Suncity VIP Club	Wynn Macau	+853 8891 1680	I17
太阳城贵宾会	金沙城中心	Suncity VIP Club	Sands Cotai Central	+853 8891 1886	R25
太阳城贵宾会	银河	Suncity VIP Club	Galaxy	+853 8891 1996	Q26
金星太阳城	皇冠度假	Venus Suncity	Crown Towers	+853 2882 1230	Q25
金星太阳城	美高梅	Venus Suncity	MGM	+853 8891 1880	I17
金星太阳	银河	Venus Suncity	Galaxy	+853 8891 1863	Q26
永利皇宫太阳城	永利皇宫	Wynn Palace Suncity	Wynn Palace	+853 8891 1966	Q24
德晋集团		Tak Chun Group			
	新濠锋	Altira	+853 6555 6116	O26	
	新濠天地	City of Dreams	+853 6663 9778	Q25	
	银河	Galaxy	+853 6272 2993	Q26	
	银河	Galaxy	+853 6201 2888	Q26	
	新葡京	Grand Lisboa	+853 6282 3202	I16	
	凯旋门	L'Arc	+853 6286 6332	J17	
	美高梅	MGM	+853 6301 2079	I17	
	金沙城中心	Sands Cotai Central	+853 6309 1302	R25	
	星际	StarWorld	+853 6233 0308	I16	
	澳门威尼斯人	The Venetian Macao	+853 6280 3688	R26	
	永利澳门	Wynn Macau	+853 6666 9112	I17	

角子机娱乐场 Slot Lounges

摩卡娱乐场	Mocha Clubs			
金龙	Golden Dragon	mochaclubs.com	+853 2878 0233	K15
皇都	Hotel Royal	mochaclubs.com	+853 2878 0233	I15
新丽华	Hotel Sintra	mochaclubs.com	+853 2878 0233	H16
骏景	Hotel Taipa Square	mochaclubs.com	+853 2878 0233	P27
内港	Inner Harbour	mochaclubs.com	+853 2878 0233	G17
广发	Kuong Fat	mochaclubs.com	+853 2878 0233	J16
旅游塔	Macau Tower	mochaclubs.com	+853 2878 0233	G18

体育投注及竞赛 Sports Betting and Racing

澳门彩票有限公司	Macauslot			
逸园赛狗场	Canidrome	macauslot.com	+853 8898 6388	I12
渔人码头	Fisherman's Wharf	macauslot.com	+853 8898 6388	K16
新葡京	Grand Lisboa	macauslot.com	+853 8898 6388	I16
鸿安	Hung On	macauslot.com	+853 8898 6388	K16
佑汉	Iao Hon	macauslot.com	+853 8898 6388	J12
金碧	Kam Pek	macauslot.com	+853 8898 6388	I16
葡京	Lisboa	macauslot.com	+853 8898 6388	I16
澳门赛马会	MJC	macauslot.com	+853 8898 6388	P27
海立方	Oceanus	macauslot.com	+853 8898 6388	K15
三盏灯	Three Lamps	macauslot.com	+853 8898 6388	I14
荣兴	Wing Hing	macauslot.com	+853 8898 6388	H16

竞赛俱乐部	Racing Clubs			
澳门赛马会	Macau Jockey Club	mjc.mo	+853 2882 0868	P27
逸园赛狗场	Macau Canidrome Club	macauydog.com	+853 2833 3399	I12

白鸽票 Pacapio

葡京酒店	Hotel Lisboa	+853 8297 7111	I16
------	--------------	----------------	-----

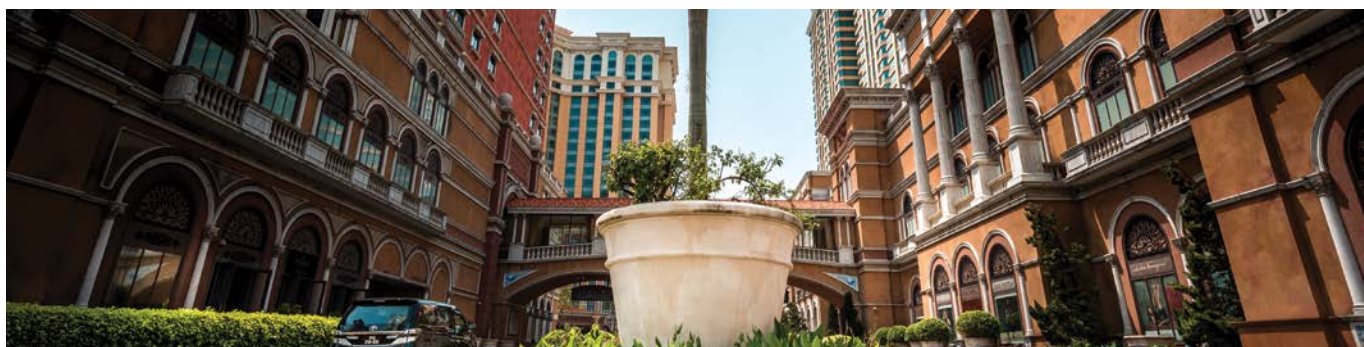


下榻指南

五星级豪华酒店 5-Star Deluxe Hotels

新濠锋	Altira	altiramacau.com	+853 2886 8888	P22
皇冠度假	Crown Towers	cityofdreamsmacau.com	+853 8868 6868	R24
四季	Four Seasons	fourseasons.com/macau	+853 8889 8889	Q25
新葡京	Grand Lisboa	grandlisboa.com	+853 2828 3838	I16
置地广场	Landmark	landmarkhotel.com.mo	+853 2878 1781	J16
励宫	Legend Palace	legendpalace.com.mo	+853 8801 8801	K16
美高梅	MGM	mgmmacau.com	+853 8802 8888	I17
澳门金沙	Sands Macao	sandsmacao.com	+853 2888 3388	K16
永利澳门	Wynn Macau	wynnmacau.com	+853 2888 9966	I17
永利皇宫	Wynn Palace	wynnpalace.com	+853 8889 8889	Q24

五星级酒店 5-Star Hotels



悦榕庄	Banyan Tree	banyantree.com	+853 8883 6888	P25
百老汇	Broadway	broadwaymacau.com.mo	+853 8883 3338	Q25
康莱德	Conrad Macao	sandscotaicentral.com	+853 8113 6000	Q25
皇冠假日	Crowne Plaza	crowneplaza.com	+853 2888 6888	L12
银河	Galaxy	galaxymacau.com	+853 2888 0888	P24
鹭环海天	Grand Coloane Resort	grandcoloane.com	+853 2887 1111	V23
君悦	Grand Hyatt	macau.grand.hyatt.com	+853 8868 1234	R24
金丽华	Grand Lapa	grandlapa.com	+853 2856 7888	K16
大仓	Hotel Okura	hotelokuramacau.com	+853 2888 0888	P25
JW万豪	JW Marriott	galaxymacau.com	+853 8886 6888	P25
凯旋门	L'Arc	larcmacau.com	+853 2880 8888	J17
葡京	Lisboa	hotelisboa.com	+853 2888 3888	I16
澳门罗斯福	The Macao Roosevelt Hotel	themauroosevelt.com	+853 2882 0100	P27
文华东方	Mandarin Oriental	mandarinoriental.com/macau	+853 8805 8888	I18
丽景湾艺术	Regency Art Hotel	regencyarthotel.com.mo	+853 2883 1234	P27
濠璟	Riviera	rivierahotel.com.mo	+853 2833 9955	G17
丽思卡尔顿	The Ritz-Carlton	ritzcarlton.com	+853 8886 6868	P25
皇都	Royal	hotelroyal.com.mo	+853 2855 2222	I15
喜来登	Sheraton Grand Macao	sheratongrandmacao.com	+853 2880 2000	Q25
十六浦索菲特	Sofitel Macau at Ponte 16	ponte16.com.mo	+853 8861 8888	G15
瑞吉	The St. Regis	stregismacau.com	+853 8861 8888	R25
星际	StarWorld	starworldmacau.com	+853 2838 3838	I16
澳门威尼斯人	The Venetian Macao	venetianmacao.com	+853 2882 8888	Q25

Where to stay



澳门巴黎人 R25

澳门巴黎人酒店是澳门规模最大的酒店，拥有三千间客房，客房品质普遍被认为要优于其官方三星评级，价格在 1,200 港元左右浮动。宾客可尽享巴黎人的法国主题景点，包括 38 层的埃菲尔铁塔复制品和设有逾 170 间精品商铺、占地 28,000 平方米的零售空间。

The Parisian Macao R25

The Parisian is Macau's largest hotel with a whopping 3,000 hotel rooms, generally considered to be better than their official 3-star rating. Prices generally hover around HK\$1,200 while guests can also revel in The Parisian's French themed attractions, including the 38-storey Eiffel Tower replica and more than 170 specialty stores covering 28,000 square meters of retail space.

四星级酒店 4-Star Hotels

雅诗阁	Ascott	the-ascott.com	+853 2822 0688	J17
迎尚	The Countdown	cityofdreamsmacau.com	+853 8868 3333	R25
金皇冠中国大酒店	Golden Crown China	htlchina.com.mo	+853 2885 1166	P23
金龙	Golden Dragon	goldendragon.com.mo	+853 2836 1999	K15
君怡	Grandview	grandview-hotel.com	+853 2883 7788	P27
励庭海景	Harbourview	harbourviewhotelmacao.com	+853 8799 6688	K16
假日	Holiday Inn	holiday-inn.com/macau	+853 2878 3333	Q25
金沙城中心假日酒店	Holiday Inn Macao Cotai Central	sandscotaicentral.com	+853 2828 2228	I16
富豪	Hotel Beverly Plaza	beverlyplaza.com.mo	+853 2878 2288	I16
皇家金堡	Hotel Casa Real	casarealhotel.com.mo	+853 2872 6288	K15
维景	Metropark	metroparkmacau.com	+853 2878 1233	J16
竹湾	Pousada de Coloane	hotelpcoloane.com.mo	+853 2888 2143	X26
总统	President	hotelpresident.com.mo	+853 2855 3888	I16
利澳	Rio	riomacao.com	+853 2871 8718	J16
皇庭海景	Royal Infante Harbour View	pousadamarinainfante.com	+853 2883 8333	Q27
新濠影汇	Studio City	studiocity-macau.com	+853 8865 8888	S25
骏景	Taipa Square Hotel	taipasquare.com.mo	+853 2883 9933	P27

下榻指南

三星级酒店 3-Star Hotels

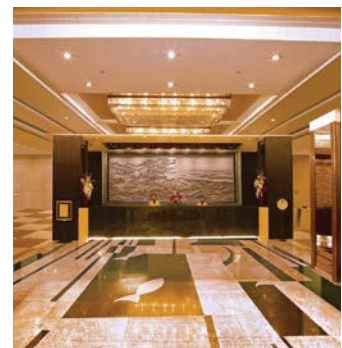
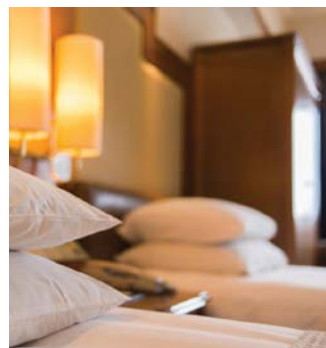
帝濠酒店	Emperor Hotel	emperorhotel.com.mo	+853 2878 1888	I16
财神酒店	Fortuna	hotelfortuna.com.mo	+853 2878 6333	I16
富华酒店	Fu Hua Hotel	fuhuahotelmacau.com	+853 2855 3838	I14
英皇娱乐酒店	Grand Emperor Hotel	grandemperor.com	+853 2888 9988	H16
港湾大酒店	Grand Harbour Hotel		+853 2822 1381	H13
东望洋酒店	Guia	hotelguiamacau.com	+853 2851 3888	J15
莱斯酒店	Hotel Rocks	rockshotel.com.mo	+853 2878 2782	K16
盛世酒店	Inn Hotel	innhotel.com	+853 2882 1666	P25
澳门兰桂坊	Lan Kwai Fong Macau	macaulkf.com	+853 2880 0888	J16
京都酒店	Metropole	macauctshotel.com	+853 2838 8166	H16
澳门巴黎人	The Parisian Macao	parisianmacao.com	+853 2882 8833	R25
新丽华酒店	Sintra	hotelsintra.com	+853 2871 0111	H16
维多利亚酒店	Victoria Hotel	mo-victoria.com	+853 2855 6688	J12
华都酒店	Waldo Hotel	waldohotel.com	+853 2888 6688	J16

二星级酒店 2-Star Hotels

东亚酒店	East Asia		+853 2892 2433	G15
家逸酒店	Happy Family Hotel		+853 2871 1212	H16
假期酒店	Holiday	holiday36.com	+853 2835 0161	I15
康泰酒店	Hong Thai Hotel		+853 2892 3923	G15
濠江	Hou Kong		+853 2893 7555	G15
高华	Kou Va		+853 2893 0755	G15
英京酒店	London		+853 2893 7765	G15
万事发酒店	Macau Masters Hotel	mastershotel-macau.com	+853 2893 7572	G15
文华	Man Va		+853 2838 8655	G15
澳莱大三元酒店	Ole Tai Sam Un Hotel		+853 2893 8818	G15
新新酒店	Sun Sun Hotel	macauhotehsunsun.com	+853 2893 9393	G15

三星级宾馆 3-Star Guest Houses

富城宾馆	Forson Residential Pension		+853 2893 3199	G15
遇莲客栈	Pensão Lotus (Nam Pan Guest House)	cnmacauhotel.com	+853 2848 2842	H16
富都宾馆	Pensão Residencial Florida		+853 2892 3198	H15
大利迎宾馆	Vila Universal		+853 2837 7569	G15



二星级宾馆 2-Star Guest Houses

5步廊旅舍	5 Footway Inn		+853 2892 3118	G15
亚洲精品旅馆	Asia Boutique Inn		+853 2822 3899	Q26
嘉明	Carmen		+853 2892 1959	H15
晶晶	Cheng Cheng		+853 2871 5037	I16
高士德	Costa		+853 2852 6176	J14
蓬莱	Fong Loi		+853 2857 4292	G15
海运	Hoi Van		+853 2825 6577	G15
新华大旅店	Hospedaria San Va	sanvahotel.com	+853 2857 3701	G15
豪华	Hou Va		+853 2825 6577	H13
玉珠公寓	Iok Chu		+853 2852 5006	J14
嘉华宾馆	Ka Va		+853 2832 3063	G15
恋爱七号旅馆	Love Lane Seven Inn		+853 2836 6490	H15
曼谷	Man-Kok		+853 2893 7889	G15
明明	Meng Meng		+853 2871 5241	H16
南龙	Nam Long		+853 2871 2573	H16
新金门	New Golden Gate		+853 2855 0430	I13
京悦宾馆	Pensão Keng Iut		+853 2893 9277	H15
华发宾馆	Pensão Wa Fat		+853 2871 6415	H16
金湾宾馆	Praia Dourada		+853 2878 1594	I16
大来	Tai Loi		+853 2893 9315	G15
天丽	Tin Lai		+853 2852 2015	I14
天天	Tin Tin		+853 2871 5241	H16
东京	Tong Keng		+853 2893 7722	G15
镇兴宾馆	Townswell Motel		+853 2835 6868	H15
东方	Tung Fong		+853 2857 2710	G15
荣华	Veng Va		+853 2893 3381	G15
和平	Vo Peng		+853 2857 3598	G15
威利	Wai Lei		+853 6684 1942	H16
澳门之家	Your Home Is Macau		+853 2857 3629	G15

富历史感的酒店 J13

望厦迎宾馆是一间独树一帜的酒店。自2014年以来，它连续荣获“TripAdvisor旅行者最佳之选”殊荣，在澳门凭藉服务品质和合理价格，享有极高声誉。它是一间教学酒店，设有高级餐厅。酒店坐落于澳门半岛北部的望厦山，是澳门旅游学院的一个实习单位，其中部分员工为学院学生。宾客有三种客房类型可选，价格介于每晚700至1,800澳门元之间，含早餐。

Hotel with a soul J13

Pousada de Mong-Há is a hotel unlike any other. The property has been the winner of the TripAdvisor “Traveller’s Choice” since 2014 and enjoys a great reputation around town for its quality of service and reasonable prices. Pousada de Mong-Há is an educational hotel complete with a fine-dining restaurant. Situated on the Mong-Há hill in the northern region of the Peninsula, the hotel is part of the Institute for Tourism Studies and some of its staff are students. Guests can choose from three room types with prices ranging between MOP\$700 to MOP\$1,800 a night including breakfast.



土生葡菜 Macanese

鸣诗	四季	Belcação	Four Seasons	+853 2881 8888	R25
木偶葡国餐厅		Cozinha Pinocchio		+853 2882 7128	R26
小岛葡国餐厅		Madeira Portuguese Restaurant		+853 2882 8312	G15
佛笑楼		Restaurante Fat Siu Lau		+853 2857 3580	F17
海湾餐厅		Restaurante Litoral		+853 2896 7996	F17
船屋葡国餐厅		Restaurante Lorcha		+853 2831 3195	P26
九如坊葡国餐厅		Restaurante Platão		+853 2833 1818	H15
利多餐室		Restaurante Riquexó		+853 2856 5655	J14
葡萄园		Vinha		+853 2875 2599	J17

葡国料理 Portuguese

澳门咖啡		Café Ou Mun		+853 2837 2207	H15
花道葡萄牙餐厅		Fado		+853 2855 2222	J15
百姓餐厅		Restaurante Banza		+853 2882 1519	O27
里斯本咖啡室		Restaurante Café Lisboa		+853 2884 3313	P26
澳门陆军俱乐部		Restaurante do Clube Militar		+853 2871 4010	J17
公鸡葡国餐厅		Restaurante Dom Galo		+853 2875 1383	W27
里斯本地带餐厅		Restaurante Espaço Lisboa		+853 2888 2226	V24
法兰度餐厅		Restaurante Fernando		+853 2888 2264	Q26
阿曼诺葡国餐厅		Restaurante Ó Manel		+853 2882 7571	Q26
山度士葡式餐厅		O Santos Comida Portuguesa		+853 2882 5594	I16
葡国美食天地		A Petisqueira		+853 2882 5354	P26
皇家葡萄肴	澳门旅游塔	Tromba Rija	Macau Tower	+853 2838 9118	G18
怡景餐厅	莱斯	Vic's Cafe	Rocks Hotel	+853 2896 2878	K16

中餐 Chinese

99面	永利澳门	99 Noodles	Wynn Macau	+853 8986 3663	I17
99面	永利皇宫	99 Noodles	Wynn Palace	+853 8986 3663	R24
喜粤	澳门威尼斯人	Canton	The Venetian Macao	+853 8118 9930	R26
朝	康莱德	Dynasty 8	Conrad Macao	+853 8113 8920	Q25
京花轩	永利澳门	Golden Flower	Wynn Macau	+853 8986 3663	I17
帝王点心	澳门威尼斯人	Imperial House Dim Sum	The Venetian Macao	+853 8118 9910	R26
吉祥面栈	新濠天地	Ji Xiang Noodle House	City of Dreams	+853 8868 6662	Q25
金映阁	新濠天地	Jin Ying	City of Dreams	+853 8868 6632	Q25
麗軒	银河	Lai Heen	Galaxy	+853 8886 6712	Q26
利苑	澳门威尼斯人	Lei Garden	The Venetian Macao	+853 2882 8689	R26
御莲宫	澳门巴黎人	Lotus Palace	The Parisian Macao	+853 8111 9260	R25
皎月食坊	澳门金沙	Moonlight Noodle House	Sands Macao	+853 8983 8125	K16
粥面庄	新葡京	Noodle & Congee Corner	Grand Lisboa	+853 8803 7755	I16
御品居	澳门威尼斯人	Ping	The Venetian Macao	+853 8118 9701	R26
赤龙面馆	澳门威尼斯人	Red Dragon Noodles	The Venetian Macao	+853 8118 9900	R26
丽景湾拉面小厨	丽景湾	Regency Noodles & Chinese Light Dishes	Regency	+853 2883 1234	O27
永利宫	永利皇宫	Wei Lei Palace	Wynn Palace	+853 8986 3663	I17
永利轩	永利澳门	Wing Lei	Wynn Macau	+853 8986 3663	R24

Where to eat

中国北方风味 Northern Chinese

满堂彩	君悦	Beijing Kitchen	Grand Hyatt	+853 8868 1930	Q24
風味居	星际	Feng Wei J	StarWorld	+853 8290 8668	I16
北方馆	金沙城中心	North	Sands Cotai Central	+853 8113 8950	R26
北方馆	澳门威尼斯人	North	The Venetian Macao	+853 8118 9980	R25

粤菜 Cantonese

8 餐厅	新葡京	The 8 Restaurant	Grand Lisboa	+853 8803 7788	I16
金沙阁	澳门金沙	Golden Court	Sands Macao	+853 8983 8222	K16
金殿堂贵宾厅	美高梅	Grand Imperial Court	MGM	+853 8802 3888	I17
金殿堂	美高梅	Imperial Court	MGM	+853 8802 3888	I17
丹桂轩	星际	Laurel	StarWorld	+853 8290 8628	I16
南湖明月	澳门旅游塔	Lua Azul	Macau Tower	+853 8988 8700	G18
葡京日丽	葡京	Portas Do Sol	Lisboa	+853 8803 3100	I16
珍珠馆	星际	Sensations	StarWorld	+853 8290 8618	I16
桃花源小厨	葡京	Tim's Kitchen	Lisboa	+853 8803 3682	I16
喜迎楼	新濠天地	Treasure Palace	City of Dreams	+853 8868 6636	Q25
帝影楼	新濠锋	Ying	Altira	+853 2886 8868	Q26
紫逸轩	四季	Zi Yat Heen	Four Seasons	+853 2881 8888	R25



The Cathedral cafe San Malo – a Portuguese style tapas bar reminiscent of the streets of Lisbon.

新马路大教堂咖啡——葡国风情小食吧，让人联想起里斯本的蜿蜒街巷。

Cathedral Café
San Malo, Rua da Se 12A
大教堂咖啡
澳门新马路大堂街12号A地下

Bistro D'indochine, featuring the only garden in historical Macau and an exciting blend of South Asian and European-style food in a France style environment.

BIC越泰面馆拥有澳门历史城区唯一的花园，环境充满法式格调，菜式糅合南亚和欧陆风格。

BIC Noodle
Off Rua de Pedro Nolasco da Silva,
The Garden, Patio Da Lenha
BIC越泰面馆
澳门白马行龙安围地下



食尚指南

上海风味 Shanghai

苏浙汇酒家	星际	Jade Garden	StarWorld	+853 8290 8638	I16
456新派沪菜	澳门威尼斯人	Shanghainese 456 Restaurant	The Venetian Macao	+853 2886 6618	R26
上海魅影	新濠影汇	Shanghai Magic	Studio City	+853 8865 6620	S25

日本料理 Japanese

大江户日本料理	澳门威尼斯人	Edo Japanese Restaurant	The Venetian Macao	+853 2882 8321	R26
江户日本料理	新濠天地	Edo Japanese Restaurant	City of Dreams	+853 8868 6616	Q25
板前寿司	澳门威尼斯人	Itamae Sushi	The Venetian Macao	+853 2882 8490	R26
冈田日式料理	永利澳门	Mizumi	Wynn Macau	+853 8986 3663	I17
新故里日本料理	葡京	New Furusato	Lisboa	+853 8803 3677	I16
金坂极上寿司	新濠天地	Shinji by Kanesaka	City of Dreams	+853 8868 7300	Q25
天政	新濠锋	Tenmasa	Altira	+853 2886 8868	O26

泰餐 Thai

濠泰国菜餐厅	金丽华	NAAM	Grand Lapa	+853 2856 7888	K16
尚坊	银河	Saffron	Galaxy	+853 8883 6061	Q26
厨泰	渔人码头	Talay Thai	Fisherman's Wharf	+853 2872 7207	H16

亚洲菜 Asian

富贵坊	澳门巴黎人	Cafe Express	The Parisian Macao	+853 8111 9220	R25
金亭	新濠天地	Golden Pavilion	City of Dreams	+853 8868 6636	Q25
色香味	澳门巴黎人	Market Bistro	The Parisian Macao	+853 8111 9270	R25
季风	新濠锋	MONSOON	Altira	+853 2886 8866	O26
食八方	美高梅	Square 8	MGM	+853 8802 3888	I17

法国菜 French

宝雅座	美高梅	Aux Beaux Arts	MGM	+853 8802 3888	I17
巴黎人法式餐厅	澳门巴黎人	Brasserie	The Parisian Macao	+853 8111 9200	R25
天巢法国餐厅	葡京	Robuchon A Galera	Lisboa	+853 8803 7878	I16
御膳房	皇冠度假	The Tasting Room	Crown	+853 8868 6681	Q25
御苑餐厅	文华东方	Vida Rica Restaurant	Mandarin Oriental	+853 8805 8888	I18

意大利菜 Italian

奥罗拉	新濠锋	Aurora	Altira	+853 2886 8868	O26
班妮意大利餐厅	金沙城中心	BENE	Sands Cotai Central	+853 8113 1200	R25
当奥丰素1890	新葡京	Don Alfonso 1890	Grand Lisboa	+853 8803 7722	I17
帝雅廷意大利餐厅	永利澳门	Il Teatro Ristorante	Wynn Macau	+853 8986 3663	R26
碧涛意国渔乡	澳门威尼斯人	Portofino	The Venetian Macao	+853 8118 9950	R26

扒房 Steakhouse

高雅扒房	澳门金沙	Copa Steakhouse	Sands Macao	+853 8983 8222	K16
大厨	新葡京	The Kitchen	Grand Lisboa	+853 8117 5000	R26
莫尔顿牛排坊	澳门威尼斯人	Morton's The Steakhouse	The Venetian Macao	+853 8117 5000	I16

国际风味 International

180° 空中酒吧·扒房	澳门旅游塔	180° Lounge & Grill	Macau Tower	+853 8988 8659	G18
360° 旋转餐厅	澳门旅游塔	360° Café	Macau Tower	+853 8988 8622	G18
玲珑阁		A Pousada Café		+853 2883 1234	O27
迎尚酒吧	迎尚	The Bar at The Countdown	The Countdown	+853 8868 6694	Q25
峰景餐厅	澳门威尼斯人	Café Deco Macao	The Venetian Macao	+853 2882 3326	R26
咖啡廷	永利澳门	Café Encore	Wynn Macau	+853 8986 3663	I17
咖啡苑	永利澳门	Café Esplanada	Wynn Macau	+853 8986 3663	I17
Café on 4	澳门旅游塔	Café On 4	Macau Tower	+853 8988 8788	G18
水晶廊	新葡京	Crystal Lounge & Deli	Grand Lisboa	+853 8803 7711	I16
大堂酒廊	文华东方	Lobby Lounge	Mandarin Oriental	+853 8805 8888	I16
大堂酒廊	君悦	Lobby Lounge	Grand Hyatt	+853 8868 1130	Q24
大堂酒廊	星际	Lobby Lounge	Star World	+853 8290 8608	I18
大堂酒廊	皇庭海景	Lobby Lounge	Royal Hotel	+853 2855 2222	I15
Mezza9 Macau	君悦	Mezza9 Macau	Grand Hyatt	+853 8868 1920	Q24
美高梅咖啡饼店	美高梅	MGM Patisserie	MGM	+853 8802 3888	I17
不夜天Café		Noite E Dia Café		+853 8803 3140	I16
Patisserie	葡京	Patisserie	Lisboa	+853 8988 8125	G18
日夜咖啡室	新葡京	Round-The-Clock Coffee Shop	Grand Lisboa	+853 8803 7766	I16
扑满	四季	Splash	Four Seasons	+853 2881 8888	Q25
乘风廊	金丽华	Vasco	Grand Lapa	+853 2856 7888	R25
浪淘	迎尚	Wave	The Countdown	+853 8868 6636	K16

自助餐 Buffet



888美食天地	澳门金沙	888 Gourmet Place	Sands Macao	+853 8983 8222	K16
瀟竹自助餐	澳门威尼斯人	Bambu	The Venetian Macao	+853 8118 9990	R26
荟景阁咖啡屋	金丽华	Café Bela Vista	Grand Lapa	+853 2856 7888	K16
咖啡苑	永利皇宫	Fontana Buffet	Wynn Palace	+853 8889 3663	Q24
自助山	新葡京	The Grand Buffet	Grand Lisboa	+853 8803 7733	I16
奥旋自助餐	金沙城中心	Grand Orbit	Sands Cotai Central	+853 8113 8910	R25
金都餐厅	四季	Grand Waldo Restaurant	Four Seasons	+853 2888 6888	R25
巴黎人自助餐	澳门巴黎人	Le Buffet	The Parisian Macao	+853 8111 9250	R25
盛事	美高梅	Rossio	MGM	+853 8802 3888	I17
星汇餐厅	新濠影汇	Spotlight	Studio City	+853 8865 6668	S25
品味坊	星际	Temptations	StarWorld	+853 8290 8688	I16
华屋	四季	Windows Restaurant	Four Seasons	+853 2881 8888	R25

狂欢指南

夜店 Clubs



娇比	新濠天地	Club Cubic	City of Dreams	+853 2828 6696	Q25
富城夜总会		Club Luxury		+853 2896 9128	H16
D.D.3的士高	渔人码头	D.D.3 Disco	Fisherman's Wharf	+853 2871 1800	H16
D2夜总会酒廊	渔人码头	D2 Club Lounge	Fisherman's Wharf	+853 2872 3700	H16
天梵	友邦广场	Divino	AIA Tower	+853 2872 3968	H16
派驰	新濠影汇	Pacha Macau	Studio City	+853 8865 6699	S25

夜总会及KTV Night Clubs and KTVs



9号会所夜总会	凯旋门	Club 9 Night Club & Karaoke	L'Arc	+853 8869 9888	J17
金龙夜总会		Dragon Night Club		+853 2836 1666	K15
美丽世界	银河	Endearing	Galaxy	+853 2857 6539	Q26
天河夜总会		Fortuna Night Club		+853 2878 5678	I16
花心公子俱乐部		Playmate's Club		+853 2853 2081	J15

酒吧及酒廊 Bars and lounges



171		171		+853 6632 2178	P26
壹佰捌拾度	澳门旅游塔	180° Lounge	Macau Tower	+853 8988 8659	G18
船吧	新濠天地	Adamaster Bar	City of Dreams	+853 2855 3888	Q25
时后酒吧		After Bar		+853 6201 2128	P26
五时后		After Five			P26
「38」酒廊	新濠锋	Altira 38 Lounge	Altira	+853 6632 2178	O26
悦榕吧		Banyan Lounge		+853 8883 6061	Q27
名贵酒吧	四季	Bar Azul	Four Seasons	+853 2881 8828	R25
炫	永利澳门	Bar Cristal	Wynn Macau	+853 2888 9966	I17
泳池吧	美高梅	Bar Da Piscina	MGM	+853 2878 1781	I17

Where to party

濠吧		Bar Do Imperador		+853 2878 1888	I16
星星酒吧	假日	Bar Estrela	Holiday Inn	+853 8790 3251	I16
潮百吧		Bar H8		+853 6656 5825	P27
8号吧		Bar Número Oito		+853 6685 7846	I12
富豪吧		Bar O Chefe		+853 8801 3371	I16
葡吧		Bar Po		+853 6689 3030	P25
蓝月谷		Blue Moon Gorge		+853 2893 8818	G15
岚	新濠天地	Brisa	City of Dreams	+853 8868 6685	Q25
迎宾吧	澳门旅游塔	Café On Four Bar	Macau Tower	+853 8988 8788	G18
文华酒吧		Caldeira		+853 2838 8655	I18
嘉萨布兰卡酒吧		Casablanca		+853 2875 1281	J17
葡京一楼吧	葡京	Casino Bar	Lisboa	+853 2857 9802	I16
古堡卡拉OK酒廊		Castelo De Macau		+853 2885 1108	O28
迷洞	置地广场	The Cave	Landmark	+853 2878 1781	J16
乐怡酒吧		Cheers Bar		+853 2878 2288	I16
		Cherrie's Corner		+853 2883 7788	P27
红伶	银河	China Rouge	Galaxy	+853 6296 6138	Q26
霞	永利澳门	Cinnebar	Wynn Macau	+853 2888 9966	I17
唐会卡拉OK酒吧		Club China Bar & Karaoke		+853 2872 2766	J17
王府卡拉OK酒廊会所	星际	Clube Do Imperador	StarWorld	+853 2872 5972	I16
水晶廊		Crystal Lounge & Deli		+853 2828 3838	I16
名流酒吧	星际	Diplomat Lounge	StarWorld	+853 8118 9703	R25
达菲吧	百老汇	Duffy's Irish Pub	Broadway	+853 2884 5212	R27
行政酒廊		Executive Club Bar		+853 2888 6888	L12
焰	新濠天地	Flame Bar	City of Dreams	+853 8868 6695	Q25
财神吧		Fortuna Lounge		+853 2878 6333	I16
金吧	星际	Golden Bar	StarWorld	+853 8290 8665	I16
金船吧		Golden Yacht Bar		+853 2825 2599	H13
运财阁		Good Luck Corner		+853 8801 3371	K15
舞台吧	新葡京	Grand Stage Bar	Grand Lisboa	+853 8982 3016	I16
绿庭吧		The Green House		+853 8899 6861	O27
艳阳天	十六浦	Green Wine Bar	Ponte 16	+853 8861 2618	G15
心醉吧		Heart Bar (Mixology Cocktail)		+853 2822 8523	J17
蜂巢		Hive Bar		+853 2883 1711	Q26
假日吧		Holiday Inn		+853 2878 3334	I16
假日酒店大堂酒廊	假日	Holiday Inn Lobby Lounge	Holiday Inn Macao	+853 8113 8983	I16
冰岛酒吧		Iceland Bar		+853 6667 9520	J17
潮格酒吧		Inn Side Bar		+853 2883 1233	P26
爱尔兰酒吧		Irish Bar		+853 2882 0708	P27
金门阁	银河	Jinmen Lounge	Galaxy	+853 2888 0888	Q26
桂		K Bar		+853 8291 2532	J16
金碧吧		Kam Pek Bar		+853 2878 5064	I16
大细佬酒吧		Kidult Club		+853 6654 9044	H13
凯旋廊	凯旋门	L'Arc Lounge	L'Arc	+853 8860 6113	J17
大堂酒廊	新濠天地	Lobby Lounge	City of Dreams	+853 8868 1131	Q25
文华东方大堂酒廊	文华东方	Lobby Lounge	Mandarin Oriental	+853 8805 8888	I18
大堂酒吧	星际	Lobby Lounge	StarWorld	+853 8290 8608	I16
乐卡拉OK酒吧		Loft Bar		+853 2870 0166	I13
莲花廊	新葡京	Lotus Lounge Bar	Grand Lisboa	+853 2828 3838	I16
康莱德大堂酒廊	康莱德	The Lounge	Conrad Macao	+853 8113 8973	Q25
大堂酒廊	JW万豪	The Lounge	JW Marriott	+853 8886 6178	R26
麦卡伦威士忌吧	星际	The Macallan Whisky Bar & Lounge	StarWorld	+853 8883 2221	I16

狂欢指南



贵族廊		Majestic Lounge		+853 2888 9938	H16
皇庭酒廊		Marina Pub		+853 2883 8333	Q27
麦时利	澳门威尼斯人	McSorley's Ale House	The Venetian Macao	+853 2882 8198	R26
音乐酒廊		Melody Lounge		+853 2885 1166	P23
大都会		Metro		+853 2872 2626	J17
迷你吧	银河	Minibar & Lounge	Galaxy	+853 2883 0638	Q26
十六浦MJ咖啡馆	十六浦	MJ Café At Ponte 16	Ponte 16	+853 8861 2618	G15
		Music Lounge & Night Club "Melody"		+853 2833 9955	G17
和	大仓	Nagomi	Okura	+853 8883 5116	Q27
		Nga Keng		+853 2855 3838	I14
澳比湾酒吧		Obi Wan Bar		+853 2893 9393	G15
十月吧		October Bar		+853 2825 3061	H13
大仓行政酒廊	大仓	Okura Executive Lounge	Okura	+853 8883 5131	Q27
刘伶吧	美高梅	Opiarium	MGM	+853 2875 2800	I17
东方吧	文华东方	Oriental	Mandarin Oriental	+853 2833 3883	I18
奥斯卡		Oskar's Bar		+853 2878 3333	I16
御匾会一楼酒廊		Paiza Club Level 1 Lounge		+853 8118 9702	R25
御匾会三楼酒廊		Paiza Club Level 3 Lounge		+853 8118 9733	R25
御匾会酒廊		Paiza Club Lounge		+853 8113 5566	R25
喜柏(北)		Palms (North)		+853 8113 1127	R25
	四季	Panorama Lounge	Four Seasons	+853 2887 1111	V23
巴黎人池畔小食亭	澳门巴黎人	Parisian Pool Kiosk	The Parisian Macao	+853 8111 9297	R25
	美高梅	Poolside Bar	MGM	+853 2887 1111	V23
		Porto Bar		+853 2887 1111	V23
新口岸公鸡酒吧		Porto Exterior Dom Galo		+853 2875 1373	J17
珀克酒吧		Praha Bar		+853 8799 6688	K16
佳酿		Prem1er		+853 2882 7109	Q26
巨星酒廊	新濠影汇	Premiere Bar	Studio City	+853 8865 6660	S25
私人派对		Private Party		+853 2883 5221	P26

Where to party

派意舫	十六浦	Prive	Ponte 16	+853 8861 2828	G15
乐吧	新濠天地	R Bar	City of Dreams	+853 8868 6694	Q25
雅聚廊	十六浦	Rendezvous	Ponte 16	+853 8861 2618	G15
利澳大堂酒吧	百老汇	Rio Lobby Bar	Broadway	+853 2871 8718	J16
丽思酒廊	丽思卡尔顿	The Ritz-Carlton Bar & Lounge	Ritz-Carlton	+853 8886 6706	Q26
澳门路屋	利澳	Roadhouse	Rio	+853 2875 2945	R27
太白廊	皇庭海景	Sala De Estar	Royal	+853 2855 2222	I15
天一酒廊		Sky Lounge		+853 8299 3678	K16
诉说		Soso		+853 2875 3505	J17
	澳门威尼斯人	Spirito	The Venetian Macao	+853 8118 9950	R26
体育酒吧		Sports		+853 2882 0130	P27
瑞吉酒吧	瑞吉	The St. Regis Bar	St. Regis	+853 8113 3700	R25
瑞吉泳池酒吧		St. Regis Pool Bar		+853 8113 4873	R25
圣特罗佩酒吧	十六浦	St. Tropez Bar	Ponte 16	+853 8861 2618	G15
星悦廊	银河	Stellar Bar	Galaxy	+853 2888 0888	Q26
时间		Time's		+853 6881 9633	H16
雅廊	百老汇	Upper Lounge	Broadway	+853 8883 1881	R27
乘风廊	金丽华	Vasco	Grand Lapa	+853 2856 7888	K16
海港吧	维多利亚	Victoria Bar	Victoria	+853 2855 6688	J12
悦来酒吧(I)	葡京	Welcome Bar I	Lisboa	+853 8982 3016	I16
悦来酒吧(II)		Welcome Bar II		+853 8982 3016	I16
蒹莎廊	帝濠	The Windsor Lounge	Emperor	+853 8986 7442	H16
永利吧	永利皇宫	Wing Lei Bar	Wynn Palace	+853 8889 8889	Q24
永利轩酒廊	永利澳门	Wing Lei Lounge	Wynn Macau	+853 2888 9966	I17
仙乐都酒廊		Xanadu		+853 8983 8778	K16
音乐轩		Yan Ngok Hin		+853 2832 6689	I14
盛世酒吧	盛世	Zip Bar	Inn Hotel	+853 2882 1666	P25

卡拉OK Karaoke



A1	A1	+853 6296 6138	J17
时后卡拉OK酒吧	After Karaoke Bar	+853 6683 3063	P26
琥珀卡拉OK酒吧	Amber Bar & Karaoke	+853 2875 3329	J17
宝贝卡拉OK酒吧	Baby Club / Karaoke	+853 6556 6343	K17
巴斯	Bass Karaoke Pub	+853 2875 1177	K17
梦想	Dream Bar & Karaoke	+853 2822 8882	J17
喜喜卡拉OK酒吧	Dupla Felicidade	+853 6677 8977	J17
伊甸园	Eden	+853 2832 6202	I14
行政酒廊	Fabric Bar & Karaoke	+853 2822 1010	R25
高级会所卡拉OK酒吧	Hyper Club Bar & Karaoke	+853 2875 3363	J17
侏罗纪	Jurassic Karaoke Bar	+853 2836 6012	I14
大细佬酒吧卡拉OK	Kidult Club	+853 2825 2550	H13
利舞台卡拉OK酒吧	Le Club Bar & Karaoke	+853 2852 9537	J13
魔术卡拉OK	Magic	+853 2872 8942	K15
音乐世界卡拉OK酒吧	Mundo De Música	+853 6683 0302	I16
新国会卡拉OK夜总会	Palace Karaoke & Night Club	+853 2878 7307	I16
21世纪卡拉OK酒廊	Século Vinte E Um	+853 2872 6144	J16
霹雳火Ae卡拉OK酒吧	Super Fogo Ae Karaoke Bar	+853 6683 6860	I12
提升卡拉OK及酒吧	Tune Up Karaoke & Bar	+853 2870 1982	I16
优雅卡拉OK酒吧	Wa Wa Club	+853 6206 7000	K17
丰盈卡拉OK	Wind Club	+853 2872 3893	K17

水疗及按摩 Spa and massage



「澄」水疗	新濠锋	Altira Spa	Altira	+853 2886 8886	Q26
悦榕Spa	悦榕庄	Banyan Tree Spa	Banyan Tree	+853 8883 6633	Q27
菩提水疗	康莱德	Bodhi Spa	Conrad Macao	+853 8113 6188	R25
怡世宝水疗	丽思卡尔顿	Espa Macau	Ritz Carlton	+853 8886 6868	Q26
四季酒店水疗中心	四季	Four Seasons Spa	Four Seasons	+853 8112 8080	R25
怡·水疗中心	新濠天地	Isala Spa	City of Dreams	+853 8868 1193	Q25
		La Belle		+853 2875 2842	J17
		澳门巴黎人	Le SPA'tique	The Parisian Macao	+853 8111 1221
		Nirvana Spa			P25
兰之谷		Orchid Valley Spa		+853 2883 3356	P26
「腾」水疗中心	新濠天地	Rock Spa	City of Dreams	+853 8868 3318	Q25
炫逸水疗中心		Shine Spa		+853 8113 0222	R25
	十六浦	So Spa	Ponte 16	+853 8861 0016	G15
泰福马泷日间医院	澳门威尼斯人	Taivex Malo	The Venetian Macao	+853 88622688	R26
「漾日」水疗中心	皇冠度假	The Spa At Crown	Crown	+853 8868 6883	Q25
万利水疗中心	永利澳门	The Spa At Encore	Wynn Macau	+853 8986 3228	I17
澳门文华东方酒店水疗中心	文华东方	The Spa At Mandarin	Mandarin Oriental	+853 8805 8888	I17
永利水疗中心	永利澳门	The Spa At Wynn	Wynn Macau	+853 8986 3228	I17
永利皇宫水疗中心	永利皇宫	The Spa At Wynn Palace	Wynn Palace		Q24
禅瀑水疗中心	美高梅	Tria Spa	MGM	+853 8802 3838	I17

Where to relax

足疗 Foot Spa



悠然自足	银河	Foot Hub	Galaxy	+853 8883 2488	Q26
林卓仪		Lam Cheok I		+853 2895 5117	H14
研丽舍专业美容		Pretty Beauty Centre		+853 2893 8718	K16
皇朝按摩中心		Wong Chio On Mo Chong Sam		+853 2875 0332	G16

造型 Beauty



		Base 2 Hair Culture		+853 2833 0098	T15
		Id Hair		+853 2833 6339	H16
展字派		Joy's Salon		+853 6662 9293	J16
汤尼英盖	友邦广场	Toni & Guy (Macau)	AIA Tower	+853 2871 8877	H16
汤尼英盖	银河	Toni & Guy (Taipa)	Galaxy	+853 8883 3757	Q26

桑拿 Saunas



澳门桑拿

在澳门过夜，酒店并非唯一选择。桑拿可供客人休息放松，且价格非常合理，更会提供其他一些休闲选项！逗留 24 小时的费用通常在 800 至 1,100 澳门元，含所有设施的使用，包括淋浴、沐浴及餐饮。部分桑拿还设有睡眠区，例如指定房间的双层床或公共区域的躺椅。如有需要，客人还可以额外付费购买按摩服务。需要注意的是，如果您乘坐出租车前往，务必指明去哪一家桑拿，因为很多司机会尽可能带您前往与他们有私下交易的桑拿。您可以要求在附近地点下车，但不要直接在桑拿门前，以避免任何问题。

Macau's saunas

Hotels aren't the only option when it comes to finding a place to sleep in Macau. Saunas offer clients the opportunity to rest and relax for a very reasonable price and with a few optional extras thrown in too!

Sauna fees generally range from MOP\$800 to MOP\$1,100 for 24 hours and include use of all amenities including showers, baths, hot tub, food and beverages. Some saunas also provide sleeping areas ranging from bunk beds in a designated sleeping room to recliner chairs in public areas that some guests choose to sleep in.

Guests can purchase a massage if desired at extra cost.

Note that if you are taking a taxi, it is important to specify exactly which sauna you want to go to because many drivers have deals with certain saunas and will therefore take you to their own sauna of choice wherever possible. Alternatively you can request a drop-off location nearby but not directly outside the sauna so as to avoid any problems.

富豪皇宫桑拿殿		Beverly Sauna		+853 2832 6888	I16
大富豪		Big Boss		+853 2855 8877	H16
波士芬兰浴		Boss Sauna		+853 2871 2388	H16
打令浴室 1		Darling Sauna 1		+853 2872 6666	G15
打令浴室 2		Darling Sauna 2		+853 2821 1919	I13
东方皇堡水疗会所	皇家金堡	East Castle Spa	Casa Real	+853 2872 6688	K15
东方水疗会	华都	East Spa Club	Waldo	+853 2828 6666	J16
十八桑拿		Eighteen Sauna		+853 2835 1777	K15
帝濠桑拿		Emperor Sauna		+853 2878 6696	I16
极品桑拿	英皇娱乐	The Excellent Sauna	Grand Emperor	+853 2875 2282	H16
豪门桑拿殿		Familia Nobre Sauna		+853 2881 0000	J17
金池桑拿		Golden Sauna		+853 2878 2123	I16
热点桑拿		Hot Spot Sauna & Massage		+853 2841 3366	J12
吉原水疗		JYS Sauna		+853 2883 6006	P27
祈福按摩中心		Kei Fok		+853 2872 7812	K15
美健达按摩中心		May Kin Tai		+853 2872 7721	J15
利澳水疗	利澳	Rio Spa	Rio	+853 2871 8777	J16
至尊桑拿		Supreme Sauna		+853 2878 8899	I16
凯旋桑拿	凯旋门	Victoria Sauna	L'Arc	+853 2888 9882	J17
蒹莎桑拿		Windsor Sauna		+853 2878 7313	I16



極品桑拿

Excellent Sauna



本桑拿誠邀曼谷著名水療中心

Oasis Spa 水療師隆重加盟



客戶服務電話：(853) 6380 2950

Tel / 電話：(853) 2875 2282

地址：澳門商業大馬路251-292D英皇娛樂酒店10/F

Av.Comercial de Macau, No.251-292D, 10/F, Grand Emperor Hotel, Macau

欢购指南



男性时尚 Men's fashion



Brioni

永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6220	Q24
-------	-----------------------	----------------	-----

Canudilo

金沙城中心店	Shoppes at Cotai Central	+853 2885 3151	R25
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8649	Q25

D'URBAN

澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2878 3076	P24
-------	-------------------------	----------------	-----

Dolce & Gabbana

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2828 2833	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7760	P24

Emporio Armani

壹号广场店	One Central	+853 2875 3008	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 8791 8000	Q25

Hugo Boss

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 8968	Q25
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8118	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 8791 8400	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2708	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7486	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 5038	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6198	Q24

S.T. Dupont

巴黎人店	Shoppes at Parisian	+853 2883 6618	R25
------	---------------------	----------------	-----

Versace

澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7978	P24
-------	-------------------------	----------------	-----

Where to shop



女性时尚 Ladies' fashion

Chanel

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 8791 8000	Q25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2870 5111	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6160	Q24

Dior

壹号广场店	One Central	+853 2872 3262	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 8831	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2889 8640	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7448	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2872 3486	I17

Dolce & Gabbana

壹号广场店	One Central	+853 2872 3028	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 8931	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7760	P24
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6250	Q24

FENDI

壹号广场店	One Central	+853 2875 2887	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 8839	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2592	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2883 9888	P24

Hermes

壹号广场店	One Central	+853 2822 9978	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 8791 8000	Q25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 3389	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6029	Q24

Miu Miu

新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2889 8697	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7143	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 5515	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6037	Q24

Prada

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2881 8262	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2889 8616	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2203	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 7256	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2872 3421	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6061	Q24





珠宝及钟表 Jewelry and timepieces



Breguet

威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2886 6891	Q25
-------	---------------------	----------------	---------------------

Bulgari

壹号广场店	One Central	+853 2875 2618	I17
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8748	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2533	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2884 5080	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2875 2386	I17

Cartier

壹号广场店	One Central	+853 2875 1938	I17
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 9308	Q25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 0800 3922	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 0800 3922	Q24

Chanel Fine Jewellery

永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2872 8803	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6160	Q24

Chopard

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2885 2238	Q25
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2878 3077	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2877 6098	Q25

Graff

新濠影汇店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2885 2335	S25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 3077	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6068	Q24

Panerai

壹号广场店	One Central	+853 2872 3681	I17
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 9318	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2857 6007	P24

Piaget

威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8018	P24
新濠天地店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2368	S25
置地广场店	The Landmark Macau	+853 2878 3785	J16
万利大楼店	Wynn Encore Tower	+853 2872 3168	I17
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2872 3128	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6186	Q24

Where to shop

Rolex

金沙城中心店	Shoppes at Cotai Central	+853 2885 2939	R25
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 9369	Q25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 8986 3885	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 8889 1380	Q24

Tiffany & Co

威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8082	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2335	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2883 9950	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2872 3660	I17

VACHERON CONSTANTIN

新濠天地店	The Boulevard at Studio City	+853 2885 2256	S25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2870 7207	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6168	Q24



潮流数码 Tech toys



Bang & Olufsen

壹号广场店	One Central	+853 2878 2911	I17
-------	-------------	----------------	-----

Ferrari Store

永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 8986 3881	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 8889 8889	Q24

New Horizon

壹号广场店	One Central	+853 2885 3266	I17
金沙城中心店	Shoppes at Cotai Central	+853 2885 3266	R25

Vertu

威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2886 6648	Q25
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 7028	I17

鞋履及配饰 Shoes and accessories



Berluti Paris

壹号广场店	One Central	+853 2872 3681	I17
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2882 3430	P24

Gucci

壹号广场店	One Central	+853 2872 2762	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2870 0135	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 8590 3391	Q25
新濠影汇店	The Boulevard at Studio City	+853 2884 4008	S25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2857 6207	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2878 5336	I17
永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 8889 8889	R24

Jimmy Choo

壹号广场店	One Central	+853 2850 8791	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 9936	Q25

Louis Vuitton

壹号广场店	One Central	+853 8299 6688	I17
四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2822 8800	Q25
新濠天地店	The Boulevard at City of Dreams	+853 2822 8800	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2822 8800	P24
永利澳门店	Wynn Macau Esplanade	+853 2822 8800	I17

Roger Vivier

永利皇宫店	Wynn Palace Esplanade	+853 2877 6290	R24
-------	-----------------------	----------------	-----

Stuart Weitzman

威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8610	Q25
-------	---------------------	----------------	-----

Where to shop

美妆 Beauty



Chanel

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2899 8912	Q25
澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2888 0888	P24

Dior Skincare Suite

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 8791 8000	Q25
------	-------------------------	----------------	-----

Jo Malone

澳门银河店	The Promenade at Galaxy	+853 2888 0888	P24
-------	-------------------------	----------------	-----

L'Occitane

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2828 2833	Q25
威尼斯人店	Shoppes at Venetian	+853 2882 8367	Q25

La Mer

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2828 2833	Q25
------	-------------------------	----------------	-----

LANCÔME

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 8791 8000	Q25
------	-------------------------	----------------	-----

MAC

四季名店	Shoppes at Four Seasons	+853 2828 2833	Q25
------	-------------------------	----------------	-----

A

B

C

D

E

F

11

娛樂場 CASINOS

- 01 十六浦 Ponte 16
- 02 英皇宮殿 Grand Emperor
- 03 新葡京 Grand Lisboa
- 04 葡京 Lisboa
- 05 金碧匯彩 Kam Pek
- 06 永利 Wynn
- 07 美高梅 MGM Grand
- 08 財神 Fortuna
- 09 總統 President
- 10 星際 StarWorld
- 11 凱旋門 L'Arc
- 12 鑽石假日 Diamond (at Holiday Inn)
- 13 法老王 Pharaoh's Palace (at Landmark)
- 14 利澳 Rio
- 15 蘭桂坊 Lan Kwai Fong
- 16 華都 Waldo
- 17 集美 Jimei
- 18 澳門金沙 Sands Macao
- 19 巴比倫 Babylon
- 20 勵宮 Legend Palace
- 21 皇家金堡 Casa Real
- 22 金龍 Golden Dragon
- 23 海立方 Oceanus
- 23 回力酒店 Oceanus at Jai Alai

12

13

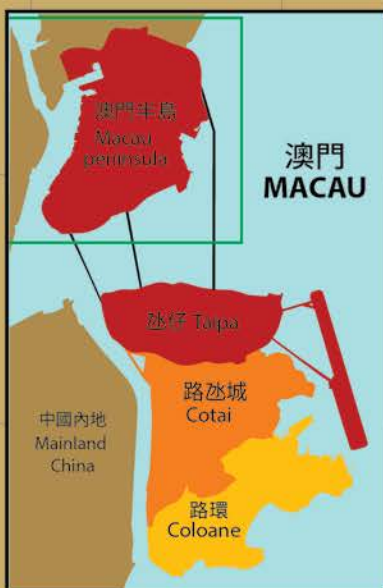
14

15

目前已關閉的娛樂場 CURRENTLY CLOSED CASINOS

- A1 皇宮賭船(舊地址) Macau Palace floating casino (former location)
- A2 皇宮賭船(新地址) Macau Palace floating casino (current location)

16



17

18

圖例 LEGEND

- 警察局 Police Station
- 醫院 Hospital
- 巴士站 Bus Stop

澳門半島 Macau Peninsula

中國廣東省珠海市
Zhuhai city, Guandong province, mainland China

西灣大橋
Sai Van Bridge

西灣湖
Sai Van Lake

A

B

C

D

E

F



友誼橋大馬路
Avenida da Ponte de Amizade

澳門友誼大橋 Friendship Bridge Ponte de Amizade

嘉樂庇總督大橋
(只對公共交通開放, 包括出租車)
Governer Nobre de Carvalho Bridge
(also called the Macau-Taipa Bridge)
(only open to public transport including taxis)

往返廣州和深圳
From/to
Guangzhou
and Shenzhen

往返香港
From/to
Hong Kong

港澳客運碼頭和直升機
Ferry Terminal and Heliport

漁人碼頭
Fisherman's
Wharf

松山
Guia Hill

東望洋炮台
Fortaleza
De Guia

鏡湖醫院
Hospital Kiang Wu

仁伯爵綜合醫院
Hospital Conde S. Januário

議事亭前地
Senado Square

大三巴牌坊
St. Paul Ruins

白鴿巢公園
Jardim e Gruta De
Luis De Camoes

祐漢街市
Lao Hon
Market Complex

望廈山
Fortaleza De
Mong Ha

青洲
Ilha Verde

關閘
China-Macau Border Gate

何賢紳士大馬路
Av. Do Comendador Ho Yin

澳門旅遊塔
Macau Tower

孫逸仙大馬路
Ave. Dr. Sun Yat Sen

南灣湖景大馬路
Ave. da Praia Grande

羅理基博士大馬路
Ave. Do Dr. Rodrigo Rodrigues

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade

友誼大馬路
Ave. Da Amizade



N

O

P

Q

R

S

21

22

23

24

25

26

27

28

N

O

P

Q

R

S

往返香港
From/to Hong Kong

北安碼頭
Taipa Ferry Terminal
Pac On

澳門國際機場
Macau International
Airport

N 北

澳門東亞運動體育館
Macau East Asian
Games Dome

科大醫院
University Hospital

澳門科技大學
Macau University
of Science & Technology

大潭山
Taipa Grande

水塘
Reservoir

路氹連貫公路
Estrada do Istmo (The Cotai Strip)

路環小型賽車場
Macau Karting

澳門大學
University of
Macau

卓家村
Cheok Ka
Village

澳門科學館
Museum of
Science and
Technology

龍環葡韻住宅博物館
Taipa Houses
Museum

路氹歷史館
Museum of Taipa
and Coloane
History

路氹邊檢大樓
Cotai Border Pos

凱撒高爾夫俱樂部
Caesars Golf Macau

澳門運動場
Macau Stadium

澳門賽馬會
Macau Jockey Club

澳門賽馬會
Macau Jockey Club

蓮花大橋
Lotus Bridge

嘉樂庇總督大橋
Governor Nobre de
Carvalho Bridge



七潭公路
Est. Dos Seto Tanques

中國廣東省珠海市橫琴島
Hengqin island, Zhuhai city,
Guandong province, mainland China

西灣大橋
Sai Van Bridge

氹仔 路氹城 路環 Taipa Cotai Coloane

圖例 LEGEND

-  警察局 Police Station
-  醫院 Hospital
-  巴士站 Bus Stop

娛樂場 CASINOS

- | | | |
|----|--------------|---|
| 24 | 新濠鋒 | Altira |
| 25 | 麗景灣藝術 | Regency Art |
| 26 | 駿景 | Taipa Square |
| 27 | 澳門君怡 | Grandview |
| 28 | 澳門賽馬會
娛樂場 | Macau Jockey Club
at Macau Roosevelt |
| 29 | 澳門百老匯 | Broadway Macau |
| 30 | 銀河 | Galaxy Macau |
| 31 | 威尼斯人 | Venetian |
| 32 | 百利宮 | The Plaza |
| 33 | 巴黎人 | The Parisian |
| 34 | 新濠影匯 | Studio City |
| 35 | 新濠天地 | City of Dreams |
| 36 | 金沙城中心 | Sands Cotai Central |
| 37 | 美獅美高梅 | MGM Cotai |
| 38 | 永利皇宮 | Wynn Palace |

目前已關閉的娛樂場 CURRENTLY CLOSED CASINOS

- | | | |
|---|------|-----------------|
| B | 希臘神話 | Greek Mythology |
|---|------|-----------------|





CONNECTING INDUSTRY LEADERS AT THE HEART OF GAMING

IT ALL STARTS HERE

Set yourself up for success at Global Gaming Expo (G2E) – the largest gathering of global, commercial, and tribal gaming professionals in the world. Take advantage of new educational content that is fast-paced and actionable and experience first-hand the new products and innovative technologies showcased on the expo floor. G2E has everything you need for your casino floor and across your entire operation – from traditional casino fare to non-gaming amenities and digital products - G2E is where your business growth is accelerated.

REGISTER TODAY AT: GLOBALGAMINGEXPO.COM

2018 | EDUCATION OCTOBER 8-11
EXPO HALL OCTOBER 9-11
SANDS EXPO, LAS VEGAS

global
gaming
expo 

PRESENTED BY:

